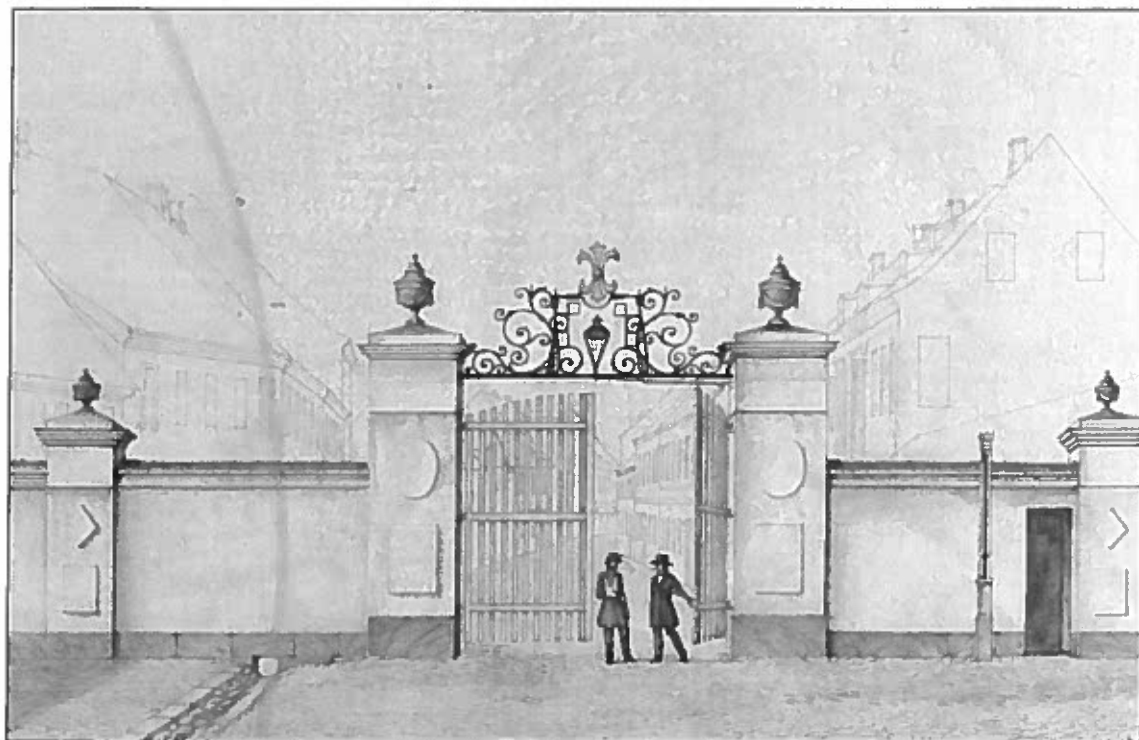


H.C. Andersens barndomsmiljø

Odense 1805-1819 - set fra bytinget

Bind 4

11.9. 1805 - 9.12. 1805



Odense Vesterport, som den så ud fra 1805 til 1851, hvor den blev nedbrudt.

Registre

H.C. Andersen og Odense s. 2

Indholdsfortegnelse s. 2 ff.

Citatregister s. 101 ff.

Personregister s. 102 ff.

Enkeltting s. 110 ff.

Stedregister s. 113 ff.

Sagsregister s. 114 ff.

*Afskrift og redigering juni-juli 2003
Ole Nederland*

H. C. ANDERSENS BARNDOMSMILJØ

Odense 1805-1819 -
set fra bytinget

*

Bind 4: 11/9 1805 - 9/12 1805

REGISTRE:

~ H. C. ANDERSEN og ODENSE: s. 2

.Indholdsfortegnelse: s. 2 ff.

"Citatregister: s. 101 f.

* Personregister: s. 102 ff.

/ Enkelttting: s. 110 ff.

Stedregister: s. 113 f.

□ Sagregister: s. 114 ff.

*

Afskrift og redigering
juni-juli 2003

Ole Nederland

- H. C. ANDERSEN og ODENSE -

Tangering af digterens liv

*

~ Besøg i Odense Tugthus	14
~ Falbe, kancelliråd	100
~ I Odense Tugthus på livstid	24
~ KONFIRMATIONEN SOM SKEL	63
~ LÆREDRENG PLAGET af SVEND	89
~ ODENSE TUGTHUS	25
~ Odensedrenges opførsel	44, 49
~ PORTNER i ODENSE TUGTHUS	14
~ SAMMENSTUVEDE BEBOELSER	62
~ Skomagerkones biografi	79
~ Skomagers formueforhold	63, 80, 93
~ Skomagersøn er farversvend	63
~ Vaskerkone ved Munke Mølle	68

*

- ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE -

(Særlig betydningsfulde sager
markeres ved majuskelbrug)

*

."Botiqver" i Odense	66
."SNORREN"	40
."SNORREN": ET GÆSTGIVERI?	45
."UÆGTE BØRN"s OPDRAGELSE	52
.9 LEJEHUSE i SKULKENBORG	34
.Afdøde Kiærs sag nu forældet	53
.BARMHJERTIGS HJÆLP TIL FANGE	23
.BARN LYES i KULD OG KØN	31
.Beskyldninger mod Kiær	22
.BESØG I ODENSE TUGTHUS	13
.BIOGRAFI: POTTEMAGERDRENG	87
.Byens kompakte byggeri	82
.DE NYE VEJE ved NØRRE PORT	53

.DEN RØMTE fra ODENSE TUGTHUS	40
.DEN RØMTE fra ODENSE TUGTHUS	45
.DET NYE REGIMENTSSYGEHUS	33, 37, 5
	3, 65, 81
.Dom over Sara Erichsdatter	13
.DRENGES UDSVÆVELSER	87
.Dømt til lejebetaling	11
.Eksekution i værtshus	99
.Ekstraordinær kornleverance	52
.FALBYDELSE af VISER på GADEN	36
.Forbud mod rygter	36
.FORHOLDET mellem FAR og SØN	17
.Forlig om bygning af skur	26
.Forligssag	65
.FORORDNING om LANDETS SKOVE	34
.FORÆLDRE SOM HÆLERE?	43, 54, 66, 9
	2
.Gældssags forældelse	17
.Gård kaldes S ^{te} Knuds kloster	100
.HOS POTTEMAGER NICOLAJSEN	72
.Hvem må udstede rejsepas?	52
.Højesteretssager	25
.I URMAGER SMIDTS BUTIK	72
.Jøders markedshandel	5
.Kaution slettes	33
.KUNDERS PRUTTEN om	
PRISER	72
.LØSLADT mod KAUTION	30
.Merskumspibehoved m. tilbehør	84
.Nye vejføringer v. Nørreport	28
.Obligation	25, 36, 38, 39, 52, 84, 100
.Obligationer	32, 81, 99
.Obligations udslettelse	11
.OM UDSSTEDELSE AF REJSEPAS	40
.Omfattende tyveri afsløres	72
.Omsyning af brugt tøj	62
.Penges opbevaring i chatol	43
.RØMT AF TUGTHUS med FALSK PAS	23, 7
	7
.Rømt tugthusfange pågrebet	77
.Røreæg med rødæg	48
.Sag fra Odense Manufakturhus	5
.Sagen fra Kragssbjerggården	29
.SEPARATION FRA BORD og SENG	16
.Skiftesag fra Nyborg	21
.Skilsmisse og forsørgelse	81
.SKOMAGERKONES BIOGRAFI	79
.Skøde	32, 36, 39
.Skøder	64, 65
.Snedkerdrengs biografi	62
.Om SVIR, SPIL og DANS på	
værtshus	54
.Syn af Gråbrødrestrædegård	26
.Taksering af Vestergadegård	33
.TO SNEDKERDRENGES TYVERIER	43, 54,

	62, 66, 79, 92
.Tyvekoster af mange slags	7
.TYVENE CHRISTIAN og OLE	71, 84, 87
.Tyverisagen mod Falenkam	5, 7, 13,
	42, 48, 59
.Tyverisagen på Kragstbjerggård .	17
.Uduelighed som jordbruger . . .	37
.Ukonfirmerede må ikke sværge .	84
.Ulovligheder i Manufakturhus .	48
.UNDERHOLDNING på VÆRTSHUSE . .	66
.Vidner om drenges færd	92
.VINKÆLDEREN JORDAN	54

(Se også sagregistret
side 114 ff.)

*

[VENSTRE SPALTE:
KORTE RESUMÉER OG STIKORD
til REGISTRENE]

*

- .Tyverisagen mod Falenkam
- .Sag fra Od. Manufakturhus
- .Jøders markedshandel
- Fortsættelse af sagen mod
- * Falenkam, Johan Christopher - med sigtelse for
- tyveri i Od. Manufakturhus, hos
- * Kiær, klædefabrikant

"Fabrikör" = fabrikant

- Om ting, der
- måske er fjernet af
- Falenkam:
- / farvevarer, der stod
- på
- / himlen af en seng, og
- / en hollænderost på 4 pd.

[De udarbejdede spørgsmål
til vidnerne findes ikke
indført i protokollen og
må gættes ud fra svarene]

Vidneudsagn fra

- * Larsdatter, Marie Katrine

- Hvad Falenkam havde sagt i
- # Kiærs "Fabrik Stue"
- til
- * Langscheidel, væversvend,
- * Fary, væversvend, og
- * Höyer, nu afdød væversvend

[HØJRE SPALTE:
BOGSTAVRET AFSKRIFT AF UDVALGTE
AFSNIT til BELYSNING af LIVET i
ODENSE 1805-19]

*

Jgien fremstod Johanne Kierstine Mads Datter som ligeledes aflagde Hendes Ed efter loven med oprakte Fingre til bekræftelse paa Sandheds Vidnes byrd

- - Hun besvarede derefter Spørgsmaalene saaledes. Til 1^{ste} Ja. Til 2^{det} Vidnet har engang seet, i det saakaldede nye Værksted i Fabrikör Kiærs Huus paa Himlen af en Seng som stod i dette Værelse, at der stod en Bakke med nogle Farve Vahre, men hvem der haver hensadt disse Vahre paa det Sted er hende ubekiendt. - Videre om det omspurgte har hun ikke seet. Til 3^{de} Vidnet har hørt omspurgte Falenkam har en Dag sagt inde i Værkstædet hvor hun var tilstæde, at hvem som ville giøre ham ulykkelig skulle selv blive det, Falenkam var den gang opbragt, men hvad der egentlig var Aarsag til at han sagde det, er hende ubekiendt, da hun allene kom ned i Værkstædet med Mad til hendes Mand og kuns forblev der til han havde spiist. Til 4^{de} Vidnets Mand er 2^{de} gange kommet hjem til deres Huus og har medbragt hver gang et stk Hollænder Ost som omtrænt ialt kunne udgiøre 4 pund, men hvor og af hvem hendes Mand havde faaet dette Ost, er hende ubekiendt, og derom har hun ey heller adspurgt hendes Mand. - Vidnet blev demitteret. - Jgien fremstod Marie Katrine Lars Datter hun aflagte sin Ed efter loven med oprakte Fingre til Bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. Hun besvarede derefter Spørgsmaalene saaledes - Til 1^{ste} Ja. Til 2^{det}, som er det 3^{die} Spørgsmaal til sidst afhørte Vidne - Vidnet har været tilstæde i Kiærs Fabrik Stue og hørt at omspurgte Falenkam sagte til Væversvendene Langscheidel og Fary samt Höyer som nu er død, de ord: Du tænker at ville giøre ham ulykkelig, men de skulle selv blive det, men han nævnte ikke nogen, og hun veed derfor

Langscheiden skal have
 bebrejdet Falenkam, at
 han havde begået
 □ tyveri af tøj fra Kiær

"ikkuns" = kun

Også under mistanke:
 / gammel trøje,
 der blev sagt at skulle
 repareres af Falenkams mor

Måske befandt der sig
 andre ting i den
 sammenbundne trøje, bl.a.
 / hvide uldstrømper

"tillagte" = tilføjede

Falenkam sagde ikke noget
 om, hvad der var i trøjen

De nærmere omstændigheder
 ved pakken

Havde Falenkam også
 skåret noget af et
 stykke
 / gulvtøj,
 som var Kiærs?

Vidneudsagn fra
 * Mikkelsdatter, Bodil

□ Ed aflægges

ikke hvem han meente. Förend dette
 passerede og blev talt hørte hun der
 var Trätte imellem forbemelte 3^{die}
 Væversvend og Fallenkam, og at den
 ene af dem neml: Langscheiden
 bebrejdede Falenkam at han skulle
 have taget Töy fra Kiær, hvilket
 Falenkam sagde var Lögn. Til 3^{die}
 Vidnet har ikkuns engang baaret for
 Falenkam en gammel Tröye til hans
 Moder som han sagde skulle repareres,
 denne Tröye var sammenbunden, og
 indvendig var lagt noget, men hvad
 det var kan hun ikke sige, da han
 ikke havde Tröyen Aaben, iblandt det
 der var inden i kunne hun kiende der
 var strømper, og videre har hun ikke
 baaret bort for ham - Vidnet tillagte
 endnu, at der var hvide uldstrømper
 som var blandt dette Töy - Til 4^{de}
 Hun bar foromvundne bort om Aftenen.
 Til 5^{te} Falenkam har allene som foran
 forklaret begiert at hun ville bringe
 denne Pakke til hans Moder, men ikke
 sagt hende hvad der var i samme. -
 Til 6^{te} besvaret foran - Til 7^{de}
 Falenkam bad Vidnet at lade denne
 Pakke ligge til om aftenen naar hun
 gik fra Kiær hvad hun gik med. Til
 8^{de} Vidnet har hört de forbenævnte 3^{de}
 Væversvende i Kiærs værksted haver
 talt med hverandre om at Fallenkam
 skulle have skaaret Ti qvarteer af et
 stk Gulvtöy Kiær tilhørende og baaret
 samme ind i gaarden med sig, men
 videre veed hun ikke om denne Sag at
 forklare; Da dette blev sagt var
 Falenkam ikke tilstæde, men allene de
 fornævnte 3^{de} Svende og Vidnet - Til
 9^{de} Vidnet har ikke hört videre end
 det omforklarede, og flere var ikke
 tilstæde. Til 10^{de} som er 8^{de} qvæstion
 til Vidnet b. Hun veed ey videre til
 Oplysning i denne Sag og som paa
 nogen Maade kan henføres til
 Handlinger af Falenkam som
 fornærmelige imod Kiær. Vidnet
 dimitteret. - Jgien fremstod Bodil
 Mickels Datter som blev forelæst
 VidneEdens Forklaring af Lovbogen og
 betydet Edens Vigtighed, hvorefter
 hun aflagde hendes Eed efter loven
 med oprakte Fingre til bekræftelse
 paa Sandheds Vidnesbyrd - Hun
 besvarede derefter de fremlagte
 Spørgsmaale saaledes - Til 1^{ste} Ja -

Om vidnets
/ brun-/blåtavlede tørklæde
af silke, som ligner et,
hun selv har derhjemme

Vidnets tørklæde er sort,
og hun har KØBT DET
□ af en JØDE på MARKEDET;
i det mindste havde
sælgeren
□ "UDSEENDE AF AT VÆRE JØDE"

Købet fandt sted på
MARKEDET PAA ODENSE TORV

Andre mulige tyvekoster:
/ bastmætter

□ Travlhed i retten:
Det er ud på aftenen,
og flere sager er endnu
ikke behandlet

Til 2^{det} Efter at Vidnet var bleven
forevist det heri Retten varende den
28^{de} Aug: sidste og Kiær afleverede
brune og blaatavlede silketørklæde.
Hun har et tørklæde som er sort
istæden for dette hende foreviste
[som] er brunt, og dette Klæde har
hun for en 2 a 3 aar siden faaet af
en hende ubekiendt Person som havde
Udseende at at være Jøde, og kiøbt
det skedte paa Markedet herpaa Odense
Torv - Til 3^{die} forbigaaet som
besvaret. - Til 4^{de} med fornøden og
passende Forandring. Vidnet har ikke
seet eller hørt at Fallenkam til
noget Sted skulle have bragt eller
ladet henbringe omspurgte
Bastmaatter, men hun har vel hørt af
Rygte at Kiær skulle have forment
saadant - Til 5^{te} Forbigaaet som
upassende - Til 6^{te} med Forandring
Om det omspurgte er Vidnet aldeles
ubekiendt - Til 7^{de} Ney aldeles
intet. - Til 8^{de} Ney - Vidnet
dimitteret - Da det nu er ud paa
aftenen og flere Forretninger er
bestemt for Dommeren saa kunne ey
videre aranceres med denne Sag i
aften, Saa blev det vedtaget at denne
Sag igien foretages næste Löverdag
den 14^{de} Sept om Eftermiddagen Kl 3.

Lindved

Extra Ret A° 1805 den 14 Sept

* DOMMER: BORGMESTER LINDVED blev en Extra Ret sat paa Odense
(også kancelliråd) Raadhuus af bye og Raadstueskriver
* BY-/RÅDSTUESKRIVER: LANGE Lange efter Anmodning af hr Cancellie
* Nyeborg, skriverfuldmægtig Raad og Borgemester Lindved og
besørgede da bem^{te} Lange Stevninger
ved hans Fuldmægtig Nyeborg. Som
Testes var tilstæde Mads Jensen og
Thron Holte. -

.Tyverisagen mod Falenkam
.Tyvekoster af mange slags
* Wederkinck, auditor som befalet mod Jos: Christ: Falenkam
er beskikket anklager mod For Retten mødte Wederkinck og
* Falenkam, Johan Christoffer begiærede at de Vidner som forrige
og ønsker afhøring Rets Dag ikke bleve afhørte nu maatte
af flere vidner i den blive fremkaldte og deres Svar taget
tidligere påbegyndte sag for det første paa de af ham den Dag
fremlagte skriftlige Qvæstioner. -

Efter Paaraab fremstod Vidnet
Væversvend Frantz Fahry, der forhen

□ Pårøb før vidneforhør

1. vidne:

* Fahry, Frantz, væversvend

Var

/ en flaske vin

i virkeligheden stjålet?

To gange var en flaske vin
drukket af Fahry,
Langscheiden og
Falenkam i fællesskab

Den ene af flaskerne
havde først befundet sig i
manufakturhusets værksted

Havde Falenkam også
begået

□ tyveri af et æble?

Igen om den ene af
vinflaskerne:
Blev den mon solgt?

Og havde Falenkam evt. også
begået

□ tyveri af æg til røreæg?

Trakterede Falenkam nemlig
ikke af og til vidnet med
/ røreæg ("Røreæg")

Jo, flasken blev faktisk
solgt, og pengene delt

Men det kan ikke siges,
hvorfra Falenkam havde
skaffet sig de omtalte
/ æg

"Igien" = derefter

Nyt vidne:

* Langscheiden, Peter Joseph

under denne Sag haver aflagt Lovens
Eed og derfor nu allene blev betydet
dens Vigtighed, og paalagt at afgive
sit Vidnesbyrd overenstemmende med
Sandhed, hvilket han lovede. Han
besvarede derefter de foran fremlagte
qvæstioner saaledes, nemlig. Til 1^{ste}
Resp: een a Toe Gange ved Vidnet at
der er drukket Viin omspurgte Sted,
den ene Gang veed Vidnet at Falenkam
medbragte en Flaske Viin, men derimod
veed han ikke hvorfra Vinen kom den
anden gang, ey heller veed han
hvorfra Falenkam havde faaet denne
Viin, da Falenkam ikke taledede derom -
Vinen blev drukket af Vidnet Falenkam
og Langscheiden, hvorved tillige 2^{det}
Spørgsmaal er besvaret - Til 3^{die} Een
af de forhen forklarede Vine var
allerede i Værkstedet den gang Vidnet
kom, videre kan Vidnet ikke forklare,
og er derved 4^{de} Spørgsmaal tillige
besvaret - Til 5^{te} Det er muligt at
Falenkam kan have givet ham engang et
Æble, men dette kan han nu ikke saa
nøye erindre at han herover kan give
nogen videre oplysning, men Vidnet
har ikke selv seet det eller kan
forklare noget derom, hvorved 8^{te}
Spørgsmaal tillige er besvaret -
Aktor bad Vidnet tilspurgt for det 9^{de}
Om den Flaske hvori den i Værkstedet
indbragte Viin havde været ikke blev
solgt, samt i saa Tilfælde efter hvis
begiæring Salget skedte og hvem der
imodtog Betaling derfor - og For det
10^{de} Om Falenkam ikke imellem
trakterede Vidnet med Røreæg, samt om
Vidnet ved hvorfra Falenkam fik Æg
dertil? Til de sidst fremsatte
Spørgsmaale svarede Vidnet saaledes
neml: Til 9^{de} Flasken blev solgt
efter Falenkams og Langscheiden
fælleds Foranstaltning, og saavidt
han veed thi han saae det ikke,
deelte de Pengene. Til 10^{de} Vidnet
har engang faaet Røreæg af Falenkam,
men hvorfra han fik Æggene kan han
ikke sige. Defensor Prokurator
Heilmann var mødt og havde intet at
tilspørge Vidnet. - Der saaledes med
Parternes Samtykke blev dimitteret. -
Jgien fremstod Vidnet Peter Joseph
Langscheiden som efter foregaaende
Formaning til at vidne Sandhed med
oprakte Fingre og paa sædvanlig Maade

Samme sager gennemgås
en gang til

Den omtalte
/ flaske rødvin havde
Falenkam bragt til
Kiørs værksted
(i manufakturhuset)

Flere andre gange var
Falenkam desuden kommet med
/ hvidvin

/ Vin i 2 skillings lerpotte

Uklar omtale af Kjørs
tjenestepige Karen, som
må have spillet en rolle
ved vinens fremskaffelse

De anvendte skriftlige
spørgsmål er afpasset, så
vidner ikke kommer
til at udtale sig om
egne handlinger

Salget af den ene flaske
blev foretaget af
Falenkam

Æggene til røreæg havde
Falenkam taget forskellige
steder i huset, hvor de
var lagt af
/ fabrikant Kiørs høns

Vidnet har selv set
Falenkam samle æg fra
/ høns i stald og værksted
på fabrikkens område

aflagte Lovens Eed. - Han besvarede
derefter de under 11^{te} dennes
fremlagte Spørgsmaal saaledes - Til
1^{ste} Engang har Falenkam bragt 1
Flaske Rød Viin i Kiørs Værksted, og
forskjellige gange /: hvor mange veed
han ikke :/ har Falenkam derimod
bragt hvid Viin i Værkstædet i en 2
Skillings Leerpotte, hvilken da blev
drukket af Falenkam, forrige Vidne
Farry og Vidnet selv - Til 2^{det}
hverken sagde Falenkam ey heller veed
Vidnet hvorfra han hafde faaet
Viinen. Det øvrige af Spørgsmaalet er
besvaret. Til 3^{die} Vidnet refererer
sig til sin forhen givne Forklaring,
videre veed det ikke - Til 4^{de} En Pige
som da tiene Kiør og hed Karen. Hun
skal nu tiene i Nyborg, og dette
skedte adskillige gange. - Til 5^{te}
Vidnet refererede sig til sin forhen
under Sagen afgivne Forklaring -
Aktor begiærede derefter at de af ham
til forrige Vidne her i Protokollen
fremsatte 2^{de} sidste Qvæstioner maatte
blive dette Vidne given til
besvaring, dog med den Forandring som
Dommeren maatte finde passende, saa
at Vidnet ey kommer til at afgive
Vidnesbyrd om sine egne Handlinger. -
om [Deponent?] ikke for Øjeblikket
som Vidnet, besvarede Vidnet det
fremsatte 9^{de} Spørgsmaal saaledes:
Flasken blev solgt efter Falenkams
Foranstaltning, og samme modtog ogsaa
Falenkam. - Til 10^{de} Falenkam har
adskillige gange trakteret Vidnet med
Røræg, Æggene dertil tog Falenkam paa
forskjellige Steder i Huuset, hvor
Kiørs Høns havde gjort dem. -
Defensor bad Vidnet tilspurgt 1^{ste}
Hvoraft veed Vidnet at Falenkam har
taget omforklarede Æg i Kiørs Huus?
2^{det} Veed Vidnet om Falenkam dertil
har havt Kiørs eller Mad^{me} Kiørs
Tilladelse? og 3^{die} Har Falenkam lagt
Skiul paa sin Handling naar han har
villet traktere dem med omforklarede
Æg? - Vidnet svarede til de sidst
fremsatte Spørgsmaal saaledes. Til
1^{ste} Vidnet har selv seet at Falenkam
i Hønsederne i Kiørs Stald og
Værksted har taget Æg som han
saaledes har samlet. Til 2^{det} Ney, og
dette slutter han deraf at han
skiulte Æggene. Til 3^{die} Ja som

Formentlig skjulte
Falenkam de indsamlede æg

/ Røreæg
lavet af de indsamlede æg
blev spist af Falenkam,
Fary og vidnet selv

Falenkam begik også
□ tyveri af purløg
fra fabrikantens have,
beregnet til røreæggene

□ HAVEURTER: PURLØG

Men havde vidnet deltaget i
røreæg-spisningen af
lyst eller af sult?

Falenkam truede
sine medvidere til
tavshed ved
/ slag under hagen
og lign.

Mere kan vidnet ikke
oplyse i sagen

Vidnet synes til dels at
være
"Falenkams Avindsmand"

Forsvarerens medvirken
i proceduren

□ UKONFIRMEREDE AFLÆGGER
INGEN ED!

Vidne aflægges af pigen
* Palle, Johanne Kirstine,
13-14 år gammel og endnu
ikke konfirmeret

Pigen sværger ikke,
men formaner alligevel til
at sige sandheden

omforklaret, og gik Falenkam tillige
i Haugen og tog Puurløg til Røræg. -
Denne Røræg spiste Falenkam, Fary og
Vidnet. Aktor begiærede Vidnet
sluttelig tilspurgt, Om Aarsagen
hvorfor han spiste af den Røræg som
Falenkam tillavede, ikke var den, at
Vidnet allerede da saae at Æggene
vare beskadigede og til ingen Nytte
for den sande Eyer deraf, samt
tillige om det ikke var efter den Tid
da han havde spist af bemelte Røræg,
at han i den Anledning advarede sin
Hosbond om at tage sig Jagt for
Falenkam? Vidnet svarede: Vidnet kan
egentlig ikke forklare hvorfor han
spiste Røræggene, enten det skedte af
lyst eller Sult, dette gav Vidnet
just heller ikke Anledning til at
tale til Kiær om Falenkams Forhold,
thi Falenkam søgte ved Trudseler,
Eder og Slag under Hagen at paalægge
ham Vidnet Tavshed om hans Forhold
med Kiær, indtil endelig Vidnet ikke
fandt det passende eller rigtig
længere at tie. - Aktor maatte bede
Vidnet paalagt nu at opgive om han
veed noget mere til Oplysning om
Falenkams Tyverie og Utroskab imod
Kiær end hvad han nu under
Vidneforhørene har forklaret heri
Retten? Efterat Dommeren havde
paalagt Vidnet nøye at betænke sig om
han vidste noget videre til denne
Sags sande Oplysning, svarede han,
Ney han vidste nu ikke noget videre,
thi blev han dimitteret. - Derefter
som det dimitterede Vidne forekom at
være til deels impliceret i Sagen og
til deels Falenkams Avindsmand,
maatte [Defensor] i alle deele tage
Tiltaltes Ret forbeholden til selv at
imodsige hans Vidnesbyrd for saavidt
han dertil maatte finde Anledning,
naar han nærmere under Sagen fik
Kundskab om sammes Jndhold. Jgien
fremstod Johanne Kirstine Palle som
forklarede paa Tilspørgsel at hun er
13 til 14 Aar gammel og endnu ikke
Konfirmeret, hvorfor hun heller ikke
blev i Ed taget men allene formanet
til at sige Sandhed. Hun svarede Til
1^{ste} Spørgsmaal, Ja - Til 2^{det} Ja
Deponentinden har hørt omspurgt af
afdøde Höger. Til 3^{die} Ney.
Deponentinden ved ikke videre end

□ FORSAGT VIDNE i RETTEN

Sagen vil blive fortsat,
hvorfor

"Continuations Vidnestævning
er nødvendig

"Qvæstioner" = spørgsmål

forklaret. - Til 4^{de} Ney dette har
Deponentinden ikke hørt. Til 5^{te} Ney.
Med Parternes Samtykke blev
Deponentinden demitteret. - Aktor
maatte, da ingen flere for i Dag vare
at afhøre, begiære denne Sag udsat i
nogle Dage for at udtage en nye
Continuations Vidnestævning til de
övrige af Hr Kiær opgivne Vidner, i
hvilken Anledning Aktor bad sig af
Sagen udlaant hans sidste
Vidnestævning tilligemed de fremlagte
Qvæstioner til de indstævnte Vidner.
- Sagen blev for först udsat til
næstkommende Onsdag Eftermiddag Kl 3
og Hr Auditeur Wederkink skal vorde
meddelt enten de originale dokumenter
eller Gienparter deraf. -

Lange

Mandagen den 16^{de} September 1805

Som ordinært: 4 stokkemænd [Rettens betjente og stokkemændene

* Holte, Thron, stokkemand Thron Holte, Jonas Christiansen,

* Christians., J., stokkemand Presty og Mads Jensen]

* Presty, stokkemand

* Jensen, Mads, stokkemand Til Udlæskning fremkom:

.Obligations udslettelse

* Gad, Jomfru, gæstgiverinde N^o 1 Jomfrue M: Gads Giæstgiverinde
hendes Obl: til Kiöbmand Carl
* Ahmann, Fridrich, Lübeck Fridrich Ahmann i Lübeck for 313rd
dateret 4 Aug: 1804 tinglyst herved
* Winther, P., kommissionær Retten den 13^{de} derefter og qvitteret
af Kommissionær P: Winther den 14^{de}
Septemb^r 1805. -

.Dømt til lejebetaling

* Schern, løjtnant N^o 2 En Dom opsagt den 29^{de} April
1805 udi en Sag anlagt af Oberst
* Gad, Jomfru, gæstgiverinde Lieutenant Schern contra Jomfrue M:
Gad, hvorved hun er tilfunden at
* Wederkink, auditor betale Leye afgivt af en Lykke 220rd
m:v: qvitteret af Auditeur Wederkink
den 27^{de} Juni 1805 at denne Sum af
hende er indfriet og betalt. -

Til Læsning:

* Hansen, Niels, murermeister N^o 1 Et Revers udstædt af Niels
Hansen Muurmester til Prokurator
* Faber, prokurator Faber den 15 Septb^r 1805 for Summa
26rd. -

* Larsen, købmand [Opsættelse af domssagen fra købmand
Larsen mod gæstgiver Ström]
* Ström, gæstgiver

- * Grotiam, M^{me}, Lübeck [Optagelse til dom: Sagen fra Mad^{me}
- * Bang, købmand Grotiam i Lübeck mod købmand Bang]

- * Thuun, gæstgiver, Nyborg [Opsættelse af sagen fra gæstgiver
- * Andersen, Fr., vognmand Thuun i Nyborg mod vognmand Fridrich Andersen]

- * Bech & Co., København [Opsættelse af gældssag fra
- * Berg, købmand handelshuset Bech & Co., København, mod købmand Berg]

- * Brylle, bagersvend [Opsættelse af voldssagen fra
- * Rander, tømrmester bagersvend Brylle mod tømrmester Rander]

- * Schön, grosserer, Lübeck [Sag fra grosserer Schön i Lübeck mod
- * Larsen, købmand købmand Larsen optages til dom]

- * Block & Co., Lübeck [Sag fra handelshuset Block & Co.,
- * Theisen, købmand København, mod købmand Theisen optages til dom]

- * Schön, Hans Henr., Lübeck [Opsættelse af gældssag fra grosserer
- * Larsen, Valentin, købmand Hans Henrik Schön i Lübeck mod købmand Valentin Larsen]

- * Reck, Ludvig Philip, Lübeck [Opsættelse af gældssag fra enken
- * Larsen, Valentin, købmand efter Ludvig Philip Reck af Lübeck mod købmand Valentin Larsen]

- # Kragssbjerggården [Opsættelse af sagen fra gården
- * Madsen, Niels Kragssberg, rejst af Niels Madsen mod
- * Hars, M^{me}, Kragssbjerggården Mad^{me} Hars. Politibetjentene Fabricius
- * Fabricius, politibetjent og Falck skulle være afhørt, men
- * Falck, politibetjent dommer & politimester (samme person) ved, at begge er udsendt i forretninger forskellige steder i byen]

- # Fattigvæsenets gård, Overg. [Takseringen af fattigvæsenets gård i Overgade er nu tilendebragt. De udmeldte håndværksmestre aflægges deres ed, og tingsvidnet sluttes]

- * Langhoff, tømrmester [Udmelding af tømrmester Langhoff
- * Jensen, Jørgen, murermeister og murermeister Jørgen Jensen til
- # Møllebro Port taksering af et "forbedret Sted" uden for Møllebro Port, nr. 737. Formål: optagelse i Brandkassen]

- # Bag Skolen [Samme håndværksmestre udmeldes til
- * Lottrup, M^{me}, enke at takserer nyopført sted: bag Skolen, nr. 608, for ejeren, enke Mad^{me} Lottrup]

- # Hus på Sortebrødre kirkegrd [Samme håndværksmestre udmeldes til

- * Jørgensen, regim.feltskær at taksere opført sted på Sortebrødre Kirkegård for ejeren, regiments-feltskær Jørgensen]

Extra Ret

Mandagen den 16^{de} September 1805

- * Christians., J. stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Holte, Thron, stokkemand Jonas Christiansen og Thron Holte,
 * Nielsen, David, politibetj. den sidste repræsenteret ved politi-
 betjent Nielsen]

- .Dom over Sara Erichsdatter Udi Sagen anlagt af Aktor Prokurator
 * Erichsdatter, Sara, Möller contra Arrestantinden Sara
 der begik tyveri hos Erichs Datter blev afsagt og lydelig
 * Andersen, J., apoteker, for Retten oplæst efter følgende Dom
 får sin dom, som [ORDLYD IKKE INDFØRT] Arrestantinden
 dog ikke findes var uden Baand og Tvang fremstillet
 indført i protokollen for Retten; efter at hun havde anhørt
 den afsagte Dom, blev hun af Dommeren
 □ Dømt persons rettigheder: tilspurgt om hun var fornøyet med
 Kan anke dommen til denne Dom eller begiærede at samme
 # Landsoverretten for Lands Overretten skulle vorde
 indstævnet og paaanket, hvortil hun
 Sara vil betænke sig, før svarede: at hun herom nærmere ville
 hun tager endelig stilling betænke sig og afgive hendes
 Erklæring ved Dommens Forkyndelse for
 "fornøyet" = tilfreds hende - Defensor var mødt og havde
 anhørt den afsagte Dom. - Aktor
 Den dømte føres tilbage til Prokurator Möller lod begiære denne
 # arresten Doms Akt beskrevet meddeelt, som af
 Retten blev tilstaaet -
 Arrestantinden blev igien overleveret
 Arrestforvarer Möller til bevaring og
 Ansvar. -

Lindved

Extra Ret

Onsdagen den 18^{de} September 1805

- * Jensen, Mads, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Christians., J., stokkemand Mads Jensen og Jonas Christiansen]
- .Tyverisagen mod Falenkam Sagen anlagt af Auditeur Wederkinck
 .BESØG I ODENSE TUGTHUS som befalet mod Johan Christopher
 * Wederkinck, auditor Falenkam. - Hvor da mødte Aktor som
 i den fortsatte sag mod fremlagte den i Sagen udstyrede
 * Falenkam, Johan Christopher Continuations Vidnestævning med
 for mulige behørig Paategning om sammes lovlige
 □ tyverier i Manufakturhuset Forkyndelse samt sine skriftlige
 Qvæstioner af Dags Dato til nogle af
 Flere vidner ønskes afhørt: Jndstævnte Vidner. Ligeledes
 * Schiøtz, justitsrådinde fremlagte han og sine skriftlige
 Qvæstioner til Vidnerne Frue Justits

- * Wigters, doktorinde
- * Lorentzen, Eberh., daglejer
- * Hansdatter, Ane Barbra
- * Hansdatter, Anne Marie
- * Hansdatter, Kirstine

Raadinde Schiøtz og Doctorinde Wigters med deres paategnede Svar hvornæst han begiærede de mödte Vidner i Eed taget og Examinationen derefter fremmet. - De foran fremlagte Dokumenter blev citeret lydende saaledes. - Den Tiltaltes Defensor Prokurator Heilmann var mødt for at overvære det passerede - af de Jndstævnte Vidner mödte Daglejer Eberhardt Lorentzen og Koene Ane Barbra Hans Datter, Ane Marie Hans Datter og Kirstine Hans Datter, for hvem Edens Forklaring af Lovbogen blev oplæst med given Formaning at vidne deres Sandhed og vogte dem for Meen=Eed - hvorefter blev tilstæde Eberhardt Lorentzen som aflagte sin Ed efter loven med oprakte Fingre til Bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. Han besvarede derefter Aktors herom fremlagte Spørgsmaale saaledes. Til 1^{ste} Ja - Til 2^{det} Ja, omspurgte Falenkam kom adskillige Gange ned i Odense Tugthus til Spindemesteren medens Vidnet var der som Portner - Til 3^{die} Vidnet saae ham kuns at komme der om Dagen men ikke om aftenen. Til 4^{de} Naar han kom og af Vidnet blev oplukt gik han hen til Spindemester Hoffmann, om han talte med andre er Vidnet ubekiendt. - Til 5^{te} Vidnet er aldeles ubekiendt med det omspurgte og saae ingensinde at han indbragte noget Tøy der i Tugthuset. Til 6^{te} Det omspurgte har Vidnet aldrig seet eller kunnet formærke - Til 7^{de} Vidnet er gandske uvidende om det omspurgte og har ingensinde seet det. Til 8^{die} Ney aldeles intet. - Da ingen havde Vidnet videre at tilspørge blev det dimitteret. - Jgien fremstod Ane Barbra Hans Datter som ligeledes aflagte sin Ed efter loven med oprakte Fingre til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. Hun besvarede de samme Spørgsmaale saaledes - Til 1^{ste} Ja. Til 2^{de} Ja, han kom som omspurgt nogle gange i Tugthuset medens Vidnet var der. - Til 3^{die} Han kom sommetider om Dagen, og sommetider om aftenen, efter at der var tændt lys i Tugthuset, men ikke efter Sængetid Kl: 9 - Til 4^{de} Naar han kom gik han til Spindemester Hoffman og

□ Eden aflægges

1. vidne:

- * Lorentzen, Eberh., daglejer

Vidnet var engang

- PORTNER i ODENSE TUGTHUS (H. C. Andersens familie kendte en senere portner samme sted og var på besøg hos ham, mens Hans Christian var så lille, at han måtte bæres)

- * Falenkam, Johan Christoffer besøgte
- * Hoffmann,
- OD. TUGTHUS' SPINDEMESTER, men den tidligere portner havde aldrig set ham bære tøj med sig ind

Næste vidne er portnerens hustru,

- * Hansdatter, Ane Barbra

Bekræftelse af Falenkams besøg i tugthuset; han kom enten om dagen eller om aftenen, evt. efter

- LYGTETÆNDING i TUGTHUSET, men aldrig efter
- SÆNGETID KL. 9

Han besøgte spindemesteren eller sin far, som han fik i tale efter aftale med spindemesteren

Vidnets udsagn svarer til
det forrige

Forblommet svar om
Falenkams påklædning:
han bar sjældent
/ overkjole
eller
"Chenillie" = overklædning
med stort skulderslag
(der godt kunne skjule
en del!)

Vidneudsagn fra
* Hansdatter, Anne Marie

Flere af de foregående
udsagn bekræftes

□ Portnerens hverv i
tugthuset

"har havt" = har haft

Næste vidne:
* Hansdatter, Kirstine

Intet nyt føjes til
det tidligere oplyste

Anklageren beder om at
måtte låne sine egne
spørgsmål, beregnet til
senere vidner i sagen

□ Ståvningsfrister
er forskellige alt efter
jurisdiktionen, og da

sommetider om Dagen forlangte at tale
med sin Fader som Spindemester
Hoffmann da foranstaltede. - Til 5^{te}
Vidnet saae ingensinde at ompspurgte
Falenkam havde noget Tøy hos sig som
han bragte i Tugthuuset - Til 6^{te} hvor
Falenkam kom havde han sielden
Overkiøle eller Chenillie paa, og
kunne ingensinde mærke naar han havde
saadant paa at samme havde udseende
til det som Spørgsmaaliet indeholder.
Til 7^{de} Vidnet har ingensinde mærket
det ompspurgte, og er derom gandske
uvidende - Til 8^{de} Ney aldeles ikke. -
Med Parternes Samtykke Vidnet
dimitteret. - Jgien fremstod Ane
Marie Hans Datter som ligeledes
aflagte sin Eed efter loven med
oprakte Fingre til bekræftelse paa
Sandheds Vidnesbyrd - Hun svarede paa
Spørgsmaalene saaledes - Til 1^{ste} Ja
Til 2^{det} Ja som ompspurgt - Til 3^{die}
Han kom baade om Dagen og om aftenen
før og efter der var tændt lys i
Tugthuuset, men ikke over Sængetiden
Kl: 9. - Til 4^{de} De gange Vidnet har
indlukt ompspurgte Falenkam har han
forlangt at ville tale med hans Fader
som var i Tugthuuset, hvilket Vidnet
har anmeldt for Spindemester Hoffmann
som har foranstaltet det. - Til 5^{te}
Vidnet har ingensinde ved at indlukke
Falenkam seet at han har havt eller
indbragt noget Tøy deri Tugthuuset. -
Til 6^{te} Vidnet har ingensinde seet
eller kunnet bemærke det ompspurgte -
Til 7^{de} Det ompspurgte har Vidnet ey
heller nogensinde erfaret. - Til 8^{de} -
Ney aldeles intet - dimitteret -
Jgien fremstod Kristine Hans Datter
som ligeledes aflagde sin Ed efter
loven med oprakte Fingre til
bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd -
Hun besvarede derefter Spørgsmaalene
saaledes - Til 1^{ste} Ja - Til 2^{det} Hun
saae ompspurgte Falenkam nogle faae
gange at komme i Tugthuuset medens
hun var der. - Til 3^{die} Det ompspurgte
saae Vidnet ingensinde. Til 6^{te} Det
her ompspurgte erfarede Vidnet ikke og
kan derhos ey heller give nogen
Forklaring derom Til 7^{de} Om det
omspurgte er Vidnet gandske uvidende
- Til 8^{de} Ney aldeles intet. - Vidnet
dimitteret. - Aktor bad at han til
Afbenyttelsen ved de øvrige Vidners

nogle vidner bor uden for
Odense by, må sagens
fortsættelse udskydes

- Respekt for dommeren:
Anklagerens høflige omsvøb
ved anmodninger

Sagen opsættes

Jndstævning maatte blive udlaandt
hans fremlagte Continuations
Vidnestævning af 6^{te} i d: M:
tilligemed de dertil hørende
fremlagte Qvæstioner til Vidnerne af
11: f: M:, hvornæst Aktor anmeldte at
da de Vidner som han nu skulle
indstævne opholdt dem uden for byens
Jurisdiction, saa maatte han begiære
denne Sag udsat indtil videre, da han
naar bemelte Vidner vare afhørte
igien nærmere skulle give sig den
Frihed at underrette Dommeren om
Sagens videre Foretagelse. - Aktor
blev paa Begiæring nu her for Retten
udleveret hans Continuations
Jndstævning under 6 i d: M: som er
faldet i Retten samme Dag, hvorfor
Aktor bliver ansvarlig, og igien
efter brugen aflevere den igien til
Rettens Skriver. Hvorefter denne Sag
efter de anførte Omstændigheder
bliver igien at foretage efter Aktors
nærmere Begiæring. -

Lindved

Mandagen den 23^{de} September 1805

- * Jensen, Mads, stokkemand
 - * Holte, Thron, stokkemand
 - * Præsty, stokkemand
 - * Christians., J., stokkemand
 - * Fabricius, politibetjent
- [Rettens betjente: kancelliråd &
borgmester Lindved, by- &
rådstueskriver Lange, repræsenteret
ved fuldmægtigen Nyeborg, og stokke-
mændene Mads Jensen, Thron Holte,
Præsty og Jonas Christiansen, den
sidste repræsenteret v. politibetjent
Fabricius]

- # Ølsted
 - # Killerup
- [Ikke indført dom i sag rejst af mænd
i Ølsted og Killerup]

Derefter blev oplæst:

- .SEPARATION FRA BORD og SENG 1, Skifteforretningen passeret den
- Skifteforretning ml. 30: Aug: 1805 hos Peder Andersen
- * Andersen, P., daglejer, og Daglejer og Hustrue Ane Kirstine
- * Johansdatter, Ane Kirstine, Johans Datter i Hensigt til den
- der har fået bevilget imellem dem bevilgede Separation fra
- SEPARATION fra BORD og SENG Bord og Sæng. -

- * Thuun, gæstgiver, Nyborg
 - * Andersen, Fr., vognmand
- [Ny opsættelse af sagen mellem
gæstgiver Thuun af Nyborg og vognmand
Frid: Andersen]

- * Grotiam, Ma^{me}, Lübeck
- [Ny opsættelse i sagen fra Madame
Grotiam af Lübeck afvises, og

- | | |
|---|---|
| * Bang, købmand | gældssagen mod købmand Bang optages således til dom] |
| * Johansen, Rasmus | [Opsættelse af sag fra Rasmus |
| * Jensen, Mads | Johansen mod Mads Jensen med henblik på mulig afgørelse i mindelighed] |
| .Gældssags forældelse | [Gældssagen fra købmændene brødrene |
| Dom i sagen fra | Döcker mod fuldmægtig Hansen optages |
| * Brødrene Döcker | til dom, efter indledende diskussion |
| mod | om diverse formaliteter - bl.a. om |
| * Hansen, fuldmægtig | sagens beviser, som nemlig alle skal |
| Sagen må opgives, da | fremlægges straks, til undgåelse af |
| □ GÆLD SKAL AFGØRES FØR ÅR ER | udenomssnak, jf. Danske Lov 1.5.7. - |
| OMME, jf. | Det fremhæves af tiltalte, at de |
| / Danske Lov 1.5.7. | foreliggende beviser er tre år gamle, og at loven påbyder gældssagers afgørelse "naar Aar er omme"] |
| * Wulf, Israel Karl | [Opsættelse af sagen fra Israel Karl |
| * Aron, Hertz | Wulf mod Hertz Aron] |
| * Falck, Salmon | [Opsættelse af sag fra Salmon Falck |
| * Lindegård, gen.krigskommiss | mod generalkrigskommissær Lindegaard] |
| * Bech & Co., København | [Opsættelse af sagen fra handelshuset |
| * Bang, købmand | Bech & Co. i København mod købmand Bang] |
| .Tyverisag på Kragbsbjerggrd | [Tingsvidnesag] For Niels Madsen |
| .FORHOLD FAR/SØN | contra Mad ^{me} Hars paa Kragbsberg. - |
| Den fortsatte sag fra | Raadmand Bergmann mødte og begiærede |
| * Madsen, Niels | de uafhørte Vidner fremkaldt og |
| mod | afhørte efter de forhen fremlagte |
| * Hars, M ^{me} , Kragbsbjerggården | Spørgsmaale - For Jndstævnte Madame |
| Vidner til forhør: | Hars mødte Prokurator Friis ved |
| * Falck, Hans, politibetjent | Fuldmægtig Hansen for at iagttage det |
| * Fabricius, Hans, politibetj | fornødne. - Politiebetienten H. Falck |
| og H. Fabricius fremstod og erklærede | at de kiendte VidneEden og dens |
| Pligter som Vidne, og lovede at vidne | deres Sandhed i denne Sag, hvilket de |
| □ Ed aflægges, | bekræftede nu ved deres Eds |
| og forhøret foretages for | aflæggelse efter loven med oprakte |
| de to hver for sig | Fingre. Først blev tilstæde Hans |
| Vidnernes svar følger | Fabricius imedens det andet Vidne |
| de udarbejdede skriftlige | udtraadte; Han blev givet de heri |
| spørgsmål (ikke indført i | Retten den 26 ^{de} Aug. sidst fremlagte |
| protokollen) | Spørgsmaale for saavidt til ham kan |
| Om politibetjent som | være passende, hvilke Spørgsmaale |
| vittevidnesvidne ved | [han] besvarede saaledes. Til 1 ^{ste} Ja |
| □ ransagning hos Niels Madsen | han kiender omspurgte. Til 10 ^{de} Ja, |
| og hans nabo | Vidnet har som Vitterligheds Vidne |
| | været tilstæde ved omspurgte optagne |
| | Forhør, og en Randsagnings-forretning |
| | som skedte i og ved Niels Madsens |

"(NN's) iboende Huus"

Ransagningen gjaldt de
forsvundne
/ sølvpletterede fade,
der var stjålet fra
* Rantzau, komtesse

Vidnet så

* Hars, forpagter, Kragssbjerg
give Niels Madsens søn
nogle skillinger for at
lokke hans mund på gled

Drengen havde set faderen
vende hjem med fade i
et klæde

Drengen tegnede fadenes
form på jorden

Han tryglede vidnet om,
ikke at lade faderen vide,
hvad han havde sagt

□ Straf til dreng: "faae Hug"

Sammen med skitsen
på jorden havde drengen
givet sin forklaring

"og" = også

"udlade sig" = råbe op om..

Men hvordan kunne man
komme i tanker om at
spørge drengen om sagen?

Vidnet ved det ikke

Mere om drengens
tegning, om opfordringen
til ham om at sige hvad
han vidste, og om hans
gråd

iboende Huus, samt hos hans Naboe,
Jndsider i samme Huus, i Anledning af
omspurgte Sølvpletterede Fade, som
skulle være frastiaalne Comtesse
Rantzau. Til 11^{te} Vidnet saae vel at
Forpagter Hars gav omspurgte Niels
Madsens Søn nogle Skillinger, men
hørte ikke at Hars enten truede eller
lokkede denne Dræng til at afgive den
Forklaring som han giordte nemlig at
han havde seet at hans Fader havde
kommet hjem med nogle Fade i et Klæde
som han betegnede paa Jorden af
hvilken Dannelse, og saae Vidnet at
denne Dræng græd og hørte at han bad
Vidnet og de övrige om ikke at maatte
sige hans Fader hvad han havde sagt,
da han ellers ville faae Hug og dette
passerede den Tid da Hars gav Drängen
de omforklarede Skillinger. - Den
foromvundne afrisning som Drängen
giordte paa Fadene var paa Jorden
noget för man kommer til Huuset, og
Drängens Forklaring skedte og paa
samme Stæd. - Til 12^{te} Vidnet saae
ikke at andre end Drängen giordte
omspurgte Afridsning i Sandet - Til
13^{de} Randsagningsforretningen skedte
saavel hos Niels Madsen som hos den
Mand der boer i Huuset hos ham. - Til
14^{de} Vidnet hørte Hars at udlade sig
om at han ikke havde omspurgte
Jndsidder mistænkt og troede ikke at
det borteblevne skulle findes hos
ham. - Bergmann spurgte for det 15^{de}
J hvad Anledning afgav den
omforklarede Dræng den Forklaring som
Vidnet har Omvundet? Var der nogen
som först spurgte ham om han havde
hört eller seet noget om de omspurgte
Fade, eller fortalte han samme af sig
selv uden nogen Anledning? Vidnet
svarede: Hvad der egentlig anledigede
Drängen til at afgive den omvundne
Forklaring kan Vidnet ikke sige, da
han först kom tilstæde da Drängen var
ved at giöre afridsningen paa Jorden
om disse Fades Dannelse; og saaledes
er han ubekiendt om nogle först
skulle have adspurgt Drängen og da
hvorledes, og af hvem det skulle være
sket, eller om det skulle være
Drängens eget Paafund. - 16^{de} Var det
för eller efter at Drängen skal have
giort den omvundne Forklaring og
Afridsning, at han græd og blev givet

Vidnet mener, at drengen først tegnede, så græd og derefter fik nogle skillinger som trøst

Hars sagde til drengen, at han ikke skulle være bange, og at hans far ikke ville slå ham

Næste vidne:

* Falck, Hans, politibetjent

Ny gennemgang af de samme enkeltheder

Falck havde ikke hørt, hvad Hars sagde til drengen, men havde selv givet drengen 4 skilling, da han så, at han græd

Disse penge gav drengen tilbage til Falck med besked fra faderen om, at han ikke måtte tage imod dem

Mere om stedet for drengens tegning på jorden

Faderens bylt med fadene skal have været et
/ rødt tørklæde

Hvad forvalter Trojel eller Hars vistnok sagde til drengen

Penge? Saavidt Vidnet erindrer var det efter at afridsningen var skeet, af Drængen, at han siden gav sig til at græde og fik nogle Skillinger. - 17^{de} Taledede Hars slet intet til Drængen enten før eller da han gav ham Penge? Resp: Efter at Hars havde givet Drængen Pengene hørte Vidnet Hars at sige til Drængen at han ikke skulle græde eller være bange, da hans Fader ikke ville slaa ham. - Da ingen havde Vidnet videre at tilspørge, blev han dimitteret. - Jgien fremstod Politiebetient Hans Falck som aflagde sin Eed efter loven med oprakte Fingre til Bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. Han besvarede de samme Spørgsmaale saaledes. Til 1^{ste} Ja. Til 10^{de} Ja alle dele ligesom sidste Vidne - Til 11^{te} Vidnet hørte ikke at omspurgte Hars enten truede eller lokkede Niels Madsens Søn til at sige det som Spørgsmaalet indeholder, ikke heller erindrer Vidnet at han var tilstæde og saae at denne Dræng blev givet nogle Penge af Hars, men Vidnet selv gav Drængen 4 s da han kom ud og græd og var bange at Faderen skulle slaa ham for det han havde sagt; Disse 4 s blev Vidnet igien af Drængen leveret som foregav at hans Fader havde sagt, at han ikke maatte tage disse Penge. - Dette omvundne passerende noget uden for Huuset, hvor Vidnet og Drængen var allene. - Til 12^{te} Vidnet var tilstæde noget efter Ankomsten til det røde Huus, og noget uden for samme Huus egentlig Jndgangsledet til Huuset, og da saae at den unge Trojel og Forpagter Hars stoed der uden for Ledet og talte med omvundne Dræng, og saae da Vidnet at denne Dræng med en Kiap eller Pind som han havde i Haanden giordte en Afridsning paa Jorden af den Skikkelse som nogle Fade skulle have hvilke hans Fader skulle have kommet med dertil Huuset og et rødt Tørklæde, og hørte Vidnet tillige at Forvalter Trojel sagde til Drængen, at han ikke maatte sige Løgn men skulle følge Sandheden, og videre end forklaret hørte han ikke at Trojel eller Hars sagde til Drængen - Til 13^{de} Efter Niels Madsens egen Forlangende skedte Randsagnings-

Om ransagningen hos
Niels Madsen og hos naboen
"Længde" (længe, fx af gård)
Falck havde spurgt drengen
om, hvad han vidste om
fadene, og drengen
erklærede, at han ikke
havde set tallerkenene
(fadene)
Endelig afhøres
* Borre, fuldmægtig,
som har været til stede
under forhør og
ransagning, da han
nemlig var protokolfører
Vidnet hørte opfordringen
og spørgsmålene til drengen
"..hvor Fade var afblevne"

forretning hos ham overalt i Huuset
og uden for samme, og derefter blev
ogsaa afholdt lige Forretning hos den
anden Mand der boer i samme Længde
Huus. Til 14^{de} Det omspurgte i
Hensigt til den Mand som boer næst
ved Niels Madsen hørte Vidnet
Forpagter Hars sagde og udlod sig
med. - Til 15^{de} Strax efter at Vidnet
og de øvrige var kommet til Stædet og
hør[te] den Tid at Hars og Trojel
talte med Drængen spurgte Vidnet
Drængen om han havde seet disse
Tallerkener eller Fade eller vidste
noget derom, hvortil Drængen svarede
Ney han vidste ikke noget derom,
hvilket Vidnet derpaa sagte til
Tröyel - Til 16^{de} Det var efter at
Drængen havde gjort den omhandlede
Afridsning paa Jorden, og at han kom
ud og grød efter at have gjort sin
Forklaring inde i Stuen under
Forretningen, at Vidnet gav ham de
omvundne 4 s - 17^{de} forbigaaes. - Med
Parternes Samtykke blev Vidnet
dimitteret. - Derefter fremstod det
Jndstævnte uafhørte Vidne Fuldmægtig
Borre som erklærede at kiende Vidne
Eden og hans Pligter som Vidne,
hvorefter han nu aflagte hans Eed
efter loven med oprakte Fingre til
bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd -
Han besvarede de fremlagte
Spørgsmaale saaledes - Til 1^{ste} Ja han
kiender omspurgte Personer - Til 10^{de}
Ja Vidnet var tilstæde ved omspurgte
Forhør og Forretning ved Niels Madsen
og i hans Huus, og ogsaa hos
Jndsidderen i samme Huus, alt
betræffende de borteblevne Sølv-
pletterede Fade som Spørgsmaalet
indeholder; Vidnet var tilstæde og
som Skriver førte Rettens Protokol,
og forblev næsten bestandig inde i
Stuen hos Niels Madsen ved
protokollen - Til 11^{te} Vidnet hørte at
baade Hars og de øvrige som var
tilstæde ved denne Forretning
adspurgte denne Dræng om han kunne
give nogen Oplysning hvor disse Fade
var afblevne og at han nemlig Drængen
skulle sige hans Sandhed hvad han
vidste om denne Sag, og hørte Vidnet
tillige at politiebetient Falck sagde
til Drængen at han ville give ham 1rd
naar han kunne sige ham hvor disse

Drengens forklaring
medtages i protokollen

Fade var afblevne. - Til 12^{te} Det omspurgte saae Vidnet ikke. - Til 13^{de} ligesom forrige Vidne. - Til 15^{de} forbigaaes. - Bergmann forandrede det 16^{de} Spørgsmaal saaledes: Hvor passerede den af Vidnet omforklarede Samtale imellem Hars og fornævnte Dræng, og var det før eller efter at Drengen blev taget under Forhør og Retten? Vidnet svarede: Det omspurgte passerede uden for Huuset og før end Drængens Forklaring blev medtaget i Protokollen. 17^{de} forbigaaes. Da ingen havde videre, blev Vidnet dimitteret. - Bergmann begiærede Tingsvidnet sluttet og beskrevet meddeelt, samt Hovedsagen derefter udsat i 14^{en} Dage. - Hvilket af Retten blev tilstaaet. -

- .Skiftesag fra Nyborg
- * Möller, prokurator
fremlægger stævning fra
- * Winther, P., kommissionær
i forbindelse med
- skiftesag fra Nyborg

For Retten mødte Prokurator Möller og fremlagte en af Kommissionær Winther udstædt og forkyndt Stævning til Eds aflæggelse efter Stævningens Jndhold.

- Dernæst fremlagte han til Efterretning for Dommeren ved Edens Aflæggelse en udskrift af Skifte Dicisionen som har Diciseret Eden. - Den fremlagte Stævning blev taget ad acta lydende saaledes [ORDLYDEN IKKE INDFØRT]. - Udskrivten følger det passerede til vedhæftelse. -

- På sin principals vegne møder
- * Knutzen, justitsråd,
men ved
- * Hansen, fuldmægtig

Justitsraad Knutzen lod møde paa sin principals Vegne ved Fuldmægtig Hansen og i Forventning af at den respektive Hr Dommer vaager over at den forstævnte Eed bliver aflagt saaledes som Skifte Dicisionen af 15 Dec: f. A. der i dag blev fremlagt, fordrer, havde intet imod sammes aflæggelse at erindre og ville saaledes afvarte det videre

"afvarte" = afvente
"det videre eragtende"

eragtende. Möller fremstillede derefter bemelte Kommissionær Winther for at aflegge den forstævnte Eed. - Dommeren eragtede, at da det nu med den fremlagte udskrift af Nyborg Skifte Protokol er bevist og gotgiort at bemelte Skifteret den 15^{de} Decembr 1804 haver eragtet at saavel dHerrer Brochmann, Rasches Enke og Sønner, Witte, Stoltefoth, Reininghaus og Michelsen alle af Lübeck, saavelsom deres brugte Kommissionær Hr Winther af Odense og Fallenten Niels Pedersen Möller af Nyborg hver for sig for

Beviser foreligger i
form af udskrift fra
/ Nyborgs skifteprotokol

Følgende personer skal
dokumentere, at sagen
ikke indeholder noget
bedragerisk:

- * Brochmann, d'hr., Lübeck
- * Roeches enke, Lübeck
- * Witte, Lübeck
- * Stoltefoth, Lübeck

- * Reininghaus, Lübeck
- * Michelsen, Lübeck
- * Winther, P., kommissionær
- * Møller, N. Pedersen, Nyborg

Winther får tilladelse
til eds aflæggelse
og bekræfter, at
panteobligation af 27/3-04
til de nævnte kreditorer
er fuldt afbetalt,
og at sagen ikke rummer
noget bedragerisk

deres rette Værneting ved deres
høyeste Eed at bör bekræfte at der
ingen bedragelighed er under den
under Dato 27^{de} Marty 1804 udstødte
Panteobligation, samt at for dens
paalydende Summa er givet fuld Valuta
efter afdrag af 500rd, og derfor denne
Eds aflæggelse af hr Winther er skeet
lovlig Jndstævning, som efter
Paategning er forkyndt for de
vedkommende, saa fandt Dommeren efter
disse Omstændigheder nu intet at være
imod at Kommissionær Hr Peter Winther
som haver fremstillet sig til denne
Eds Aflæggelse nu ogsaa bliver
tilladt at aflægge samme, Til hvilken
Ende han nu af Dommeren blev forelæst
Edens Forklaring af Tingbogen og
formanet til rigtig Eds aflæggelse -
Hvorefter han under sin aflagte Eed
efter loven med oprakte Fingre
bekræftede at være bekiendt at der i
Hensigt til den af Niels Pedersen
Möller i Nyborg udstødte
Panteobligation under 27^{de} Marty 1804
til Handelshuset Brochmann, Roeds
Enke og Sønner Witte, Stolterfotz
Reininghaus og Mickelsen, alle af
Lübeck, ikke er nogen Bedragelighed,
men at for denne Obligations
paalydende Summa er givet fuld Waluta
efter afdrag af 500rd, Hvorefter hr
Winther fra Retten blev dimitteret -
Möller begiærede det passerede
sluttet og beskrevet, som af Retten
blev tilstaaet. -

.Beskyldninger mod Kiær

- * Wederkink, auditør
møder for
- * Kiær, fabrikant
i sag mod
- * Olsen, Johan, skomagermst.,
som har fremsat urigtige
beskyldninger mod citanten

"Fabrikör" = fabrikant

- Travlhed i retten:
Sagen må opsættes, da
det allerede er ud på
eftermiddagen, og der
tilbagestår flere sager

Alligevel hæves

For Retten mødte Auditeur Wederkinck
for Fabrikör Kiær og fremlagte
Jndklage til Forligelses Kommissionen
imod Skoemagermester Johan Olsen for
nogle af denne imod Kiær giorte
Beskyldninger. Derefter fremlagte han
sine Qvæstioner til de Jndstævnte
Vidner som han begiærede afhørt. -
For Jndstævnte mødte Prokurator
Heilmann som tog dennes lovlige Ret
og Jndsigelser i alle Henseender
forbeholden. - Da det allerede er
hen paa Eftermiddagen [og] flere
Sager i og uden Retten endnu skal
behandles, saa kunne ikke videre i
Dag fremmes med denne Sag, men samme
blev udsat til næste Ret, til hvilken
Tid de Jndstævnte og i dag mødte
Vidner blev paalagt at give Möde. -

retten straks efter
sagens opsættelse

og saaledes henstaaer Sagen til den
30^{te} Septemb^r. - Da intet videre var
at foretage blev Retten hævet. -

Lindved

Extra Ret
Mandagen den 23^{de} September 1805

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| * Jensen, Mads, stokkemand | [Rettens betjente og stokkemændene |
| * Præsty, stokkemand | Mads Jensen og Præsty] |
| * Møller, prokurator | [Ikke indført dom til prokurator |
| * Gittermann, pottemager | Møller mod pottemager Gittermann] |

Extra Ret
Torsdagen den 26 September 1805

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| * Præsty, stokkemand | [Rettens betjente og stokkemændene |
| * Jensen, Mads, stokkemand | Præstøe og Mads Jensen] |

- .RØMT AF TUGTHUS m FALSK PAS For Retten mødte Proc: Heilmann som
.BARMHJERTIG HJÆLP TIL FANGE beskikket Aktor Contra Arrestantinden
* Heilmann, prokurator Anne Katrine Hans Datter betreffende
er beskikket anklager mod hendes tiltale angaaende at hun skal
den arresterede have tilsneget sig Pas hos Stædets
* Hansdatter, Anne Katrine, Politimester, for dermed at
som har skaffet borthielpen en fra Tugthuset undvig
□ FALSK PAS til FORBRYDERSKE Forbryderske. Effterat bemelte
i Arrestantinde var løs og Ledig for
ODENSE TUGTHUS, Retten fremstillet, fremlagde Aktor
sin udtagne Stevning af 24 dennes
Sidstnævnte ønskede at tilligemed Kopie af et Forhør af 19
rømme og slippe til s: m: med paategnet actions og
København Defentions Ordre af 22 næsteften, sin
Promemoria af Gaars Dato til h^r
- Nyboe, inpektør, Tugthuset Jnspecteur Nyeboe med hans paategnede
har deltaget i sagens Svar af samme Dato, samt de
forberedelse skriftlige forfattede Qvæstioner til
Skriftlige spørgsmål Arrestantinden af Dags Dato -
forelægges den arresterede hvorefter han ærbødigt udbad hende
til besvarelse examineret - De fremlagte Dokumenter
blev akteret Lydende saaledes:
[ORDLYDEN IKKE INDFØRT]
- Kvinden hævder, ikke at Arrestantinden Anne Katrine Hans
have vidst, at hun gjorde Datter blev givet Aktors Spørgsmaal
noget ulovligt hvortil hun svarede. Til 1^{ste} efter
at Forhøret for hende var bleven
Oplæst - Hun vedbliver den under
Forhøret afgivne Forklaring som
rigtig overensstemmende med Sandheden
Til 2^{det} Nei, hun forsikrer at hun
ikke troede det var imod Loven og
hendes Pligt saaledes at have
handlet, Til 3^{die} Anne Kirstine

* Pedersdatter, Elisabeth havde tryglet den anholdte Anne Katrine med med tårer om at hjælpe, og til sidst bestemte sidstnævnte sig til at fremskaffe passet

Passet var rekvireret i den anholdtes eget navn

Elisabeth var efter flugten vandret omkring "paa Landet her i Fyen" nogen tid

Om det påståede ringe kendskab, de to kvinder havde haft til hinanden

□ FLUGTEN fra TUGTHUSET var sket sidste vinter, men vidnet undlod at angive Anne Kirstine til øvrigheden

Passet blev leveret den rømte, hvor Anne Katrine selv logger

Anne Katrine indrømmer at have kendt til den rømtes

□ STRAF: TUGTHUS på LIVSTID

~ I Odense Tugthus på livstid (H. C. A. har fortalt om opvartning ved fanger, når hans familie var på besøg)

Anklageren ønsker

Elisabeth Peders Datters Graad og indstændige Begiæring til Deponentinden saaledes at forskaffe hende et Pas hvorpaa hun kunde komme bort til Kiöbenhavn bevægede Deponentjnden til at hielpe hende under Formeening at det ikke kunde skade noget, og hun forlangte iust af Deponentinden at hun saaledes vilde tage Pasßet i sit eget Navn. Til 4^{de} Deponentinden forsikkrede ikke om det omspurgte at kan give anden Forklaring end at dette undvigte Fruentimmer selv haver fortalt hende, at hun efter at have undvigt fra Tugthuuset haver vandret omkring paa Landet her i Fyen Til 5^{te} Deponentjnden forsikkrede at dette Fruentimmer fra den Tiid hun undvigte af Tugthuuset ingensinde haver været hos hende för den Dag hun kom til Deponentinden og forlangte at hun ville forskaffe hende saadan Pas, og det var egentlig om aftenen som hun Dagen efter fik Pasße[t], Deponentinden tillagte at dette Fruentimmer forblev hos hende natten over. Til 6^{te} Deponentjnden kan ikke nægte at hun jo var vidende om at dette Fruentimmer var undvigt fra Tugthuuset sidste vinter, men formedelst hendes Graad og Beklagelser ville Deponentinden ikke giöre anmeldelse herover til Øvrigheden. Til 7^{de} Nei, der var ingen tilstæde hverken da dette Fruentimmer overtalede Deponentinden til at forskaffe hende det omhandlede Pas, eller da hun bekom samme leveret af Deponentinden, hvilket alt skeete hvor Deponentinden logger og hvor de begge allene var. Til 8^{de} Efterat Jnspecteur Nyeboes Svar under 25 Septb sidst var bleven hende forelæst, svarede hun at det forholder sig saaledes, hvad om hende selv er anført, og angaaende det andet Fruentimmer da veed hun rigtig nok at hun var Dömt til Tugthuuset paa Livs Tiid og at hun undvigte denne sidste Vinter fra Tugthuuset. Til 9^{de} Nei. Proc: Möller var mödt og havde overværet det passerede. Aktor begiærede sig de fremlagde Dokumenter udlaante for derefter at indhente nöyere Oplysning fra vedkommende

- * Hansdatter, Anne Katrine idømt en HÅRD
- STRAF: TUGTHUS på LIVSTID - foruden at betale alle sagens omkostninger
- Forsvarers reelle indsats: Foreslår den anholdte fritaget for personlig straf, da hendes medlidenhed har været et prisværdigt motiv - ganske vist parret med ukyndighed

Dommeren ønsker kontakt til stiftet med henblik på eventuel løsladelse

Foreløbig overlades den anholdte igen til arrestforvareren

- ~ ODENSE TUGTHUS
(H. C. Andersen beskrev tugthuslivet i Odense i romanen O. T.)

Øvrigheder, og imidlertid nedlagte saadan interimi Paastand, nemlig at Arrestantinden Anne Katrine Hans Datter i overeenstemmelse med Forordningen af 21 Septb 1695 vorder dømt til Tugthuus Straf paa Livstiid og at betale Aktionens Omkostninger. Hvorefter han begiærede Sagen udsat i en passende Tiid. Defensor mødte og henstillede om det ikke var billigt at det tiltalte Fruentimmer blev fritaget for Personlig Arrest, da det hun tiltales for kommer egentlig ikke af nogen moralsk slet Handling, men Allene bleven til af medlidenhed og ukyndighed, saa meget meere som Sagen synes at blive vitløftig der siden som sædvanlig falder det offentlige til Bekostning. - Dommeren kunne ikke afgive Kjendelse nu for Haanden angaaende Arrestantjndens Løsladelse men formeente rigtigst at Defensor derom henvender sig til Stiftet som har anmodet Arrestantinden tiltalt. Paa Grund heraf begiærede Möller en afskrift af det passerende. Aktor blev paa Begiæring udlaant de fremlagte Dokumenter og denne Sag efter anførte Omstændigheder for først udsat til den 7^{de} Octob. naar Byetings Retten er forbie, hvorefter Arrestantinden igien blev overleveret Arrestforvareren til Forvaring og Ansvar.

Lindved

Mandagen den 30^{te} September 1805

- * Jensen, Mads, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Præsty, stokkemand Mads Jensen, Præsty, Jonas
- * Christians., J., stokkemand Christiansen og Holte (repræsenteret
- * Holte, Thron, stokkemand ved politibetjent Fabricius)]
- * Fabricius, politibetjent

Hvor da blev læst

.Højesteretssager
Bestemmelser om sagers kvalitet for at kunne accepteres til Højesteret

Kongl: Forordning hvorved Danske Lovs 1-6-18 og Forordningen af 10^{de} April 1750 nærmere bestemmes, dateret 6^{te} Septemb^r 1805. -

Derefter fremkom til aflysning:

.Obligation

- * Spehr, garver
- * Clausen, H., Wulterberg

N^o 1 Garver Spehrs obl. til Hans Clausen i Wulterber. for 200^{rdr} tinglæst den 26^{de} Maii 1800 og qvitteret den 20^{de} Julii 1805. -

- * Schlick, Lübeck [Ikke indført dom i sagen fra
- * Bang, købmand handelshuset Schlick i Lübeck mod
- købmand Bang]

- * Schön, Hans Henr., Lübeck [Ikke indført dom i gældssagen fra
- * Larsen, købmand Hans Henr. Schön i Lübeck mod købmand
- Larsen]

- * Larsen, købmand [Ny opsættelse af sagen fra købmand
- * Strøm, gæstgiver Larsen mod gæstgiver Strøm]

- * Wulf, Israel Carl [Opsættelse af sagen fra Israel Carl
- * Aron, Hertz Wulf mod Hertz Aaron]

- * Bech, Jørgen, København [Opsættelse af sagen fra handelshuset
- * Bang, købmand Jørgen Bech i København mod købmand
- Bang]

- * Brylle, bagersvend [Opsættelse af sagen fra bagersvend
- * Rander, tømrermester Brylle mod tømrermester Rander]

- * Schön, Hans Henr., Lübeck [Opsættelse af sagen fra grosserer
- * Larsen, købmand Hans Henr. Schön i Lübeck mod købmand
- Larsen]

- * Roch, Ludvig Philip, Lübeck [Opsættelse af sagen fra Ludvig
- * Larsen, købmand Philip Rochs Enke mod købmand Larsen]

- * Kiær, nu afdød fabrikant [Opsættelse af sag fra fabrikant S.
- * Olsen, Johan, skomager Kiær mod skomager Johan Olsen.
- Citanten er død, og enken formodes at
- ville opgive videre proces]

- * Swartz, Adam, købmand [Opsættelse af sag fra købmand Adam
- * Bang, Johan, købmand Swartz af Odense imod købmand Joh.
- Bang]

Endnu fremkom til Læsning:

- .Forlig om bygning af skur Naboerne N^o 1 Forening indgivet og oprettet
- * Lange, by-/rådstueskriver imellem Bye og Raadstueskriver Lange
- og og Christian Friderich Arentzen som
- * Arentzen, Chr. Friderich Naboer og Ejere af Gaarden N^o 268 ltr
- [...] angaaende et Sidehuus og et
- Skuurs Opførelse, dateret 8^{de}
- # Gården nr. 268 September 1805. -

- .Syn af Gråbrødrestrædegård For Retten mødte Muurmester Peder
- * Jensen, P. Mich., murererst. Michael Jensen og begiærede fra
- får udmeldt Retten udmelt 2^{de} Haandværkere en
- * Langhoff, Hans, tømrerst. Tømrermester og en Muurmester til
- og lovlig at taxere hans ejende og
- paaboende Gaards tilliggende i
- * Jensen, Jørgen, murermester Graabrødrestræde N^o 212 som for det
- til taksering af meste af nye er opført, til
- # Gråbrødrestræde nr. 212 Jndlemmelse i Stadens brandkasse. Til

med henblik på optagelse i hvilken Forretning af Retten blev
 □ brandkassen udmeldt Tømrermester Hans Langhoff og
 Muurmester Jörgen Jensen. -

Mandagen den 7^{de} October 1805

- * Jensen, Mads, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Præsty, stokkemand Mads Jensen, Præsty, Jonas
- * Christians., J., stokkemand Christiansen og Tron Holte
- * Holte, Thron, stokkemand
- N^o 1 Udskrift af Odense byes
- * Döcker, Brødrene, købmænd Forligelseskommisssions Protokol for
- * Holm, J. P., skræddermester saavidt passeret den 18^{de} Juli d. A. i
- en Sag mellem Brødrene Döcker og
- Skræddermester Joh. Pet. Holm
- angaaende 82^{dr} 2 mk 12 s som han
- skylder bemeldte Handelshuus -
- * Brylle, bagersvend [Opsættelse af sagen fra bagersvend
- * Rander, tømrermester Brylle mod tømrermester Rander]
- * Schön, Hans Henr., Lübeck [Opsættelse af gældssagen fra Hans
- * Larsen, købmand Henr. Schön i Lübeck mod købmand
- Larsen]
- * Roch, Ludv. Philip, Lübeck [Opsættelse af sagen fra Ludvig
- * Larsen, købmand Philip Rochs enke mod købmand Larsen]
- * Wulf, Israel Carl [Opsættelse af sagen fra Israel Carl
- * Aron, Hertz Wulff mod Hertz Aaron]
- * Falck, Salmon [Opsættelse af sagen fra Salmon Falck
- * Lindegård, gen.krigskommiss mod generalkrigskommissær Lindegaard]
- * Johansen, Rasmus [Opsættelse af sag fra Rasmus
- * Jensen, Mads Johansen mod Mads Jensen; en
- afgørelse i mindelighed overvejes]
- * Bech & Co., København [Opsættelse af sag fra handelshuset
- * Bang, købmand Jörgen Beck & Co. i København mod
- købmand Bang]
- * Madsen, Niels [Opsættelse af sagen fra Kragssbjerg-
- * Hars, M^{me}, Kragssbjerggården gården: Niels Madsen mod Mad^{me} Hars]
- * Kiær, nu afdød fabrikant [Opsættelse af sagen fra nu afdøde
- * Olsen, Joh., skomagermester fabrikant Kiær i Odense Manufakturhus
- imod skomagermester Johan Olsen]
- * Winther, F., handelskommiss [Opsættelse af sagen fra handels-
- kommissionær F: Winther mod købmand
- * Nissen, Jens, købmand Jens Nissen]

.Nye vejføringer v Nørreport J Anledning en fra de 3^{de} Brandlidte

- Ildebrand har hærget hos
 * Nielsen, Hans,
 * Larsen, Hans og
 * Jensen, Mads,
 som nu søger om godtgørelse for en forlangt afståelse af tomterne til byen, beregnet på en
- # PASSAGE UDEN FOR NØRREPORT og en
- # GADE i NÆRHEDEN, i forbindelse med
- BYGGELINIES INDFØRELSE på stedet
- Opmåling er sket ved
- * Nielsen, Kn., landinspektør
- Taksering af erstatning skal ske ved de udmeldte
- * Langhoff, Hans, tømrermst. og
- * Jensen, Jørgen, murermester
- Sagen opsættes
- navnlig Hans Nielsen, Hans Larsen og Mads Jensen til Stiftet indgivne Ansøgning om Gotgiörelse for den Grund som af dem fordres udlagt til Passagen og Gaden uden Nörre Port ved de agtende nye Steders Opførelse i Linie med de övrige og hvorover Stiftet haver befalet Magistratens Erklæring, blev efter Magistratens Begiæring af Retten udmeldt de 2^{de} Borgere og kyndige Mænd Tømmermester Hans Langhoff og Muurermester Jørgen Jensen til at møde paa de afbrændte Steder en af Dagene i denne Uge for efter nærmere Paavisning efter deres beste Skiönnende at taxere til Erstatning i Tilfælde samme skal gives den forbemelte udlæggende Grund, som af Landinspektør Knud Nielsen er blev[en] opmaalt og beregnet til [kvadrat-]alens Jndhold; Denne udmeldelse gives beskreven til lovlig Forkyndelse saavel for de udmeldte Mænd som for de Brandlidte Hans Nielsen, Hans Larsen og Mads Jensen, og Taxationen skeer saaledes, at de udmelte Mænd i fornöden Fald under Eed med en god Samvittighed kan bekræfte og afhiemle samme. - Hvorefter denne Sag henstaar til næste Ret den 14^{de} Octobr^r. -
- * Langhoff, Hans, tømrermst. [Udmeldelse af tømrermester Langhoff
 * Jensen, Jørgen, murermester og murermester J. Jensen til
 # Gården nr. 65 taksering af nybygget gård med
 * Schön, konsumptionsbetjent henblik på optagelse i brandkassen:
 nr. 65, tilhørende komsumptions-
 betjent Schön]
- * Döcker, Brødrene, købmænd [Ikke indført dom i gældssag rejst af
 * Erhardt, købmand handelshuset Brødrene Döcker mod
 købmand Erhardt]

Extra Ret

Mandagen den 7^{de} Octobr^r 1805

- * Præsty, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Jensen, Mads, stokkemand Præsty og Mads Jensen]

Sagen mod Anne Katr. Hansdt
 Opsættelse må ske, da

alle forberedelser endnu
 ikke er nået

Sagen anlagt af Prokurator Heilmann som befalet, imod Arrestantinden Ane Katrine Hans Datter. - Hvorimod Aktor Prokurator Heilmann ved Fuldmægtig Schönberg maatte begiære Sagen udsat i 8 Dage paa grund af at Aktor ikke

□ Travlhed i retten

Den fremstillede
arrestant tilbagegives
arrestforvareren

har erholdt de fra adskillige Steder
rekvirerede Oplysninger. -
Arrestantinden var løs og ledig
fremstillet for Retten. - Defensor
Prokurator Möller var mødt - Efter de
anførte Omstendigheder blev denne Sag
givet den begiærte Henstand til den
14^{de} October - Arrestantinden blev
overleveret Arrestforvarer Möller til
ansvar. -

Lindved

Mandagen den 14^{de} October 1805

- * Holte, Thron, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Jensen, Mads, stokkemand Tron Holte, Mads Jensen, Dary og
- * Dary, stokkemand Jonas Christiansen (sidstnævnte ved
- * Christians., J., stokkemand politibetjent David Nielsen)]
- * Nielsen, David, politibetj. [Ikke indført dom i sagen fra
- * Wexel, forvalter, København forvalter Wexel i København (Glaskom-
- * Lange, by-/rådstueskriver pagniet) mod by- og rådstueskriver
- Lange]
- * Thuun, gæstgiver, Nyborg [Opsættelse af den gamle sag fra
- * Andersen, Frid., vognmand gæstgiver Thuun mod vognmand Frid.
- Andersen]
- * Wulf, Israel Carl [Optagelse til dom af sagen fra
- * Aron, Hertz Israel Carl Wulff mod Hertz Aaron]
- * Falck Salmon [Opsættelse af sagen fra Salmon
- * Lindegård, gen.krigskommiss Falck mod generalkrigskommissær
- Lindegaard]
- * Johansen, Rasmus [Opsættelse af sag fra Rasmus
- * Jensen, Mads Johansen mod Mads Jensen]
- * Brylle, bagersvend [Opsættelse af sagen fra bagersvend
- * Rander, tømremester Brylle mod tømremester Rander]
- * Schön, handelshuset, Lübeck [Opsættelse af sagen fra handelshuset
- * Larsen, købmand Schön mod købmand Larsen]
- * Roeck, Ludv. Philip, Lübeck [Optagelse til dom af sagen fra
- * Larsen, købmand Ludvig Philip Roeck mod købmand
- Larsen]
- .Sagen fra Kragstbjerggården [Domssagen] Raadmand Bergmann for
- Efter behandling af Niels Madsen contra Mad^{me} Hars. -
- Raadmand Bergmann mødte og fremlagte
- sit Jndlæg tilligemed det deri
- paaberaabte Tingsvidne og indlod
- Sagen til Doms. For Jndstævnte Mad^{me}
- * Madsen, Niels
- mod

- * Hars, M^{me}, Kragstbjerggården er sagen stadig ikke færdig til dom
- Hars mødte Prokurator Friis ved Fuldmægtig Hansen, som under Benægtelse af alt urigt[igt] begiærede Sagen af det fremlagte Jndlæg og Tingsvidne samt Sagen til Besvaring udsat i 3 Uger Bergmann protesterede imod saa lang Opsettelse, da Tingsvidnet ikke er af nogen stor Vitløftighed. - Den forlangte Beskrivelse blev tilstaaet, ligesom Sagens Anstand til 4^{de} Nov: - Tingsvidnet vedhæftes Akten og Jndleget lyder saaledes [ORDLYDEN IKKE INDFØRT].. -
- Travlhed i retten

- [Opsættelse af sagen fra købmand Swartz mod købmand Bang]
- * Swartz, købmand
- * Bang, købmand

Extra-Ret
Mandagen den 14^{de} October 1805

- * Holte, Thron, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene Holte og Dary]
- * Dary, stokkemand
- .LØSLADT mod KAUTION
Fortsættelse af sagen mod
- * Hansdatter, Ane Katrine, der skaffede pas til kvinde rømt fra
- # Odense Tugthus
- Det overvejes at løslade den anholdte
- mod kaution
- "(Dommerens) Eragtning"
- Anholdtes far,
- * Knudsen, Hans, røgter, fremviser attest fra
- * Petersen, forpagt., Chr.dal paa Christiansdahl, tilbyder sin Caution for hendes Tilstedeblivelse til Sagens uddrag. - De foran fremlagte Dokumenter blev acteret lydende saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] Arrestantinden Ane Katrine Hans Datter som var løs og ledig fremstillet her for Retten gientog Begiæringen om at maatte blive befriet for personlig Arrest indtil Sagens uddrag, da hun forsikkrede at skulle blive tilstede under Ophold hos hendes Moder, som boer her paa Heden, og til Sikkerhed for saadan
- # hus på Heden

Faderens garanti

Hvad faderen er
indforstået med

□ HENSYN TIL OFFENTLIG UDGIFT

Ane Katrine løslades
med pålæg om at møde i
retten, når det ønskes

hendes personlige Tilstedeblivelse havde hun formaaet den tilstædeværende Mand som er hendes Fader, navnlig Hans Knudsen, i Tieneste som Rygter paa Christiansdahl. Forbemelte Hans Knudsen erklærede, at han som Kautionist og Selvskyldner ville indestaae og være ansvarlig for bem^{te} hans Datter Ane Katrine Hans Datters personlige tilstedeblivelse heri Odense indtil denne Sags Uddrag, naar hun i Dag maatte udlades af Hendes Arrest. J hvis Følge og i Tilfælde af at bemelte hans Datter ikke skulle være tilstede naar paafordres, han erklærede at ville være underkastet al den Straf Retten maatte til kiende Ham. - Paa Grund af saadan Erklæring, og for at spare det offentlige for forøget udgifter i Hensigt til Arrestantindens personlige Arrest, blev hun nu i Dag imod denne stillede Kaution udladt af Arresten til at begive sig hjem og forblive hos hendes Moder Ane Hans Datter indtil denne Sags Uddrag med Paalæg at hun skal være pligtig at møde her for Retten saa ofte denne Sag efter sin Bestemmelse foretages; Hvor efter denne efter Aktors henstaaer til i Dag 8 Dage den 21^{de} October næstkommende. -

Lindved

Mandagen den 21^{de} October 1805 -

* Jensen, Mads, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Dary, stokkemand Mads Jensen, Dary, Jonas Christiansen
* Christians., J., stokkemand og Tron Holte]
* Holte, Thron, stokkemand

.BARN LYES i KULD OG KØN
* Peders., Mads, hvedebr.bag. Odense og fremlagte sin Deklaration af 31^{te} Maii 1805, hvorved han fremlægger skriftlig deklARATION, hvorved han
□ LYSER BARN i KULD OG KØN:
* Mortensdatter Anne Sophie

Barnet er gift med
* Olesen, Jørgen, daglejer
og bor
uden for Skt. Jørgens Port
i et hus, der har tilhørt
* Eilschou, sæbemester,

For Retten mödte Borger og Hvedebrødsbager Mads Pedersen heri Odense og fremlagte sin Deklaration af 31^{te} Maii 1805, hvorved han lyser det deri benævnte Barn i Kuld og Kiön; Barnet förte han med sig hertil og for Retten og Barnet forklarede: at Barnet heder Anne Sophie Mortens Datter som nu er givt med Daglejer Jørgen Olesen boende uden S^{te} Jørgens Port i et Huus i en Lykke som har tilhört Sæbemester Eilschou men nu tilhörer Riissings. - Bemelte Mads Pedersen igientog og tilstod Ord til andet den fremlagte nu for ham oplæst

men nu er
Riisings

Det oplæste indhold
gentages ord for ord

□ Tingsvidne udstedes

(Se også nedenfor)

Deklaration og begiærede det
passerede beskrevet i Tingsvidne Form
til Barnets Legitimation og Sikkerhed
for Fremtiden, hvorhos Han begiærede
at Deklarationen aparte maatte
Tinglæses og med Tinglæsningens
Paategning indføres i og vedhæftes
det fra Retten udstedende Tingsvidne.
- Den forbemelte Deklaration lyder
saaledes [IKKE INDFØRT] - Hvorefter
dette passerende ham i Tingsvidne Akt
fra Retten bliver at udstede. -

Derefter blev læst

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> * Peders., Mads, hvedebr.bag. * Madsdatter, Anne Sophie, * Mortensdatter, Ane Marie | <p>1, Mads Pedersen borger og
Hvedebrødbager hans Deklaration under
31^{te} Maii 1805 hvorved han lyser i
Kuld og Kiön et Pigebarn navnlig Anne
Sophie Mads Datter som han uden for
Egteskab har avlet med Moderen Ane
Marie Mortens Datter. -</p> |
|---|--|

- | | |
|--|--|
| <p>.Obligationer</p> <ul style="list-style-type: none"> * Larsen, Johs. Valent., købm * Larsen, Frid., handelsbetj. <p>"Handelsbetient" = kommis</p> | <p>2, Johannes Valentin Larsen Borger
og Kiöbmand i Odense hans Panteobl:
til hans broder Handelsbetient Frid:
Larsen for 600rd dateret 14 Octobr
1805. -</p> |
|--|--|

- | | |
|--|--|
| <p>□ Obligation mortificeres
pga. bortkomst</p> <ul style="list-style-type: none"> * Tolderlund, Rasmus Madsen * Walter, Rasmus, Ølsted * Nielsen, Anders, Killerup | <p>3, Dom afsagt for Odense Byetings
Ret den 23 Septemb: 1805 til
Mortification af en bortebleven
Panteobl: udstædt af Rasmus Madsen
Tolderlund den 11 Dec: 1786 for
Rasmus Walter i Ølsted og Anders
Nielsen i Killerup for 500rd. -</p> |
|--|--|

- | | |
|--|---|
| <p>.Skøde</p> <ul style="list-style-type: none"> * Jespers., H., værtshushold. * Justesen, Rasmus: <p># Odense Heed, nr. 367</p> | <p>4, Hendrick Jespersen Borger og
Vertshuusholder hans Skiöde til
Rasmus Justesen paa et Huus paa
Odense Heed N^o 367 Litr A: A: A:
dateret 11^{te} Juni 1805. -</p> |
|--|---|

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> * Justesen, Rasmus * Hansen, And., smed, Allesø | <p>5, Rasmus Justesen hans Panteobl:
til Anders Hansen Smed i Allesøe for
100rd dat: 11 Junii 1805. -</p> |
|--|--|

Til Udslettelse fremkom:

- | | |
|---|--|
| <p>Vekselobligation udslettes</p> <ul style="list-style-type: none"> * Bang, Johan, købmand * Faber, prokurator | <p>N^o 1 Vexel Obl: udstædt af Kiöbm.
Joh. Bang den 6 Julii 1805 til Prok:
Faber for 250rd tinglyst den 29^{de} Julii
s: A: og qvitteret af Kreditor den
10^{de} Octobr 1801. -</p> |
|---|--|

N^o 2 Caution udstædt af forhen i

- .Kaution slettes**
 Udstedelse fra
 * Holm, nu afd. herredsfgd. til kongens kasse for
 * Langsted, Hans, foged i
 # Sundkord og Hardanger
- Live værende Kammerraad og Herredsfoged Hans Holm til Hans Majestæts Kasse for Fogden for Sundkord og Hardanger Fogderi Hans Langsted for Summen 500rd dateret 12 Julii 1799, hvilken Caution udslettes i Følge vedføyede Stiftets Skrivelse til byskriver Lange under 13^{de} Octob^r 1805. -
- * Falck, Salmon [Opsættelse af sagen rejst af Salmon
 * Lindegård, gen.krigskommiss Falck mod generalkrigskommissær Lindegaard. Anklagerens fuldmægtige har været syg og er ikke færdig med forberedelserne]
- * Brylle, bagersvend [Opsættelse af sagen fra bagersvend
 * Rander, tømrmester Brylle mod tømrmester Rander]
- * Schön, Hans Henr., Lübeck [Opsættelse af gældssagen fra Hans
 * Larsen, købmand Henr: Schön mod købmand Larsen]
- * Roeck, Ludv. Philip (enken) [Opsættelse af sagen fra Philip
 * Larsen, købmand Roecks enke mod købmand Larsen]
- * Hanrath, handelshuset [Optagelse til dom af gældssag fra
 * Nissen, købmand handelshuset Hanrath mod købmand Nissen]
- * Kiær, nu afdød fabrikant [Opsættelse af sag fra nu afdøde
 * Olsen, Joh., skomagermester fabrikant Kiær mod skomagermester Joh: Olsen]
- .Taksering af Vestergadegård** [Udmeldelse for værtshusholder Niels
 * Thaarup, N., værtshusholder Thaarup af to håndværksmestre, en får udmeldt
 * Lund, Val., tømrmester, & den gård, han bebor, Vestergade nr.
 * Bardram, Hans, murermester 197. Udmeldelse sker af tømrmester
 til taksering af gården Valentin Lund og murermester Hans
 # Vestergade nr. 197 Bardram]
- .DET NYE REGIMENTSSYGEHUS**
 * Lund, Val., tømrmester ønsker udmelding af mænd til taksering af det nye
 # REGIMENTSSYGEHUS i PROVSTEGÅRDEN
- Udmeldt bliver:
 * Saabye, tømrmester
 * Rander, tømrmester
 * Jensen, Jørgen, murermester
 * Bardram, Hans, murermester
 * Eybye, Rasm. Nielsen, smed
 * Mogensen, Søren, smedemst.
- Tømmermester Valentin Lund mødte og begierede for sig selv og med Entrep[r]eneur af den nye opførte bygning heri Provstegaard[en] til Regimentets Sygehuus, udmeldt herfra Retten 2^{de} Tømmermestere [og] 2^{de} Muurmestere, 2^{de} Smedemestere, 2^{de} Snedkermestere, 1 Mahlermester og 1 Glarmester til at syne bemelte Sygehuus at samme i alle Dele er bleven forsvarlig opført overensstemmende med Licitations Forretning. Til denne Forretning blev af Retten udmeldt Tømmermesterne Saabye og Rander, Muurmester Jørgen

* Hansen, Hans, snedkermester
 * S..., Knud, snedkermester
 * Aarestrup, malermester
 * Pflug, glarmester

"Efter deres bedste
 Skiön og Overbevisning"

Sagen opsættes, indtil
 synet er sket

Jensen og Hans Bardram, Smedemesterne
 Rasmus Nielsen Eybye og Sören
 Mogensen, Snedkermesterne Hans Hansen
 og Knud [S...?], Mahlermester
 Aarestrup og Glarmester Pflug, hvilke
 mænd for saavidt enhvers Profession
 kan vedkomme haver at foretage og
 fuldføre denne Forretning efter deres
 bedste Skiön og Overbevisning
 saaledes som de kan fremlægge og
 [vedgaa] deres Forretning neste Rets
 Dag efter den er bleven afholdt,
 Denne udmeldelse gives beskrevet til
 lovlig Forkyndelse for de udmeldte
 Mænd, hvorefter denne Sag henstaaer
 til næste Ret den 28^{de} October
 nestkommende -

.9 LEJEHUSE i SKULKENBORG
 * Lund, Val., tømrermester
 får udmeldt
 * Langhoff, tømrermester, og
 * Jensen, Jørgen, murermester
 til taksering af
 # 9 LEJEHUSE i SKULKENBORG,
 (hvor tidligere
 # Skulkenborg nr. 523 stod)
 med henblik på indlemmelse
 i brandkassen

Tömmermester Valentin Lund mødte for
 Retten og begiærede udmeldt 2^{de}
 Haandværkere 1 Tömmermester og 1
 Muurmester til at taxere til
 Jndlemmelse i Brand Kassen de af Ham
 i Skulkenborg af nye opførte 9
 Lejevaaninger paa det Sted hvor
 Stedet N^o 523 tilforn har staaet;
 Til denne Forretning at foretage blev
 af Retten udmeldt Tömmermester
 Langhoff og Muurmester J. Jensen. -

Videre var ikke i Dag ved byetings
 Retten at foretage -

Lindved

Extra Ret
 Mandagen den 21^{de} October 1805

* Christians., J., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Jensen, Mads, stokkemand Jonas Christiansen og Mads Jensen]
 * Hansdatter, Ane Kirstine [Opsættelse af sagen mod Ane Kirstine
 Hansdatter]

Mandagen den 28^{de} October 1805

* Jensen, Mads, stokkemand
 * Christians., J., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Dary, stokkemand Mads Jensen, Jonas Christiansen, Dary
 * Holte, Thron, stokkemand og Thron Holte]

.FORORDNING om LANDETS SKOVE
 / Forordning om skovene,
 deres udskiftning,
 vedligeholdelse og

Derefter blev allerunderdanigst læst
 en Forordning om Skovenes
 Udskiftning, Vedligeholdelse og
 Fredning i Kongeriget Danmark,
 dateret 27^{de} Sept: 1805 -

fredning

Derefter læst:

- N^o 1 Attest af Odense og Nørrebrobye Sogners Kirkebog ang. Hr Regimentsvagtimester Frigasts Egtevielse til Barbara Kierumgaard, dateret 14 Juni og 23^{de} Sept: 1805; -
- [Ikke indført dom i sagen fra Handelshuset Beck & Co. i København mod købmand Teisen]
- [Opsættelse af sagen fra gæstgiver Thuun mod vognmand Frid.. Andersen, da citantens fuldmægtige, prokurator Friis, i dag foretager en rejse til København og ikke kan ventes hjem før engang i næste uge]
- [En sidste opsættelse af sagen fra købmand Larsen mod gæstgiver Ström]
- [Gældssagen fra købmand Swartz mod købmand Joh. Bang er endnu ikke afgjort i mindelighed som tilsigtet af Bang, og det lykkes derfor endnu en gang at få sagen opsat]
- [Takseringen foretaget for værtshusholder Niels Thaarup er tilendebragt, og tingsvidne udfærdiges]
- [Opsættelse af sagen fra Salomon Falck mod generalkrigskommissær Lindegaard]
- [Opsættelse af gældssag fra konkursboet efter Thomsen og Martinsen i København mod købmand Larsen]
- Attester om ægtevielse ml.
- * Frigast, regimentsvagtimest., og Kierumgaard, Barbara, fra Od. & Nørrebrobye sogne
 - * Bech & Co. København
 - * Teisen, købmand
 - * Thuun, gæstgiver, Nybrog
 - * Andersen, Frid., vognmand
 - * Larsen, købmand
 - * Støm, gæstgiver
 - * Swartz, købmand
 - * Bang, Joh., købmand
 - * Thaarup, N., værtshusholder
 - * Falck, Salomon
 - * Lindegaard, gen.krigskommiss
 - * Thomsen & Martinsen, Kbhvn.
 - * Larsen, købmand

Extra Ret

Mandagen den 28^{de} Octobr 1805

- * Hansdatter, Ane Katrine [Ny opsættelse af sagen mod Ane Katrine Hansdatter, da anklageren stadig ikke har modtaget efterretning fra de steder, der skulle have bidraget med oplysninger i sagen]

Mandagen den 4^{de} Nov. 1805

- * Christians., J., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Holte, Thron, stokkemand Jonas Christiansen, Tron Holte, Mads
- * Jensen, Mads, stokkemand Jensen og politibetjent C. Hansen

- * Dary, stokkemand (den sidste i stedet for Dary)]
- * Hansen, C., politibetjent
- .Forbud mod rygter og FAL-
.BYDELSE af VISER på GADEN
Plakat fra Dsk. Kancelli
om
□ FORBUD mod RYGTEDANNELSE og
□ FORBUD MOD SALG af VISER,
/ BØGER, ALMANAKKER på GADEN
- Hvor da blev underdanigst læst Det Kongl. Danske Kancellies Plakat af 18^{de} October 1805 ang. Forbud mod Rygters Jndførelse i offentlige Tidender og Falholdelse af Viser, Bøger, Almanakker m.v. ved udraab paa Gaden -
- Endvidere blev læst:
- .Skøde
□ Auktionsretten som sælger af
Vestergade nr. 251 til
* Gynther, Hans' enke
- N^o 1 Auctions Skiøde udstædt af Auctions Retten her i Odense dateret 16^{de} Octob 1805 paa en Gaard i Vestergade N^o 251 som ved Auction er solgt til Snedker Hans Gynthers Enke.
- .Obligation
* Gynther, Hans' enke
til sønnerne
* Gynther, Hans, Regensborg & Regensborg for Summa 511rd 2 2/3 s
* Gynther, Fridr., Regensborg Fædrenearv, dateret 4^{de} Nov 1805. -
- N^o2 Sophie Hans Gynthers Snedkers Enke hendes Panteobligation til hendes 2^{de} Sønner Hans og Fridrich Gynther i Regensborg for Summa 511rd 2 2/3 s dateret 4^{de} Nov 1805. -
- * Grotiam, M^{me}, Lübeck
* Bang, købmand
- [Ikke indført dom i gældssagen fra Mad^{me} Grotiam i Lübeck mod købmand Bang]
- * Döcker, Brødrene, købmænd
* Hansen, Jørgen, fuldmægtig
- [Ikke indført dom fra brødrene Döcker mod fuldmægtig Jørgen Hansen]
- * Larsen, købmand
* Strøm, gæstgiver
- [Opsættelse - under protester - gives nok en gang i sagen fra købmand Larsen mod gæstgiver Strøm]
- * Johansen, Rasmus
* Jensen, Mads
- [Opsættelse af sagen fra Rasmus Johansen mod Mads Jensen]
- * Bech, Jørgen, København
* Bang, købmand
- [Opsættelse af sagen fra handelshuset Jørgen Beck i København mod købmand Bang]
- * Brylle, bagersvend
* Rander, tømrmester
- [Opsættelse af sagen fra bagersvend Brylle mod tømrmester Rander]
- * Schön, Hans Henr., Lübeck
* Larsen, købmand
- [Optagelse til dom af sagen fra Hans Henr. Schön mod købmand Larsen]
- * Roeck, Ludv. Philip, Lübeck
* Larsen, købmand
- [Opsættelse af sagen fra Ludvig Philip Roecks Enke & Søn mod købmand Larsen]
- * Madsen, Niels
* Hars, M^{me}, Kragssbjerggården
- [Opsættelse af sagen fra Kragssbjerggården: Niels Madsen mod Mad^{me} Hars]
- * Kiær, nu afdøde fabrikant
- [Opsættelse af sagen fra nu afdøde

* Olsen, skomager

fabrikant Kiærs enke mod skomager
Olsen]

.DET NYE REGIMENTSSYGEHUS i PROVSTEGÅRDEN

Synsforretningen over det nye opførte
Regiments Sygehuus - , Derudi mødte

De udmeldte håndværksmestre
melder tilbage om deres
taksering af

de udmeldte Mænd Muurmesterne
Bardram og Jensen, Tømmermesterne
Saabye og Rander, Snedkermester Hans

Det nye Regimentssygehus
i

Hansen og [...], Smedemester
Rasmus Nielsen og Sören Mogensen,

Provstegården

Glarimester Pflug, Mahlermester
Aarestrup, som fremlagte Rettens
udmeldelse til den af 21 Octobr
sidst, samt deres den 31 derefter
afholdte Syns forretning over det i
Provstegaarden opbygte nye Huus
bygning til Sygehuus for Regimentet,

"hvorhos" = foruden hvilket

hvorhos disse Mænd hver for sig
erklærede at de nøyagtig og efter
beste Skiönnende havde foretaget og

"after beste Skiönnende"

fuldført denne Forretning og i
hensigt til enhver Profession
forefunden alt saaledes som deres
Forretning speciel indeholder -
Ligesom de erklærede nu her for
Retten under deres aflagte Eed med en
God Samvittighed at kunne og ville
bekræfte denne deres Forretning.

Udmeldelses Forretningen lyder
saaledes [ORDLYDEN IKKE INDFØRT]. -

"Erindring" = protest

Og da ingen efter Paaraab meldte sig med Erindring imod denne Forretnings Afhiemling, saa blev samme nu af de forbemelte mødte Mænd under deres aflagte Eed efter loven med oprakte Fingre afhiemlet og bekræftet i al sin Jndhold, hvorefter de blev dimitteret. - Dette passerede blev sluttet og tilstaaet Reqvirenten beskrevet at meddeles. -

Skyldige auktionspenge

* Lübecker, Ove, Boltinggård

* Lübecker, forv., Hvidkilde

* Schiötz, guldsmed/bager

[Sag om skyldige auktionspenge rejst af Ove Lübecker fra Boltinggaard på vegne af broderen forvalter Lübecker på Hvidkilde. Tiltale rettes mod skyldneren, guldsmed og bager Schiøtz af Odense. Der fældes dom om pengenes betaling]

.Udvalighed som jordbruger

□ Borger og avlsbruger

* Nielsen, Rasmus
får edelig bekræftelse fra

* Roulund, gæstgiver
og

Borger og Avlsbruger Rasmus Nielsen
her i byen fremstillede Giestgiver
Roulund og Skomager Mathias
Westphalen, som han begiærede at
maatte beedige den af dem under Dags
Dato angaaende hans Svaghed og
uduelighed om at forestaa sin Gaard

- * Westphalen, Mathis, skomag. med dette Attest. - Den fremlagte om, at han pga. Arrest blev modtaget til Aktens "Svaghed og uduelighed" Jndlemelse lydende saaledes ikke længere kan passe [ORDLYDEN IKKE INDFØRT]. - De sin gård fremstillede 2^{de} Mænd Giestgiver Hans Roulund og Skomagermester Martin Westphalen erklærede at have underskrevet denne fremlagte Attest, hvis Jndhold de i alle dele nu gientog herfor Retten som rigtig og erklærede at kunne og ville med en god Samvittighed edelig bekræfte samme og hvorhos de tillige erklærede at have tilforn aflagt Vidnesbyrd og fuldkommen kiendte deres Pligter som Vidner. - Attesten blev derefter oplæst af Hans Roulund hvor efter han saavel som Martin Westphalen under deres nu her for Retten aflagte Eed med oprakte Fingre afhiemlede og bekræftede denne deres Attest i al sin Jndhold som rigtig Overeenstemmende med Sandheden, hvorefter de fra Retten blev demitteret og det passerede paa begiæring sluttet og beskreven bevilget -

De fremstillede mænd
aflægger deres ed

Endnu blev læst: -

- .Obligation
* Nielsen, Hans, Odense N^o 3. Hans Nielsen af Odense hans Obl. til Demant paa Christiansdahls til Mølle for Summa 50rd, dateret 26^{de}
* Demant, Christiandals Mølle Octobr 1805 -

Extra Ret
Mandagen den 4^{de} Nov. 1805

- * Hansen, Christof., stokkem. [Rettens betjente og stokkemændene
* Holte, Thron, stokkemand Christopher Hansen og Holt[e]
* Hansdatter, Ane Katrine [Ny opsættelse af sagen mod Ane Katrine Hansdatter]

Extra Ret
Löverdagen den 9^{de} Nov. 1805 -

- [Rettens betjente og stokkemændene
* Nielsen, pol.betj., stokkem. politibetjent David Nielsen og
* Falck, pol.betj., stokkem. politibetjent Falck]
* Falenkam, Johan Christoffer [Opsættelse af sagen mod Joh: Christopher Falenkam]

Mandagen den 11^{te} Nov: 1805

- * Jensen, Mads, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Holte, Thron, stokkemand Mads Jensen, Thron Holte, Jonas
- * Christians., J., stokkemand Christiansen og Dary (sidstnævnte ved
- * Dary, stokkemand politibetjent David Nielsen]
- * Nielsen, pol.betj., stokkem
- N^o 1 Sophie Hans Gynther Snedkers
- .Skøde Enke hendes Skiøde til hendes Datter
- * Gynthers, Sophie sl. Hans Friderica Gynther paa Gaarden N^o 251
- til datteren i Vestergade dateret 11^{te} Novembr.
- * Gynther, Friderica: 1805 - - - -
- # Vestergade 251
- N^o 2 Carsten Hansen Borger og
- .Obligation Handelsmand, hans Panteobl: til
- * Hansen, Carsten, handelsm. Handelshuusene i Lübeck, Carsten
- til Henrich Witte for 555rd 80 s Johan
- * Witte, C. Henr., Lübeck Henrich Putterken 150rd 13 s dateret
- og 8^{de} Nov. 1805.
- * Putterken, J. Henr., Lübeck [Opsættelse af sagen fra gæstgiver
- * Thuun, gæstgiver, Nyborg Thuun i Nyborg mod vognmand Frid.
- * Andersen, Fr., vognmand Andersen i Odense]
- * Falck, Salomon [Opsættelse af Salomon Falck i Nyborg
- * Lindegaard, gen.krigskommis mod generalkrigskommissær Lindegaard]
- * Schön, Hans Henr., Lübeck [Dommeren nægter at give længere
- * Lassen, købmand opsættelse i sagen fra Hans Henr.
- Schön i Lübeck mod købmand Lassen]
- * Madsen, Niels [Opsættelse af sagen fra Niels Madsen
- * Hars, M^{me}, Kragssbjerggården mod Mad^{me} Hars fra Kragssbjerggården]
- * Schwartz, købmand [Optagelse til dom af sagen fra
- * Bang, købmand købmand Schwartz mod købmand Bang]
- * Thomsen & Martinsen [Opsættelse af sagen fra Thomsen &
- * Larsen, købmand Martinsen mod købmand Larsen]
- * Kiær, nu afdød fabrikant [Opsættelse endnu en gang i
- * Olsen, Johan, skomager gældssagen fra Mad^{me} Kiær mod skomager
- Johan Olsen]
- * Faber, prokurator [Optagelse til dom af sag fra
- * Hansen, Otto prokurator Faber mod bager Otto
- Hansen]
- * Faber, prokurator [Opsættelse af gældssag fra
- * Winther, Rasm., studiosus prokurator Faber mod studiosus Rasmus
- Winther]
- [Optagelse til dom af gældssag fra
- * Totein & Co., København handelshuset Totein & Co. i København
- * Berg, købmand mod købmand Berg]

Extra Ret
Mandagen den 11^{te} Nov: 1805

- * Christians., J., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Jensen, Mads, stokkemand Jonas Christiansen og Mads Jensen]

Sag opsat:

Anne Katrine Hansdatter
Anklagen for hjælp
til den rømte fange i
Odense Tugthus

Sagen anlagt af Prokurator Heilmann som befaleet, mod Pigen Anne Katrine Hans Datter. - Prokurator Heilmann mødte og foreviste en af ham udstedt Jndstævning til Vidners Førelse som skal falde i Rette i Morgen Kl. 11, i hvilken Henseende han begiærede denne Sag til den Tid udsat. - Defensor var mødt og havde efter Omstændighederne intet mod Opsettelsen. - Denne Sag blev givet den begiærte Henstand til i Morgen den 12 Nov. Formiddag Kl: 11. -

Lindved

Extra Ret.
Torsdagen den 12^{te} Novbr: 1805

- * Holte, Thron, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Dary, stokkemand Troen Holte og Dary]

.DEN RØMTE fra OD. TUGTHUS
.OM UDSTEDELSE AF REJSEPAS
."SNORREN"

- Genoptagelse af sagen fra
- * Heilmann, prokurator mod
- * Hansdatter, Ane Katrine for hjælp til
- livstidfange i Od. Tugthus,
- den rømte
- * Pedersdatter, Elisabeth

Anklagede, som har
haft tilladelse til under
sagen at bo hos sin mor,
underkastes videre
forhør

- Ed aflægges

Den sigtede har kun
hjulpet

- * Pedersdatter, Elisabeth

Sagen anlagt af prokurator Heilmann som Actor contra Anne Cathrine Hans Datter. - Derudi mødte Actor og fremlagde den af ham i Gaar foreviiste Jndkaldelse af 8^{de} d:M: med lovlig forkyndelses Paategning, hvorefter han bad saavel den Tiltalte som de øvrige Jndkaldte paaraabte og afhørte efter de herved fremlæggende Spørgsmaale af Dags Dato; ligesom han og overleverede Dommeren et Politie Forhør optaget i Nakskov den 19^{de} October sidstleden til Afbetiening under Examinationen. - Den fremlagte Jndkaldelse og Spørgsmaalene blev modtaget til Jndlemmelse saa lydende [INDHOLD IKKE INDFØRT]: Derefter blev den indstevnte og tiltalte Anne Cathrine Hans Datter paaraabt, hvorefter hun fremstod, og efter at det Nakskovske Politie Forhør af 19^{de} f:M: for hende var oplæst, svarede hun til Actors fremlagte hende tilskrevne Spørgsmaale saaledes efter at hun var bleven alvorlig formanet til Sandheds Udsigende, nemlig til 1^{ste} Hun benægter gandske og aldeles at omspurgte Fruentimmer Elisabeth

til det pas, der lyder på
Ane Katrines eget navn

Hensigten var en rejse
til København frem og
tilbage - og Ane Katrine
har aldrig fået udstedt
noget pas til Lolland

Men for fire år siden
udstedte

□ politimesteren i Odense
hende et pas til

Rendsborg

□ Om påtegning af rejsepas
undervejs - her under selve
rejsen og før tilbageturen

Forklaringerne fra
Elisabeth og Ane Kristine
stemmer ikke overens, men
Ane Kristine fastholder,
at hendes forklaring er
den rigtige

Om

□ deserteringen fra Odense
Tugthus og overnatningen
hos Ane Kristine og hendes
mor, mens politimesteren
udstedte passet

□ Pris, pasudstedelse: 2 mk

Den undvegne Elisabeth
har fejlagtigt opgivet, at
hun fik sit pas i

SNORREN (lokalitet i Od.);
det rigtige er, at hun fik
det i

huset på Heden,
hvor vidnet bor med sin mor

Kun de implicerede var
til stede ved passets
overdragelse

Nyt vidne:

* Hansdatter, Karen,

Peders Datter haver af hende faaet
andet end det Pas udstædt her i
Odense den 31^{te} Maii d: A: og lydende
paa Deponentindens eget Navn, Ane
Katrine Hans Datter, at reyse til
Kiöbenhavn og tilbage, hvorhos hun
anmærkede, at hun ingensinde haver
havt Pas at reyse til Lolland, men at
hun for omtrent for en 4^{re} Aars Tid
siden haver faaet Pas ved
Politimesteren her i Odense at reyse
herfra til Rendsborg hvor
Deponentinden var, hvilket Pas hun
foreviste paa Reisen hvor samme blev
fordret, og fik paategnet i Rendsborg
at reyse dermed her til bage. - Paa
grund af forestaaende Deponentindens
Forklaring, som hun forsikkrede at
være rigtig og overenstemmende med
Sandheden, blev forbiegaaet det 2^{det}
og 3^{die} Spöragsmaal til hende. - Til 4^{de}
Ja! Deponentinden haver imod de af
Elisabeth Peders Datters under
Forhöret afgivne Forklaring fölgende
Erindringer og Benægtelser: a, at hun
ingensinde haver vidst eller
tilvundet Elisabeth Peders Datter at
desertere ud af Tugthuuset. - b, At
Hun ingensinde haver opholdt sig
længere hos Deponentinden end 1 Nat,
hvilket var den Gang, da hun fik
Passet udstædt af politimesteren her
i Odense den 31^{te} Maii d. A. - c, At
ingen var tilstæde da Elisabeth
Peders Datter fik Passet af
Deponentinden. d, At hun ikke bekom
af Elisabeth Peders Datter mere for
Passet end de 2 Mk hun selv gav - -
saa at Elisabeth Peders Datter ikke
bekom Passet i Stedet Snorren her i
Odense, som hun urettelig haver
foregivet, men derimod samme leveret
af Deponentinden til hende i det Sted
her ude paa Heden hvor Deponentinden
og Moder Logerer, og hvor ingen flere
samme Tid var tilstæde end
Deponentinden og Elisabeth Peders
Datter. - Og saaledes benægter hun
som en aabenbar usandhed Elisabeth
Peders Datters Forklaring for saavidt
samme er anderledes end hvis her
foran af Deponentinden er forklaret.
- Hun fratraadte. - Jgien fremstod
Karen Hans Datter afgangne Niels
West's Enke, som er Moster til Ane
Katrine Hans Datter; Hun blev

enke efter
* West, afd. Niels

Vidnet har vistnok
aldrig set eller talt med
det undvegne fruentimmer

Anklageren har mistanke
om, at vidnet skjuler noget
- og frafalder flere
planlagte spørgsmål

Det pålægges Ane Katrine
at skaffe sin moder til
stede ved næste møde;
moderen er "fraværende
på Landet" (antagelig på
Christiansdal, hvor hendes
mand har arbejde som
røgter)

Sagen opsættes

.Tyverisagen mod Falenkam
Sagen skulle være fortsat,
men må i stedet opsættes,
da
□ RETSMØDET ER TRUKKET UD
OG VIL VARE VED ENDNU ET
STYKKE UD PÅ AFTENEN

De fremmødte vidner får
pålæg om at møde igen ved
den følgende behandling

lørdag

formanet til at følge Sandheden under
hendes afgivende Forklaring saaledes
som hun vaar paafordret under Eed med
en god Samvittighed kan og vil
bekræfte samme. - Hun besvarede
derefter Aktors Spørgsmaale saaledes
- Til 1^{ste} Hun veed ikke at hun
nogensinde haver enten seet eller
talt med dette omspurgte Fruentimmer
Elisabeth Peders Datter, undvigst fra
Tugthuuset her i Odense. - Til 2^{det}
Hun forsikkrede at være aldeles
uvidende om det omspurgte og haver
ingensinde enten seet eller hørt det.
- Aktor som fandt at den
fremstillede Deponentinde enten ikke
ville eller kunne give
fyldestgiørende Besvaring af hans
Qvæstioner, frafaldt hendes videre
Examination for denne Sinde. - Paa
Grund af forestaaende blev
Deponentinden for denne Sinde
dimitteret. - Ane Katrine Hans Datter
tilkiendegav at hendes Moder Ane Hans
Datter haver i nogle Dage været
fraværende paa Landet, og at hun
venter hende hjem om nogle Dage -
Defensor Prokurator Möller var mødt
og havde overværet det passerede. -
Ane Katrine Hans Datter blev
tilkiendegivet at denne Sag igien
skulle foretages næste Løverdag den
16^{de} dennes Formiddag Kl: 9 til
hvilken Tid Ane Katrine Hans Datter
blev paalagt at forskaffe bemelte
hendes Moder tilstæde. -

[Tingsvidnesagen] Mod Joh:
Christopher Falenkam - Der i mødte
Aktor Prokurator Möller og fremlagte
sine Spørgsmaale til de Jndstævnte
Vidner som han begiærede afhørt De
fremlagte Spørgsmaale lyder saaledes
[ORDLYDEN IKKE INDFØRT] Defensor var
mødt for at iagttage det fornødne. -
Da der nu var Aften og flere bestemte
Sager endnu skal foretages, saa blev
denne Sag udsat til næstkommende
Løverdag den 16^{de} Dennes Eftermiddag
Kl 3, hvilket blev de mødte Vidner
tilkiendegivet med Paalæg at de er
pligtig samme Dag og Tid at give
Møde. -

Lindved

Extra Ret
Fredagen den 15 Nov: 1805 -

* Holte, Thron, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Dary, stokkemand Tron Holte og Marskandiser Darry]

.TO SNEDKERDRENGES TYVERIER
.FORÆLDRE SOM HÆLERE?
.Penges opbevaring i chatol
* Friis, prokurator er beskikket anklager i sag om
□ tyveri hos
* Bertelsen, snedkermester, med sigtelse af hans to
□ snedkerdreng
* Zilmer, Johan, Henrick og
* Bohnsen, Peder Rudolph

Da drengenes forældre også er under mistanke, er der sket stævning også af
* Zilmer, parykmager med hustru og
* Bohnsen, Hans, skomager med hustru

"lös og ledig"

Fremlæggelse fra snedkermesteren selv af en fortegnelse over forsvundne ting

For Extra Retten møtte Prokurator Friis ved Fuldmægtig Hansen som befalet Aktor mod Tyve Arestanterne Snedkerdrengen Johan Henrick Zilmer og Feder Rudolph Bönsen [SENERE STAVET: BOHNSEN] samt disses Forældre Parykmager Zilmer med Hustrue og Skomager Hans Bönsen med Hustrue fordi Arrestanterne har frastiaalen deres Mester Snedkermester Bertelsen [SLETTET: 240rd] endeel Penge, i hvilke Tyverier Forældrene formenes at være deeltagende; Han fremlagte derefter 2^{de} denne respektive Rets Priliminær Forhörer af 9^{de} og 12^{te} dennes hvorpaa Aktors og Defensors Ordre[r] findes tegnet, ligesom han og fremlagte en udtagen og lovlig forkyndt Tingsvidne Stævning tilligemed sine skriftlige Spørgsmaale af Dags Dato hvorefter han ærbødigt bad saavel de tiltalte som de indstævnte Vidner examinerede; Sluttelig fremstillede Hansen Arrestanterne løs og ledig for Retten. - Aktors Fuldmægtige fremlagte endnu en ham af Snedkermester Bertelsen nu her i Retten leveret Angivelse over adskillige Ting som Tid efter anden er ham frakommen, og hvorom Hansen forbeholdt sig nærmere at examinere Arestanterne. -

Fremlagte Stævning og Spørgsmaale saavel som Snedker Bertelsens anmeldelse under Dags Dato blev modtaget og paategnet til Aktens Jndlemmelse lydende saaledes [ORDLYDEN IKKE INDFØRT] Forhøre[ne] af 9^{de} og 12^{te} Nov. bliver Akten at ved hæfte. Defensor Prokurator Möller var mødt for at iagttage det fornødne. - Aktors Fuldmægtig bad at den bestiaalne Snedkermester Bertelsen først maatte vorde fremkaldt og afhørt. - Snedker Bertelsen fremstod; Han blev forelæst Vidneedens Forklaring af lovbogen og betydet Edens Vigtighed, med Formaning at Vidne sin sandhed og vogte sig for

□ Forsvarerens rolle

Første vidne:
* Bertelsen, snedkermester

□ Ed aflægges

Vidnet bekræfter
forklaringen, som den
tidligere er afgivet under
præliminærforhøret

Han har dog tænkt over
den samlede forsvundne
pengesum, som nok
andrager 300 rdl

"imod Vidende og Villie"

Han kan evt. have glemt at
lukke sin
/ chatolklap,
men værelset, hvor
chatollet stod, var altid
lukket og aflåst

Nøglen til værelset blev
dog opbevaret i et andet
/ chatol i mesters stue,
og denne stue var ikke
aflåst

~ Odensedrenge's opførsel
(H. C. Andersen har
flere uheldige eksempler
i sine selvbiografier)

□ Snedkerdrenge's skudsmål:
Zilmer havde en slet
opførsel, Bohnsen en lidt
bedre

□ Snedker's formueforhold

"P: M:" = promemoria
(redegørelse)

Meen Eed. - Hvorefter han aflagte
Eeden efter loven med opragte Fingre
til bekræftelse [af] Sandheds
Vidnesbyrd - Han besvarede derefter
Aktors Spørgsmaal til ham med
Bogstav F saaledes: Til 1^{ste} Efterat
hans Forklaring under Priliminær
Forhøret af 9^{de} Nov. var han forelæst:
at han vedbliver som rigtig denne
hans giorte Forklaring allene med den
Forandring i Hensigt til den opgivne
borteblevne Pengesumma: at han ved
nøyere Overvejelse og Efterregning
haver erfaret som han nu under den
aflagte Eed tør bestemme, at fra ham
og af hans Skatol er bleven
bestiaalet 300rd Til 2^{det} Ja! Denne
anførte Pengesumma er ham imod hans
Vidende og Villie frakommen. - Til
3^{die} Han tør ikke med Vished bestemme
om det ikke kunne have hændt sig, at
han ved at have været i Skatollet kan
have for glemt at tillukke Klappen;
men det veed han med Vished at det
Værelse hvor Skatollet stod, stedse
blev tillukt naar han gik derfra, og
at han tog Nøglen af Døren og lagte
samme i en Skatol Skuffe nede i hans
Stue, som ikke var tillaaset. - 4^{de}
Forbigaaet som herved besvaret. - Til
5^{te} Drængen Zilmers Opførsel har i
øvrigt været Slet, men Drængen
Bohnsens har været lidet bedre - -
Til 6^{te} Det omspurgte er Vidnet
ubekiendt - Til 7^{de} Vidnets Formues
Tilstand er som en almindelig
Haandværksmands af nogenlunde
Forfatning, men et Tab som Vidnet har
lidt ved Arrestanternes Forhold,
setter ham endeel tilbage. - Til 8^{de}
Ja! Arrestanterne have lidet
ubetydelig Tøy i hans Huus, men han
ved at Bertelsen under den af ham
aflagte Eed maatte bekræfte
Rigtigheden af den fra ham nu
fremkomne og her om fremlagte
Anmeldelse, samt at de deri ommelte
Ting er ham frakomne mod Vidende og
Villie. Vidnet svarede, efter at være
bleven forelæst forbemelte hans P: M:
at han igientager sammes Jndhold og
at de deri anførte dele er ham paa en
ulovlig Maade frakommen imod hans
Vidende og Villie. - Da ingen havde
ham mere at tilspørge, blev han
demitteret. - Da det nu var ud paa

□ RETSMØDE ENDNU ved AFTEN!

□ Travlhed i retten
nødvendiggør udsættelse
til tirsdag

Anklageren låner sagens
dokumenter med hjem

Aftenen og intet videre kunne fremmes med denne Sag, og saavel i Morgen Löverdag som næste Mandag forefalder andre [...] denne Sag bestemte igien at foretage Tirsdagen den 19^{de} Nov Eftermiddag Kl 3 slet. - Aktor blev paa Begiæring til fornöden Afbetiening imidlertid udlaandt de samtlige foran fremlagte Dokumenter, hvorfor han er ansvarlig. Arrestanterne bleve igien overleveret arrestforvarer Möller til Forvaring og Ansvar. -

Lindved

Extra Ret

Löverdagen den 16^{de} November 1805. -

[Rettens betjente og stokkemændene
Jonas Christiansen og Mads Jensen]

* Christians., J. stokkemand
* Jensen, Mads, stokkemand

.DEN RØMTE fra OD. TUGTHUS
."SNORREN" ET GÆSTGIVERI?

Fortsættelse af sagen mod

* Hansdatter, Ane Katrine,
der hjalp den rømte
tugthusfange

* Pedersdatter, Elisabeth
til at rejse bort fra
Odense

Afhøring af Ane Katrines
mor,

* Hansdatter, Ane

Besvarelse af
anklagerens skriftligt
formulerede spørgsmål

"navnlig" = nemlig

Vidnet nægter at have kendt
Elisabeth eller at have
vidst noget om sagen; hun
har selv
den meste tid været på
Christiansdal,
hvor hendes mand tjener
som røgter

Tingsvidne Sagen fremlagt af
prokurator Heilmann som befalet mod
Pigen Ane Cathrine Hans Datter. -
Aktor var mödt og fremstillede den
sidst udeblevne Deponentinde, den
Tiltaltes Moder Ane Hans Datter,
hvilken han ærbødigt begiærede
afhört efter de fremlagte Spørgsmaale
under Lit: B. - Den fremstillede Ane
Hans Datter blev tilhølt at afgive
nöyagtig og sandfærdig Forklaring om
hvad hun bliver tilspurgt saaledes
som Hun naar paafores under Hendes
Eed kan og vil bekræfte. - Hun blev
derefter givet de fremlagte
Spørgsmaale under Bogstav B, hvilke
hun besvarede saaledes - Til 1^{ste} Hun
veed ikke at kiende, og ikke heller
at have seet eller talt enten paa
Hendes Boepæl eller andrestæds det
omspurgte Fruentimmer navnlig
Elisabeth Peders Datter. - Til 2^{det}
Hun forsikkrer at være det omspurgte
aldeles ubekiendt og tillagte Hun
[at] hun den meeste Tid har været
fraværende hos hendes gamle Mand Hans
Knudsen der tiener som Rygter paa
Christiansdahl hos Forpagteren. -
3^{die}, 4^{de}, 5^{te} og 6^{te} Spørgsmaal blev
forbigaaet til Hende i Anledning
foranførte hendes Svar. - Til 7^{de} Det
omspurgte er hende ubekiendt, og hun
har ikke heller derom hørt tale. -
Til 8^{de}. Det omspurgte var Hende

Først ved datterens
arrestation blev Ane klar
over, at noget var galt

Næste vidne:

- * Jørgensdatter, Johanne,
gift med
- * Jørgens., Christen, af
- # "[den] saa kaldte SNORRE"
(tilsyneladende et
gæstgiveri)

Vidnet kender slet ikke
den rømte tugthusfange
Elisabeth Pedersdatter

"hvorhos" = foruden hvilket

- PAS, Vigtigheden af at have

Vidnet og hendes mand
modtog efter myndighedernes
ordre ikke logerende
i SNORREN uden pas
forevist hos øvrigheden

"om Nat" = om natten

Omtale af

- * Glarmester, Christian
og dennes kæreste, Marie

Har disse to logeret i
SNORREN, og har vidnet hørt
glarmesteren oplæse et pas
for et fruentimmer i sit
hus - et pas som

alededes ubekiendt, og hun har ikke
hørt tale derom før efter at hun har
hørt at hendes Datter var bleven
Arresteret - 9^{de} forbigaaes i
Anledning dette Svar Til 10^{de} Ney. -
Defensor Prokurator Möller havde ikke
noget Deponentinden at tilspørge,
hvorefter hun blev dimitteret. -
Jgien fremstod Johanne Jørgens Datter
Christen Jørgensen af saa kaldte
Snorre hans Hustrue. Hun blev paalagt
at afgive nøyagtig og sandfærdig
Forklaring, saaledes som hun maae
paaafordres under hendes Eed med en
god Samvittighedkan og vil bekræfte.
- Aktor fremlagte sin under Dags Dato
affattede Spørgsmaale til
Deponentinden, hun blev taget ad acta
lydende saaledes [ORDLYDEN MANGLER].
- Hun besvarede disse Spørgsmaale
saaledes. - Til 1^{ste} Hun forsikkrer
ikke at kiende omspurgte Fruentimmer
Elisabeth Peders Datter og veed ey
heller at hun nogensinde enten haver
seet eller talt hende, eller at hun
haver været i deres Huus. - Til 2^{det}
Det omspurgte er Deponentinden
ubekiendt, og har ikke hørt tale
derom förend nu for kort siden da Ane
Hans Datter er bleven tiltalt, dette
angaaende. - Til 3^{die} Det omspurgte er
Deponentinden ubekiendt, hvorhos hun
forsikkrede, at i de sidste 2 a 3 Aar
har de efter Øvrighedens Ordre ikke
tilladt nogen at Logere i deres Huus
uden at have Pas som var forevist for
Øvrigheden og derefter givet
Tilladelse at Logere om Nat. - Til 4^{de}
Det omspurgte er hende ubekiendt. -
Til de øvrige 3^{de} Spørgsmaale, N^o 5, 6
og 7 svarede Deponentinden, at hun om
det omspurgte er gandske uvidende, og
kan ikke give mindste Oplysning. -
Aktor bad tilspurgt for det 8^{de} Har
Christian Glarmester og hans Kiæreste
Marie Logeret i Deponentindens Huus
ved sidste afvigte Maii Dag Tider, og
har Deponentinden hørt og seet, at
denne Glarmester har oplæst et Pas
for et Fruentimmer i Deponentindens
Huus, hvilket Pas dette Fruentimmer
skal have faaet at tiltalte Anne
Katrine Hans Datter, og har hun seet
at Ane Katrine Hans Datter for dette
Pas fik 4 mk? - Deponentinden
svarede: Omspurgte Christian

vedkommende havde fået
udstedt af Ane Katrine,
der modtog 4 mk for det??

- PINSEBRYLLUP
HOLDT i SNORREN!

Glarimesteren og hans
hustru logerede en kort
tid hos vidnet, og parrets
__bryllup stod der

Mere om glarimesteren,
der har haft

- ophold i TUGTHUSET, og
- LÆRTE AT LÆSE DÉR
- foruden at han BLEV
- KONFIRMERET SAMME STED!

Han har dog næppe været så
god en læser, at han kunne
tyde et PAS

- Eden aflægges

Fremlæggelse af
udskrift fra

/ Nakskov politiprotokol
og en erklæring fra
politimesteren i

- # Præstø,
vedlagt et pas
udstedt i Odense

Der må indhentes flere
oplysninger fra

- # Nakskov
til nærmere oplysning i
sagen

Glarimester og Hustrue haver denne
Sommer en kort Tid Logeret i deres
Huus, saavidt hun nu erindrer ved
Pintsedags Tider, og deres Bryllup
stod i Deponentindens Huus. Det
övrige omspurgte forsikkrede hun at
være gandske ubekiendt, og tillagte
hun at omspurgte Christian Glarimester
skal ikke have kundet læse det
mindste, forinden han lærte lidet i
Tugthuuset, hvorefter han her blev
Konfirmeret, for hvilke
Omstændigheder hun neppe kan formode
at han kunne være i Stand til at læse
et Pas. - Aktor havde ikke . . .
Deponentinden videre at tilspørge,
men bad at Dommeren paa hendes
forestaaende Forklarings bekræftelse
ville modtage hendes Eed. - hvilket
sidste og skedte, da Deponentinden
derefter under Lovens Eed med oprakte
Fingre bekræftede forom tilførte
hendes Besvaring og Forklaring. -
Defensor havde Vidnet intet at
tilspørge. - hvorfor hun blev
dimitteret. - Efter at Aktor havde
tilbageleveret de ham hidtil udlaante
Dokumenter, fremlagte han med videre,
deels til Aktens Jndlemmelse og deels
til dens Følge en Skrivelse fra
Stifts og Amtskontoret af 7^{de} dennes
med derved fulgte udskrivt af
Nachskov byes Politie Protokol, samt
en P: M: fra byfoged Wærligh i
Præstøe af 11^{te} f: M: med derved
fulgte Pas udstedt af Politiemesteren
i Odense den 31^{te} Maii 1805; Hvilket
Pas tilligemed Politieforhøret han
bad Aktor vedhæftet, og denne saavidt
mueligt sig beskrev meddeelt, og
bad Sagen udsat i en passende Tid, da
han formedelst de uoverenstemmelser
som findes i Tiltaltes, de afhørte
Deponenters og Elisabeth Peders
Datters Forklaringer, maae nødsages,
endnu fra Øvrigheden i Nachskov at
indhente nöyere Oplysning i Sagen. -
Det fremlagte Forhør og Pas blev
paategnet til Aktens Vedhæftelse, men
de 2^{de} Skrivelser, det ene fra Stiftet
og det andet fra Byefoged Wærligh,
blev akteret lydende saaledes
[ORDLYDEN MANGLER] Den forlangte
beskrivelse af det passerende blev
tilstaaet, ligesom og denne Sags
Henstand til i Dag 3 uger den 7^{de} Dec:

Sagen opsættes

förstkommende Formiddag Kl: 10. -
Lindved

Extra Ret

Löverdagen den 16^{de} November 1805

[Rettens betjente og stokkemændene
marskandiser Dary og Tron Holte]

Sagen anlagt af Prokurator Möller som
befalet contra Johan Christopher
Falenkam. -

- * Dary, stokkemand
- * Holte, Thron, stokkemand

.Tyverisagen mod Falenkam

.Ulovligheder i

Odense Manufakturhus

.Røreæg med rødæg

I den fortsatte sag ført
af

- * Möller, prokurator
mod

- * Falenkam, Johan Christoffer
afhøres vidnet

- * Langscheidel, Johanne Marie
efter anklagerens
skriftlige spørgsmål

Aktor Prokurator Möller mödte og
fremstillede til Examination
Fruentimmeret Johanne Marie
Langscheidel, som han begiærede
maatte besvare et under Lit A af 12:
d. M. fremlagte og hende tilskrevne
Spørgsmaale. - Defensor var mödt og
nest at forbeholde Tiltaltes Ret
maatte bede at det fremstillede
Vidnes forhen afgivne Svar paa det
til hende fremsatte 3^{die} Spørgsmaal
maatte blive hende forelæst, forinden
hendes Svar paa Aktor Prokurator
Möllers Spørgsmaale til hende blev
modtaget. - For det fremstillede
Vidne Konen Johanne Mads Datter
Langscheidel blev oplæst Vidneedens
Forklaring af Lovbogen med Formaning
til Sandheds udsigende, hvorefter hun
aflagte sin Eed efter loven med
oprakte Fingre til bekræftelse paa
Sandheds Vidnesbyrd. - Efter at hun
var bleven forelæst hendes besvaring
paa det 3^{de} Spørgsmaal afgivet den 11
Sept: d: A: blev hun givet Aktors 1^{ste}
Spørgsmaal, hvortil hun svarede: at
hun henholdt sig til dette afgivne
Vidnesbyrd og kunne ikke give anden
bestemt Forklaring allene hun
tilföyede: At da hun som omforklaret
kom ind i Kiærs Værksted hørte hun at
der blev talt imellem hendes Mand,
Væversvend T: Farry og den afdöde
Væversvend Höyer om Tyvesager,
hvorpaa Falenkam sagde det som hun
har forklaret, og hørte hun ikke at
Falenkam blev noget bebreidet. - Til
2^{det} Det omspurgte forholdet sig
saaledes efter hendes Søns Sigende
for hende, Denne Hendes Søn som nu er
i det 13^{de} Aar, er for ½ Aars Tid
siden bortløben uden at hun ved hvor
han er afbleven. - Da ingen Havde

□ Eden aflægges

Enkelte tilføjelser gives
til oplysninger fra det
afholdte præliminærforhør

- # Kiærs værksted
(i ODENSE MANUFAKTURHUS)

Vidnet havde hørt en
samtale

mellem sin mand,

- * Farry, T., væversvend, og
Falenkam - og samtalen
drejede sig om tyverisager

- DRENG STUKKET AF HJEMMEFRA: Langscheidels 12 år gamle søn er for ½ år siden løbet bort, uden at hans forældre har opdaget, hvor han blev af
- "hvor han er afbleven"
- Odensedrenge opførsel
- Nyt vidne:
- * Larsdatter, Marie Katrine
- Vidnet har nægtet at have båret noget for Falenkam af det, der er nævnt, men indrømmer nu, at hun flere gange har båret bylter og pakker til Falenkams mor
- Vidnet mener, at pakkerne indeholdt
- / gammelt tøj til reparation
- Tidligere har hun kun husket at nævne en enkelt af disse pakker
- Falenkam har engang bedt vidnet hente en pakke i værkstedet
- Vidnet har set Falenkam og Farry sidde og spise røreæg med rødøl
- / skaffet af Falenkam
- Vidnet har hørt Langscheidel blive kaldt ud fra værkstedet, og siden har han selv fortalt, at han havde fået
- / ost
- af Falenkam
- Næste vidne:
- * Olesdatter, Maren, tidligere i tjeneste hos
- * Kiær, fabrikant, men nu i
- # Vindegade hos
- * Brodersen, Claus, skomager
- Vidnet mere at tilspørge, blev det dimitteret. - Jgien fremstod Marie Katrine Lars Datter som ligeledes blev forelæst Vidne Edens Forklaring af Lovbogen og formanet til Sandheds udsigende, hvorefter hun aflagte hendes Eed efter Loven med oprakte Fingre, til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. - Hun besvarede derefter Spørgsmaalene saaledes Til 1^{ste} Ney! Hun har af omspurgt ikke henbaaren noget for Falenkam til noget Sted. - Til 2^{det} Hun forklarede nu at have adskillige Gange for den unge Falenkam baaren bylter og pakker til hans Moder, og saavit hun veed har ikkuns deri været gamle Klæder som skulle repareres - og saaledes forandrede hun nu hendes forrige Forklaring under Tingsvidnet af 11^{te} Sept med Erklæring at hun den gang kuns erindrede een Pakke. - Til 3^{die} Falenkam har engang bedt hende at forskaaffe sig en Pakke i Værkstedet, hvilket skedte, og var samme af den Størrelse at den kunne indeholde omtrænt ½ Potte. - Til 4^{de} Det omspurgt veed Vidnet ikke. - Til 5^{te} Hun har seet at Falenkam, Langscheidel og Fary hver i Værkstedet spiiste Röræg med Rödöl, og Langscheidel har sagt at Falenkam havde forskaffet den samme, men videre veed hun ikke om dend Sag at forklare, og ikke heller hvor Falenkam skulle have bekommet samme. - Til 5^{te} Vidnet veed ey videre af det omspurgt, end at hun endag var tilstæde og hørte at Langscheidel blev af Falenkam kaldet ud fra Værkstædet og at Langscheidel siden har sagt hende at han fik Ost af Falenkam, men hvormeget, enten en Hehl eller et Stykke ved hun ikke. - Til 8^{de} Hun svarede at hun ikke i omspurgt Henseende kan afgive anden Forklaring end allerede skeet. - Vidnet blev dimitteret. - Jgien fremstod Maren Oles Datter som forhen har tient Fabrikör Kiær men nu tiener Skomager Claus Brodersen i Windegaden - Hun blev ligeledes forelæst Vidneedens Forklaring af lovbogen og formanet til Sandheds udsigende, hvorefter hun aflagte sin Ed efter loven med oprakte Fingre, til

/ Et par sko
 lovet hende af Falenkam
 fik hun aldrig - antagelig
 fordi hun hver aften
 lukkede
 # manufakturhusets port
 og bar
 / nøglen ind til direktøren

En morgen fandt hun en
 / stige stillet til vinduet
 under det kammer, hvor
 Falenkam boede

Hun rapporterede fundet
 til fabrikanten selv

Vidnet har også fundet
 spor af en person, der må
 være kommet ud fra vinduet
 / og ned i haven

Årsagen var formentlig,
 at dørene var lukkede

Ved tøjvask hos Kiær
 har hun engang fundet
 / et par hvide strømper
 blandt Falenkams tøj, og
 M^{me} Kiær har vedkendt
 dem som sine

Vidnet ved desuden, at der
 engang savnedes
 / ½ flaske Madeira-vin,
 som vidnet selv kom
 under mistanke for
 at have taget

Vidnet har dog aldrig
 opdaget, at Falenkam
 skulle have stjålet noget

Næste vidne:

* Olsesdatter, Karen,
 i tjeneste hos

bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd.
 - Hun besvarede derefter de fremlagte
 Spørgsmaal under 12^{te} Nov sidst
 saaledes. - Til 1^{ste} Ja, det
 forholder sig som omspurgt - Til 2^{det},
 Ja! Til 3^{die} Ney, det omspurgte er
 Hende ubekiendt. - Til 4^{de} Ja,
 Falenkam lovede hende et Par Skoe,
 men hun fik ingen, og Aarsagen antog
 hun at være den at hun, hans
 begiæring uagtet, lukkede Porten til
 hver Aften, og bar Nøglen ind til
 Kiær - Til 5^{te} Hun veed ey videre af
 det omspurgte, end at hun en Morgen
 imedens Falenkam var hos Kiær fandt i
 gaarden en Stige staaende og til
 Vinduet for det Kammer hvorpaa han
 Logerede, hvilket hun sagde Kiær om
 Morgen; Hun formoder at den var sat
 af Falenkam fordi at han saa kunne
 gaae ud af Vinduet og ned i gaarden;
 Den samme Morgen som Stigen om Natten
 saaledes havde staaet paa det Sted
 saa hun Spor af et Menneske som
 havde gaaet ind igiennem et Vindue
 for at komme ud i Haugen, da Dørene
 vare tillukte, men om der var
 Falenkam eller andre, der havde gjort
 det, er hende ubekiendt - Til 6^{te}
 Jmedens Vidnet tiene Kiær og engang
 da de vaskede, kom et Par hvide
 Strømper /: enten af Traad eller
 Bomuld, hvilket hun ikke kan bestemme
 :/ blandt Falenkams Tøj til Vask,
 hvilke strømper, hvorefter Fødderne
 gandske vare istykker, Madame Kiær
 vedkiendte sig; Men paa hvad Maade
 Falenkam havde faaet disse strømper,
 og om han som omspurgt skulle have
 stiaalen dem, er Vidnet ubekiendt -
 Til 7^{de} Om det omspurgte kan Vidnet
 ingen Forklaring giøre. - Til 8^{de}
 Vidnet veed, at engang er bleven
 savnet omtrænt ½ Flaske Madera Viin,
 som Mad^{me} Kiær troede Vidnet havde
 taget, men Vidnet veed ikke hvor
 samme er afbleven. - Til 9^{de} Hun
 henholdt sig til ovenstaaende sit
 Svar - Til 10^{de} det omspurgte er
 Vidnet ubekiendt, og tillagte hun, at
 hun ingensinde haver formærket det
 mindste Deel af Tyverie begaaet af
 Falenkam. 11^{te} forbiegaaet - Til 12^{te}
 Ney! 13^{de} forbiegaaet. - Vidnet
 dimitteret. Jgien fremstod Karen
 Oles Datter tienende hr Landsdommer

* Baden, landsdommer

Om Falenkams mulighed
for uhindret passage
gennem fabrikkens port

Vidnet har engang, mens
hun tjente hos Kiær,
tappet
/ en pægl vin
til Falenkam
i en lille potte

Hun ved ikke, om det var
/ rødvin eller
/ hvidvin

Hun har aldrig båret
noget ned i værkstedet,
uden efter ordre fra
M^{me} Kiær

□ RETSMØDE ENDNU ved AFTEN

□ Travlhed i retten

Sagen opsættes

Baden heri Odense, Hun blev forelæst
Vidne Edens Forklaring af lovbogen og
aflagte derpaa sin Eed efter loven
med oprakte Fingre til bekræftelse
paa Sandheds Vidnesbyrd. - Hun
besvarede derefter Aktors Spørgsmaale
saaledes - Til 1^{ste} Ja! Falenkam har
begiæret det omspurgt af Vidnet, som
og skedte engang. - Til 2^{det} Derom
taledede han ikke noget. - Til 3^{die}
Hun veed ikke anden Aarsag til at
Porten skulle staae aaben, end at
Falenkam kunne gaae ud deraf. - Til
4^{de} Nej! Til 5^{te} Ney. - Til 6^{te}
ligeledes. - Til 7^{de} forbiegaaet. -
til 8^{de} Ney. - Til 9^{de} Ney. - Til 10^{de}
Det omspurgt veed hun ikke - 11^{te}
forbiegaaet. - Til 12^{te} Vidnet har
engang medens hun tjente Kiær, efter
Falenkams Begiæring, da han saae at
hun gik ind i Kammeret hvor der var
Viin, tappe[t] i en Potte en liden
Deel omtrænt en Pæl som han bekom,
men hvad sort Viin, enten Rød eller
Hvid, kan hun ikke erindre, og dette
Viin bekom Falenkam af hende ude i
Gangen da hun gik ud i Kammeret, og
dette passerede saavit hun nu
erindrer en Formiddag. - 13^{de}
forbiegaaet som besvaret. - Endnu
tillagte Vidnet, at hun ingensinde
haver nedbaaret noget i Værkstedet
enten Mad eller Drikke uden efter
Mad^{me} Kiærs Ordre og med hendes
Vidende - Vidnet blev dimitteret. -
Da det nu er langt ud paa Aftenen og
flere Vidner ikke er tilstæde,
begiærede Aktor Sagen udsat til en
for Dommeren beleilig Tid. - Da
næsten hver Dag i indkommende uge
allerede er bestemt Rets Handlinger
og Forretninger, saa blev denne Sag
givet Henstand til i Dag 8^{te} Dage den
23^{de} dennes Eftermiddag Kl 3. -

* Holte, Thron, stokkemand

* Dary, stokkemand

* Christians., J., stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene

* Jensen, Mads, stokkemand Tron Holte, Dary, Jonas Christiansen
og Mads Jensen]

Mandagen den 18^{de} Nov 1805

Derefter blev allerunderdanigst læst

.Ekstraordinær kornlevering 1, Kongl. Forordning om en Extra
/ Forordning om kornlevering ordinær Havre og Byg Lever[ance] af

af agers/engs hartkorn	Ager og Engs Hartkorn i Danmark, for Betaling til Kongl: Tieneste, dateret 11 ^{te} Nov: 1805. -
.Hvem må udstede rejsepas? / Plakat om pasudstedelse og de rette myndigheder	2, Kongl: Plakat angaaende hvilke Øvrigheds Personer det tilkommer at udstæde Reisepasser, dat: 11 ^{te} Nov 1805
. "UÆGTE BØRN"s OPDRAGELSE / Plakat om opdragelseshjælp til mødre med □ uægteskabelige børn, i tilfælde, når penge er inddrevet hos fædrene	3, Det Danske Kancellies Plakat som bestemmer i hvilke Tilfælde Mödre til uægte Börn kunne vente den Opdragelseshielp, som tilkommer dem hos disse Fædre inddreven ved Øvrigheds Foranstaltning, dateret 28 ^{de} Octob ^r 1805 -
	Derefter blev læst
.Obligation * Berg, købmand * Thomsen & Martinsen, Kbh.	N ^o 1. Kiøbmand P: C: Bergs Obligation til Thomsen & Martinsens Boe i Kiöbenhavn for Sum 532 rd 4 s, dateret 14 ^{de} Nov. 1805
	Derefter fremkom til udlæskning.
.Obligations udslettelse * Knudsen, H., rugbrødsbager * Jørgensen, Christian	N ^o 1 Rugbrödbager Hans Knudsen, hans obl: til Chr. Jørgensen tinglæst den 28 Juni 1802, qvitteret den [DATO MANGLER] 1805 for 250 rd :
* Thuun, gæstgiver, Nyborg * Andersen, Fr., vognmand	[Opsættelse af sagen fra gæstgiver Thuun i Nyborg mod vognmand Fridrich Andersen]
* Larsen, købmand * Strøm, gæstgiver	[Opsættelse af sagen fra købmand Larsen mod gæstgiver Ström]
* Bech, Jørgen, handelshuset * Bang, købmand	[Opsættelse af sagen fra handelshuset Jørgen Beck mod købmand Bang]
* Brylle, bagersvend * Rander, tømrermester	[Forlig er indgået i voldssagen fra bagersvend Brylle mod tømrermester Rander, og sagen udgår fra retten]
* Roecks enke, Lübeck * Larsen, købmand	[Opsættelse af sagen fra handelshuset Ludvig Roecks Enke mod købmand Larsen]
* Thomsen & Martinsen * Larsen, købmand	[Opsættelse af sagen fra Thomsen & Mortensen mod købmand Larsen]
.Afdøde Kiærs sag forældet * Kiær, nu afdød fabrikant * Olsen, Johan, skomager	[Sagen fra fabrikant Kiærs enke mod skomager Johan Olsen er forældet og udgår]

- * Teisen, købmand [Gældssag rejses fra købmand Teisen i
 * Bech & Co., København Odense mod handelshuset Jørgen Beck &
 Co. i København og optages til dom]
- * Roeck, Ludv. Philip, Lübeck [Opsættelse af sag fra handelshuset
 * Larsen, købmand Ludvig Philip Roecks Enke mod købmand
 Larsen]
- * Møller, brændevinsbrænder [Opsættelse af sag rejst af
 * Dary, marskandiser brændevinsbrænder Jørgen Møller mod
 marskandiser Dary]
- .DE NYE VEJE ved NØRRE PORT Synsforretningen over den udlagte
 * Langhoff, tømrermester, og Grund til Landevejene uden Nørre
 * Jensen, Jørgen, murermester Port. - Derudi mødte de udmeldte
 fremlægger deres Mænd, Tømmermester Langhoff og
 □ taksering af brandtomterne, Muurmester Jensen og fremlagte den
 der skal bruges til veje dem tilstillede udmeldelse tilligemed
 # ved Nørre Port deres den 15^{de} Octob^r sidst afholdte
 (se tidligere) Syns og Taxationsforretning, som de
 erklærede at have forrettet og
 fuldført efter deres bedste
 Skiönnende, saaledes som de naar
 paafordres under deres Eed med en god
 Samvittighed kunne og ville bekræfte.
 Grundene er besigtiget - Udmeldelser og Forretninger lyder
 efter krav fra magistraten saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT]. - Da
 denne Forretning er bleven afholdt
 efter Magistratens Forlangende til at
 følge en affordret Erklæring, saa
 blev sammes beedigelse udsat indtil
 □ Edsaflæggelse udsættes saadant af Øvrigheden maatte vorde
 paalagt, i hvilket Fald det da vil
 paalægge Langhoff og Jensen, ved
 deres Eed at bekræfte den afholdte
 Forretnings Rigtighed. - Dette
 passerende blev sluttet og tilstaaet
 Magistraten som Embeds Sag paa Slet
 Papir beskreven at meddeles.
- Hvorfor det passerende kun
 bliver skrevet på
 / slet papir
- .DET NYE REGIMENTSSYGEHUS For Retten mødte Tømmermesterne
 * Langhoff, tømrermester Langhoff og Lund samt Smedemester R:
 * Lund, Val., tømrermester Nielsen Eybye og begiærede fra Retten
 * Eybye, R. Nielsen, smed i Dag at maatte blive udmeldt Kyndige
 får udmeldt mænd til Haandværkere af Tømmermesterne og
 # syn af det militære ridehus Smedemesterne til at foretage Syn
 over det af dem ved det Militaire
 Ridehuus her i Odense Provstegaard
 i forrettede Tømmer og Smede Arbeyde
 # provstegården med Materialier, alt i
 til kontrol af overens- Overenstemmelse med Licitations-
 stemmelse med forretningen og Conditionerne under
 □ licitationsbestemmelserne 2^{den} Octob d: a: Efter saadan
 Udmeldt bliver: Begiæring blev herved af Retten
 * Saabye, tømrermester udmeldet Tømmermester Saabye og
 * Rander, tømrermester Rander samt Smedemester Esbiörn

- * Hansen, Esbjørn, smedemst.
 - * Eybye, N. Nielsen
 - Aftenvarsel før syn
 - Synsforretningens
konditioner
 - Udmeldelsen skal
fremsendes de implicerede
i skriftlig form -
også
 - * Tron, Lars, fmd. for
 - De Eligerede Mænd,
som nemlig har haft tilsyn
med arbejdet
- Hansen og N: Nielsen Eybye, hvilke
4^{te} Mænd efter foregaaende aftens
Varsel haver at møde paa bemelte Sted
udi Ridehuuset i Provstegaarden for
at foretage denne begiarte
Synsforretning til beviis for at
Tømmer og Smedearbeydet i alle dele
er forsvarlig forrettet, og saaledes
som den forbemelte licitations-
forretning indeholder og paalægger.
- Denne Udmeldelse gives
Reqvirenterne lovlig beskreven til
Forkyndelse saavel for de udmeldte
Mænd som övrige vedkommende, og
deriblandt Formanden for de eligerede
Hr Lars Tron som i fornöden Fald kan
foranstalte at de vedkommende
eligerede som efter Övrighedens
udmeldelse haver havt Tilsyn med
arbeydet, ogsaa kan overvære denne
Syns forretning. - Hvorefter denne
Sag henstaar til næste Ret den 25^{de}
Nov: . - Videre var i dag ikke at
foretage. -

Lindved

Extra Ret

Tirsdagen den 19^{de} November 1805

[Rettens betjente og stokkemændene
Mads Jensen og Jonas Christiansen]

- .TO SNEDKERDRENGES TYVERIER
- .SVIR, SPIL og DANS
- .FORÆLDRE SOM HÆLERE?
- .VINKÆLDEREN JORDAN
- ~ Odensedrenge's opførsel

- Fortsættelse af sagen fra
- * Friis, prokurator
som beskikket anklager mod
de to snedkerdrenge
- * Zilmer, Johan Hendrick
og
- * Bohnsen, Peder Rudolph

Førstnævnte fremstilles
til forhør efter anklagers
skriftlige spørgsmål

Forklaringen fra
præliminærforhøret vedstås

Hvad blev der af pengene
fra Bertelsens chatol?

Sagen anlagt af Prokurator Friis som
befalet Aktor mod Snedker drengen J:
H: Zilmer og Peder Rudolph Bohnsen. -
Deri mødte aktor og fremstillede den
tiltalte J: H: Zilmer lös og ledig
for Retten og begiærede at han maatte
besvare de tilforn til ham fremlagte
Spørgsmaale. - Den fremstillede
Arrestant blev formanet og tilholdt
af Retten at afgive sandfærdig og
nöyagtig Forklaring om Sagens rette
Forhold og at følge Sandheden i hans
besvaring paa de ham nu giorde
Spørgsmaale. - Efter at hans under
Preliminær Forhøret afgivne
Forklaring var bleven ham forelæst,
besvarede han Aktors Spørgsmaale som
følger. - Til 1^{ste} Ja, han vedstaar og
vedbliver den af ham under Priliminær
Forh[øret] giorte Forklaring som
rigtig overenstemmende med
Sand[heden] Til 2^{det} Ja! foruden den
i Spørgsmaalet benævnte 100^{rdters}

- En
 □ 100 ridsdalers bankoseddel
 og en
 □ 5 rigsdalers bankoseddel
 har drengen givet sin far,
 * Zilmer, parykmager

Faderen havde spurgt,
 om drengen ejede penge,
 som han kunne låne

- Drengen foregav, at
 5 rigsdalersedlen egentlig
 var
 □ drikkepenge

- På
 "Svir og Spil"
 har han været hos
 * Knudsen, H., værtshusholder
 # i Vestergade

- BETALINGSDANS på VÆRTSHUS

En del penge blev sat til
 ved, at Zilmer gav mere
 for hver dans end de andre
 dansende

- Andre penge blev brugt til
 / gammeløl i krusvis
 til ham selv - og nogle
 til

- TRAKTERING AF MEDGÆSTER

- Han var også på
 # værtshus v. Møllebro Port,
 hvor han deltog i
 □ KORTSPIL:
 □ trekort,
 ved hvilket den, der gav
 kort, skulle betale

- Han var dog oftest i
 # vinkælderen JORDAN
 i selskab med
 □ skomagerdreng,
 med hvem han drak
 / muskatvin og
 / gammelvin -
 2-3 flasker pr. aften

- Endvidere blev der brugt
 penge på
 □ KONDITIONENS VARER -
 3-5 mark pr. besøg

Bankoseddel haver han engang leveret
 hans Fader Parykmager Zilmer en 5rdlers
 Bankoseddel, som var af de Penge han
 bekom i Bertelsens Skatol da han var
 der og borttog Penge den 4^{de} Gang, og
 beretter han, at hans Fader adspurgte
 ham, om han havde nogle Penge at
 kunne laane ham, hvortil han svarede,
 at af hans bekomne Drikkepenge havde
 han samlet og omvekslet den 5rdlers
 Bankoseddel som han da leverede ham,
 og flere end disse 105rd foregiver
 han, at bemelte hans Fader eller hans
 Moder ikke af ham skal have bekommet.
 - Til 3^{die} Han forklarer at have været
 følgende Steder her i Odense hvor han
 ved Svir og Spil haver tilsat endeel
 Penge, og hos Vertshuusholder Hans
 Knudsen boende paa Vestergade - Paa
 dette Sted har han været nogle Gange
 og dandset med nogle flere om
 Aftenen, og derved tilsat nogle Penge
 ved at betale en deel mere for hver
 Dands end de övrige Dandsende,
 ligesom han paa dette Sted ogsaa har
 tilsat nogle Penge deels ved selv at
 drikke nogle Kruuse gammel Øl og har
 hver betalt 8 a 10 s og deels
 trakteret endeel bort til andre og
 hos Vertshuusholder Niels Nielsen
 uden for Møllebroe Port hvor han
 beretter at have været een Aften og
 er kommet i Spil med nogle
 Bønderkarle som han ikke kiendte,
 eller veed hvor de havde hiemme, og
 ved at Spille 3 Kort 3rd for den
 Kaartgivende tabte en 15 a 16^{dr}
 hvilket han siger skedte om Aftenen
 længe för Søngetid og varede kuns 2
 Timers Tiid. - b, Paa Viinkielderen
 i gaarden Jordan hvor han beretter at
 have været de fleste Aftener fra den
 Tid han begyndte paa at tilvænde sig
 de bortstiaalne Penge, hvor han i
 Selskab med nogle andre Skomager
 Dreng og andre haver drukket nogle
 Flasker Viin af Muskat og gl: Viin
 fra en til tre Flasker en aften, som
 han altid betalte, da han indbød
 disse Drænge - c, Fra dette Sted
 til Conditoren hvor han og flere
 Drænge ofte gik ind og fortærede
 eller hentede ud derfra Conditør
 vahre for 3, 4 og 5 mk af Gangen - d,
 Hos Hans Frandsen ved Posthuset hvor
 han og endeel flere Dreng haver

- DANS og SVIREN
foregik desuden hos
- * Frands., H., værtshusholder mange Gange i Hensigt til sig selv som andre han har betalt for. - Dette levnet foregiver han at have begyndt den Tid han begyndte at bortstiale Pengene, og har vedvaret indtil han blev arresteret - [SLETTET: Til 4^{de}] Kuns 2^{de} Gange nemlig engang hos Hans Knudsen og engang paa Jordan haver den anden arresterede Dreng været med ham at svire. Af Hans Övrige Selskabs Dreng opgav han en Snedkerdreng navnlig Mathias hos Snedker Smidt, en Skomagerdreng navnlig Marcus som han ikke ved hvem tiener, En Skomagerdreng Hans hos en Skomager i Kiöler Stræde, flere erindrer han ikke for denne Sinde at opgive. - Til 4^{de}: Han forsikkrer at ingen af hans Forældre haver været det mindste vidende om det af ham begaaede Tyverie, og at han ikke derom haver udladt sig det mindste for dem. - Til 5^{te} Han benægtede aldeles ikke at have enten selv eller ved andre bortstiaalet disse omspurgte Sölvpenge eller at være vidende hvor samme [er] afbleven - Til 6^{te} Dören for det Kammer oven paa hvor Bertelsens Skatol stod har stedse været tillukt, men Arrestanten har oplukket samme med Nöglen dertil, som fandtes liggende i en Skatol Skuffe nede i Bertelsens Stue som stod aaben Til 7^{de} Det var den Handskemager Dreng navnlig Lars, af hvem han da kiöbte det forhen omhandlede uhr, med hvem han gik paa Wiinkielderen Jordan og den aften fortærede 2^{de} Flasker Muskat Viin hvoraf hver kostede 3 mk. - Til 8^{de} Arrestanten forklarer nu at han om aftenen da han var hiemme leverede omspurgte 100^{rdlers} Seddel til sin Moder med begiæring at hun ville giemme den for ham, hvorved hun strax spurgte ham, hvorledes og paa hvad Maade han havde faaet den og sagde til Ham at han nok ikke var kommet rigtig til samme, hvorved han da foregav den Omstændighed som han i sin Forklaring under Forhøret havde opgivet, neml at have funden denne Seddel i en Sko paa Dahlum; Samme Aften da han gik fra hans Forældres
- DANS og SVIREN
foregik desuden hos
- * Frands., H., værtshusholder mange Gange i Hensigt til sig selv som andre han har betalt for. - Dette levnet foregiver han at have begyndt den Tid han begyndte at bortstiale Pengene, og har vedvaret indtil han blev arresteret - [SLETTET: Til 4^{de}] Kuns 2^{de} Gange nemlig engang hos Hans Knudsen og engang paa Jordan haver den anden arresterede Dreng været med ham at svire. Af Hans Övrige Selskabs Dreng opgav han en Snedkerdreng navnlig Mathias hos Snedker Smidt, en Skomagerdreng navnlig Marcus som han ikke ved hvem tiener, En Skomagerdreng Hans hos en Skomager i Kiöler Stræde, flere erindrer han ikke for denne Sinde at opgive. - Til 4^{de}: Han forsikkrer at ingen af hans Forældre haver været det mindste vidende om det af ham begaaede Tyverie, og at han ikke derom haver udladt sig det mindste for dem. - Til 5^{te} Han benægtede aldeles ikke at have enten selv eller ved andre bortstiaalet disse omspurgte Sölvpenge eller at være vidende hvor samme [er] afbleven - Til 6^{te} Dören for det Kammer oven paa hvor Bertelsens Skatol stod har stedse været tillukt, men Arrestanten har oplukket samme med Nöglen dertil, som fandtes liggende i en Skatol Skuffe nede i Bertelsens Stue som stod aaben Til 7^{de} Det var den Handskemager Dreng navnlig Lars, af hvem han da kiöbte det forhen omhandlede uhr, med hvem han gik paa Wiinkielderen Jordan og den aften fortærede 2^{de} Flasker Muskat Viin hvoraf hver kostede 3 mk. - Til 8^{de} Arrestanten forklarer nu at han om aftenen da han var hiemme leverede omspurgte 100^{rdlers} Seddel til sin Moder med begiæring at hun ville giemme den for ham, hvorved hun strax spurgte ham, hvorledes og paa hvad Maade han havde faaet den og sagde til Ham at han nok ikke var kommet rigtig til samme, hvorved han da foregav den Omstændighed som han i sin Forklaring under Forhøret havde opgivet, neml at have funden denne Seddel i en Sko paa Dahlum; Samme Aften da han gik fra hans Forældres
- # Posthuset
- Hele dette liv begyndte med tyveriet af pengene
- "kuns" = kun
- Peder Bohnsen har kun deltaget i sviren to gange
- Andre svirebrødre var
- * Mathias (hos snedker Smidt)
- * Marcus (ukendt efternavn)
- * Hans, skomagerdreng i
- # Kiölerstræde
- Flere kan han ikke nævne "for denne sinde"
- Forældrene har intet vidst om udsvævelserne, og han har intet sagt
- "benægtede, at.. ikke"
- Et omtalt tyveri af sølvpenge ved drengen intet om
- Hvordan drengen fik adgang til snedkermester Bertelsens chatol
- * Lars, handskemagerdreng, var den person, af hvem han havde købt et lomueur, og med hvem han var i vinkælderen JORDAN
- Pris, 1 fl. muskatvin: 3 mk
- Moderen blev opfordret til at gemme 100 rdl-sedlen for drengen
- Moderen var mistænkssom, men drengen påstod at have fundet sedlen i en sko

i Dalum	Huus og för Han kom hiem til sin
En	Mester [ORD eller SÆTNINGER SYNES AT
/ dirk var dannet af et 1	MANGLE ved SIDESKIFT 169 B - 170 A]
skillings søm	havde endeel Penge i sit Skatol
	hvorudi de og blev enige, og Dagen
Beskrivelse af tyverierne	efter tog Zilmer et Skillings Søm udi
hos Bertelsen	Værkstedet og dannede det som en
	Dirk, hvilken Søm Bohnsen fik at see
Drengen Peder Rudolphs	da det var saaledes giort til rette.
medvirken	- Derefter gik Zilmer ind i Stuen,
	paa en Tid da hans Mester var borte
	og Pigen i Kiökkenet, og udtog af den
	Flade Skuffe under Skatollet Nøglen
	til det Kammer oven paa, hvori det
	Skatol stod hvoraf de stjal Pengene,
	hvorefter Zilmer gik der op medens
	Bohnsen blev i Værkstedet, og
	oplukkede Skatollet med den til rette
	giorte Dirk, og deraf udtog saa mange
	Penge som under Forhøret er
	forklaret. - Da Zilmer kom tilbage i
Dirken afleveres i retten	Værkstedet, leverede han Bohnsen 5 ^{dlr}
	deraf. - Den omforklarede Dirk blev
	nu i Retten afleveret, og af de
	tiltalte Drænge ved kiendt og
	tilstaaet at være den samme hvormed
	de haver aabnet Skatollet, naar de
Tyveriet foregik ikke	deraf har udtaget Penge - Anden Gang
hver gang nøjagtigt på	da Zilmer oplukkede Skatollet, som
samme måde	skedte paa samme Maade som første
	Gang, var Bohnsen med i Værkstedet,
	og da Zilmer kom der tilbage, gav
	denne ham 10 rd af det han havde taget,
Om Peder Rudolphs andel	- Tredie Gang da Zilmer aabnede
af tyvekosterne	Skatollet, hentede han Nøglen til
	Kammeret ligesom sidst og aabnede
	Skatol Klappen med den i Rette lagte
	Dirk, men denne Gang var Bohnsen
	nærværende paa Kammeret, og saa paa
	at Skatollet af Zilmer blev aabnet,
	hvorefter Bohnsen bekom af de af
Om Peder Rudolph som	Zilmer udtagne Penge 15 rd nemlig en 10
deltager i tyveriet og som	og en 5 rd ers Seddel, Resten 20 rd beholt
vagtpost	Zilmer. - 4 ^{de} Gang tog Zilmer Nøglen
	til Kammeret ligesom forhen
	forklaret, gik derind og oplukkede
	Skatollet med den fremlagte Dirk, og
	deraf tog 35 rd - Jmidlertid stod
	Bohnsen i Porten for at passe paa, og
	da Zilmer kom tilbage, leverede han
	Bohnsen af de tagne Penge 15 rd i 5 ^{dlers}
	Sedler, og 5 ^{te} Gang tog Zilmer
	ligeledes Nøglen til Kammeret paa
	omforklarede Sted, dermed aabnede
	Døren og med den fremlagte Dirk
	aabnede Skatollet og deraf udtog

Det var drengen Zilmer, der hver gang tog nøglen fra Bertelsens uaflåsede stue - og som også var ham, der lagde den tilbage

Flere end de beskrevne tyverier hos mesteren har de ikke begået, hævder drengene

Tilføjelser af

- * Bohnsen, Peder Rudolph om anvendelsen af de modtagne penge

Nogle af pengene var givet hans mor og far til betaling af et

/ sølvur

købt af Trümfers karl,

andre blev betalt for nogle

/ lange bøger og for

/ hørlærreds skjorter

solgt af

- * Krag, Johanne, v. Munke Ml.

Resten af pengene er brugt på

"Sviir og Sværm"

Tyverierne var begyndt ved

- Mikkelsdags Markedstid

Forklaringerne fra de to drenge er ændret siden første forhør, hvorfor anklageren må bede om udsættelse af sagen

De to anholdte sendes tilbage i

arresten

165rd, og var Bohnsen samme Tid nærværende paa Kammeret. - Af disse Penge leverede Zilmer til Bohnsen 55rd, nemlig en 50rders Seddel og en 5rders Seddel, Resten beholdt Zilmer.

- Zilmer forklarede tillige at ligesom han selv tog Nøglen til Kammeret i Skuffen under Skatollet i Stuen, saaledes bragte han den og selv tilbage, under forestaaende Forklaring vare begge enige, ligesom de og forsikkrede ey oftere at have bestiaalen deres Mester, eller at have frtaget ham flere Penge end de nu haver omforklaret. - Derefter fratraadte Johan Zilmer, og P. R. Bohnsen gav paa Aktors mundtlige Spørgsmaale følgende yderligere Forklaring: af de Penge han saaledes Tid efter anden har bekommet af sin

Mesters har han anvendt saaledes, som tildeels forhen forklaret, neml:

leveret til hans Moder 50rd, leveret

til hans Fader 9rd for dermed at

betale det af Trümfers Karl kiöbte

Sølv uhr, betalt for de lange bøger

1rd 3^{mk}, betalt for de Hör lærreds

Skiorter 3rd, hvilke Skiorte lærred

han har kiöbt af Johanne Krag ved

Munke Mölle, betalt for Omgjørelsen

af den Kiol til Tröye 4 mk, samt

betalt for 2^{de} Hals Törklæder til

Wagner 5 mk. - Resten af det han har

frtaget sin Mester er af ham ödelagt

og fortæret ved Sviir og Sværm paa de

Steder og i de Selskaber som af J. H.

Zilmer foran er forklaret. - Jövrigt

forsikkrede P. R. Bohnsen at der ey

er nogen anden deelagtig i det af ham

og den anden Dræng begaaede Tyverie

hos deres Mester, hvilket begyndte

ved sidste Mikkelsdags Markedstid. -

Da de tiltalte i Dag haver forandret

deres forhen afgivne Forklaring, saa

bad Friis Forhöret udsat til

Overmorgen for imidlertid at giennem

gaae det passerede, og forfatte de

fornödne eragtede Spørgsmaale. - Til

hvilken Ende han tillige begiærede at

byeskriveren ville expedere beskreven

det allerede passerede som da siden

af Aktor skulle blive tilbageleveret

for at kontinueres. - Paa Grund af

foranförte blev denne Sag bestemt

igien at foretages Overmorgen den 22^{de}

November Formiddag Kl 10 -

Arrestanterne bleve igien
overleverede Arrestforvahr Möller,
til Forvaring og Ansvar. -

Extra Ret
Fredagen den 22^{de} November 1805

- * Jensen, Mads, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Christians., J., stokkemand Mads Jensen og Jonas Christiansen]

Ny opsættelse af sagen
mod de to snedkerdrengene

[Opsættelse af sagen mod
snedkerdrengene J. H. Zilmer og Fed.
R. Bohnsen, der i stedet må behandles
efter en anden ekstraretssag lørdag]

Extra Ret
Lørdagen den 23^{de} November 1805. -

- * Holte, Thron, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Dary, stokkemand Tron Holte og Dary]

- . Tyverisagen mod Falenkam Sagen Prokurator Möller som befahlet
- Fortsættelse af sagen fra mod Joh: Christ: Falenkam, - Aktor
- * Møller, prokurator mødte og fremlagte sine Spørgsmaale
- mod af dags Dato til de Jndstævnte
- * Falenkam, Johan Christoffer Vidner, af hvem han bad Jomfrue Tham
- Vidneforhør af fremkaldet, Defensor var møt for at
- * Tham, Jomfru Sophia Henr. Henri[ette?] Tam blev forelæst
- efter fremlagte skriftlige Vidneedens Forklaring af Lovbogen og
- spørgsmål betydet Edens Vigtighed samt formanet
- Eden aflægges til Sandheds udsigende hvor efter hun
- Besvarelse af spørgsmål, aflagte hendes Eed med oprakte Fingre
- som egl. er stillet til til bekræftelse paa Sandheds
- * Johansdatter, Inger, Vidnesbyrd. - De fremlagte
- og her er ændret en smule Spørgsmaale lyder saal: - Vidnet
- Besvarede derefter disse Spørgsmaale
- "hørt Sted" = fundet sted som følger, Spørgsmaalet til Pigen
- "havt Sted" = fundet sted Jnger Johans Datter. - Til 1^{ste} med
- Hvad tror vidnet om passende Forandring; Han forsikkrer
- at det omspurgte ikke er passeret af
- Vidnet, og at hverken J: C: Falenkam
- eller andre har anmodet hende om
- sligt. Til 2^{det} forbigaaes i Anledning
- Vidnets Svar. Til 3^{die} Det omspurgte
- har Vidnet ingensinde seet og
- bemærket og troer ikke heller at
- saadan Handling af omspurgte Falenkam
- haver hørt Sted. - Til 4^{de} Vidnet har
- nok hørt tale derom af hende at det
- omspurgte saaledes skulle havt Sted,
- men selv har hun ikke seet eller veed
- noget derom. Til 5^{te} i Dag fremlagt.

Falenkams optræden i sagen? Vidnet gientager ovenstaaende hendes Svar og er ellers det omspurgte selv gandske ubekiendt - Til 6^{te} forbiegaaet som upassende i anledning hendes Svar - Til 7^{de} om det omspurgte er hun gandske ubekiendt og troer ikke heller at saadant er skeet af Falenkam, og ikke heller at det kunne skee formedelst den stærke Opsigt som stedse var der i Huuset. - Til 8^{de} Vidnet har nok hørt tale om det omspurgte, men veed i övrigt ikke noget derom, og ikke heller hvem der skulle have faaet dette Tørklæde. - Aktor spurgte for det 9^{de} Om Vidnet veed, hvem der nu har dette Tørklæde i sin Værg? Vidnet svarede: Det omspurgte er hende ubekiendt. - Da ingen havde Vidnet mere at tilspørge blev hun dimitteret. - Jgien fremstod Mads Jensens Hustrue Birthe Jens Datter, som havde været tilstæde og anhørt Vidneeden oplæse, Hun aflagte sin Eed med oprakte Fingre efter loven til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. Hun besvarede derefter de af Aktor Prok. Möller i Dag fremlagte Spørgsmaale saaledes: Til 1^{ste} Ja! omspurgte J. C. Falenkam er ligesom flere ofte kommet i Vidnets Huus. Til 2^{det} Hun forsikkrer om det omspurgte at være aldeles ubekiendt. Til 3^{die} Det omspurgte har Vidnet ingensinde hørt eller bemærket, Vidnet dimitteret. - Jgien fremstod Martin Amager som ligeledes hørte Vidneeden oplæse, hvorefter han aflagte sin Eed efter loven med oprakte Fingre, til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. - Aktor begiærede Spørgsmaalene til Mads Jensen dette Vidne foreholdt. - Han besvarede disse Spørgsmaale saaledes - Til 1^{ste} Ja, det forholder sig som omspurgt, hvilket til[ligel] er Aarsaget at Vidnet for ham har forrettet Skoemager[rie] Til 2^{det} Det omspurgte er Vidnet gandske ubekiendt, da han hverken har seet eller bemærket saadant, Til 3^{die} Det omspurgte er ingensinde skeet for Vidnet. - Vidnet dimitteret. - Jgien fremstod dette Vidnes Hustrue Ane Kirstine Hans Datter som ligeledes anhötte Vidneeden og aflagte nu sin Eed efter loven med oprakte Fingre til bekræftelse paa Sandheds

Vidnet tvivler stærkt på, at Falenkam skulle have begået det, der spørges om

Henvisning til den skarpe kontrol, der føres i fabrikkens hus

Indgående om et fjernet / tørklæde

Nyt vidne:
 * Jensdatter, Birthe, gift med
 * Jensen, Mads

Falenkam har ofte haft sin gang i vidnets hus, men vidnet kan ikke sige ret meget om de stillede spørgsmål

Nyt vidne:
 * Amager, Martin, skomager

Vidnet har lavet skomagerarbejde for Falenkam

Nyt vidne:
 * Hansdatter, Ane Kirstine, gift med Amager

Når Falenkam kom i vidnets og hendes mands hus, var det bl.a., fordi hendes mand lavede skomagerarbejde for Falenkam

Nyt vidne:

- * Madsdt., Cicilia Kirstine, datter af Mads Jensen

"Hun aflagte hendes Eed"

"udladt sig" = fortalt

Nyt vidne:

- * Jens., Mads, værtshusholder

Vidnet har bemærket, at Falenkam flere gange har talt godt om den nu afdøde fabrikant og rost ham for, hvad han har nydt i hans hus

Tingsvidnet afsluttes

- .TO SNEDKERDRENGES TYVERIER
- .Omsyning af brugt tøj
- .Snedkerdrengs biografi
- Fortsættelse af sagen fra

Vidnesbyrd - Hun svarede til de samme Spørgsmaal saaledes. - Til 1^{ste} Omspurgte Falenkam er engang imellem kommen i deres Huus, dels fordi de haver kiendt ham og deels fordi hendes Mand som Skoemager arbejdede for ham - Til 2^{det} Han forsikkrede om det omspurgte at være aldeles ubekiendt - Til 3^{die} Ney! det omspurgte har Vidnet ingensinde hørt. - Dimitteret. - Jgien fremstod Mads Jensens Datter Cicilia Kirstine Mads Datter, som ligesaa hørte Vidneeden oplæse, Hun aflagte hendes Eed med oprakte Fingre efter loven til Bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd: - Hun besvarede de samme Spørgsmaale saaledes - Til 1^{ste} Ja! omspurgte Falenkam er ofte kommet i Vidnets Forældres Huus - Til 2^{det} Vidnet forsikkrede, at hun ingensinde har seet eller bemærket det omspurgte - Til 3^{die} Ney! omspurgte Falenkam har ingensinde udladt sig til Vidnet, hvorefter det omspurgte kunne formodes. - Vidnet dimitteret. - Jgien fremstod Vertshusholder Mads Jensen, som ligeledes aflagte sin eed efter loven med oprakte Fingre, til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. - Hun svarede til de samme Spørgsmaale saaledes. - Til 1^{ste} Ja! omspurgte Falenkam er adskillige Gange kommen i Vidnets Huus. - Til 2^{det} Det omspurgte er Vidnet ubekiendt. - Til 3^{die} Ney! ikke hørt eller bemærket det omspurgte. - Derimod har Vidnet hørt at denne Falenkam flere Gange har talt got om Kiær og roest ham for det han nød i hans Huus. - Vidnet dimitteret. Da Aktor endnu ikke er opgivet flere Vidner, saa begiærede han det hidtil passerende sluttet og beskrevet meddeelt til nærmere [Mess.rers?] Tagelse - - - Defensor forbeholdt tiltaltes Ret til nærmere under Hovedsagen at fremsette sine specielle bemærkninger mod de afhørte Vidner. - Dette Tingsvidne blev sluttet og tilstaaet beskrevet at meddeles. -

Sagen anlagt af Prokurator Friis som befalet mod Snedkerdrængene J. H. Zilmer og P. R. Bohnsen. - Derudi mødte Aktor ved Fuldmægtig Hansen og

- * Friis, prokurator
som beskikket anklager mod
- * Zilmer, Johan Henrich
og
- * Bohnsen, Peder Rudolph
- "lös og ledig"
- Peder Rudolph skal besvare
anklagerens skriftlige
spørgsmål
- Hos hvem havde han købt
et omtalt par
/ bukser?
- Og hvem har foretaget
/ omsyning af kjolen?
- Svar: Det
- / sribede hjemmegjorte tøj
har drengen købt ved
- mikkelsdagsmarkedet i okt.
af
- * Fengers, Trine,
som har en søn i
- skrædderlære
hos
- * Pedersen, Mads - der bor
hos
- * Svendsen, skomager
- ~ SAMMENSTUVET BEBOELSE
(som det kendes også fra
H. C. Andersens familie!)
- / Kjortlen af hvidt klæde
blev foræret ham af en
- logerende jøde hos
- * Level (vistnok gæstgiver),
hvis støvler Peder Rudolph
børstede om morgenen
- Kjortlen var for lille
og blev indleveret hos
- * Holm, skrædder, Staalstr.,
til forandring
- Mere om lommeuret og
købet fra en tjener hos
- * Trümpsen, oberst
- Om moderens opbevaring af
pengene
- efterat have fremstillet arrestanten
P. R. Bohnsen løs og ledig for
Retten, bad dem examineret efter de
forhen fremlagte Spørgsmaal, hvoraf
han dog forbeholdt 1^{ste} til 6^{te}
Spørgsmaal incl. angaaende hvilke
arrestanten har forklaret sig; dog
maatte Hansen bede at Arrestanten
maatte forklare sig angaaende hos
hvem han har kiøbt de under 6:
Spørgsmaal ompurgte buxer, og hvem
der har omgiort den sammesteds
omspurgte Kiøle. - Defensor var mødt.
- Arrestanten C. R. Bohnsen som var
tilstæde blev givet det 6^{te}
Spørgsmaal, hvortil han svarede at
han Mikkels Marked her i Odense først
i Octob^r Maaned d: A: kiøbte det
sribede hjemmegjorte Tøj af et
Fruentimmer som saavit han veed
kaldes Trine Fengers men som haver en
Søn i Lære hos Skrædder Mads Pedersen
som boer hos Skoemager Svendsen,
hvilken Dræng syede Arrestanten disse
buxer, saavit han ved heder Drengen
Lars. Kiørtelen som er af hvid Klæde
er han bleven givet af en Jøde som
den Tid logerede hos Levels her i
Odense men som nu er bortreist og
ikke veed hvor opholder sig, hvilket
skedte for en 3 a 4 aar siden da
Deponenten var i Levels Huus, som
[om] Morgnen og byrstede Støvle for
denne Jøde; Den Kiørtel, som [var]
forliden til Deponenten, har han
leveret til Skræder Holm som nu boer
i Staal Stredet, for at faae samme
omgiort til en Trøye. - Til 7^{de}
Deponenten leverede de ompurgte 9rd
til hans Fader med Sigende at samme
tilhørte en Bondekarl, og at han
derfor ville tilkiøbe denne Karl et
lommeuhr, hvorfor hans Fader ogsaa
kiøbte dette uhr af en Karl navnlig
Mads, som tiener Oberste Trümpsen her
i byen, og blev uhret derefter
hængende hos hans Fader. - Til 8^{de} Han
Jgientog sin under Forhøret afgivne
Forklaring at han om Aftenen lagte
den ompurgte 50^{rders} Seddel fra sig i
Kiökkenet, hvor hans Moder var, og
siden den Tid har han ikke været der
i Huuset, seet Sedlen eller forvaret
den nogenstæds. - Til 9^{de} Han
forsikkrer ikke at have sagt sin
Fader eller Moder paa hvilken Maade

Drengen har ikke fortalt sine forældre, hvordan han kom i besiddelse af den omtalte "bankoseddel" (pengeseddel)

Sedlen blev lagt på et / skab i køkkenet

Hvorfor samtalen med moderen foregik så hastigt

~ Skomagerson er farversvend (H. G. Andersen skulle efter moderens ønske have været i skrædderlære!)

* Brandt, farver, Vestergade

□ BIOGRAFI KORT: BOHNSEN

~ KONFIRMATIONEN SOM SKEL (som i tilfældet H. C. Andersen!)

Peder Rudolph blev "Marqueur" = markør (formentl. ved billard)

~ Skomagers formueforhold

□ Altergang for 1 år siden i Skt. Hans Kirke

Véd drengen, hvor snedker Bertelsens ting "er afbleven"

Peder Rudolph benægter at have modtaget penge af Johan Henrich

Oplæsning af snedkerens anmeldelse

"benægter at han ikke.."

han havde bekommet denne Bankoseddel, men allene bedet hans Moder at forvare samme, og siden for dette byttet, og forvare 30rd til ham. - Til 10^{de} Han ved ikke med Vished, om hans Fader formærkede noget til, at han havde denne bankos[eddel] og lagte den paa Skabet i Kiökkenet, og han veed ey heller om hans Fader hørte noget af det han taledede med hans Moder i Kiökkenet, hvilket skedte i en Hast siden hans Broder [INDFØJET: Suene?] som er Farversvend hos Brandt paa Vestergade var paa den Tid inde i Stuen. - Til 11^{te} Han var hjemme i hans Forældres Huus indtil han var bleven konfirmeret, som skedte Paaske 1803 hvorefter han kom til Levels som Marquer, hvor han var omtrent 1 Aars Tid saavidt han nu erindrer, hvorefter han blev hensat hos Snedker Bertelsen, hvor han siden har været - Til 12^{te} Ney, og han har ikke heller ved noget sit Forhold dertil gjort sig skyldig. - Til 13^{de} Han er Fattig og ejer intet, og ligeledes er hans Forældres Tilstand. - Til 14^{de} Det er nu 1 Aar siden at han sidste gang med sine Forældre gik til Alters i S^{te} Hans Kirke. - Aktors Fuldmægtig bad, at Arrestanten maatte besvare det til Arrestanten Zilmer fremsatte 5^{te} Spørgsmaal, 2^{det} at han maatte vorde forelæst Snedker Bertelsens foran fremlagte Anmeldelse, og derefter tilspurgt 15^{de} om han har fravendt sin Mester disse Ting, eller veed hvor de er afbleven? Arrestanten blev givet det forbemelte 5^{te} Spørgsmaal til Zilmer, hvortil han svarede: At han aldeles benægtede at have faaet nogle af disse Penge, og veed ikke, at enten Zilmer eller andre skulle have borttaget den - Han blev derefter forelæst Snedker Bertelsens P: M: under 15^{de} Nov. sidst og om Jndhold[et] gjort de fornødne Spørgsmaale, hvortil han da svarede: At han ikke kan give nogen Forklaring om, hvor de anførte Deelee er afbleven, og benægter aldeles at han ikke Selv har taget noget deraf. - Arrestanten blev endnu givet adskillige Spørgsmaale, for om muligt at faae opdaget, hvor de mange havende Penge kan være afbleven, da

"de mange havende Penge"

Har de to drenge virkelig brugt så mange penge på så kort tid?

□ RETSMØDE ENDNU ved AFTEN

□ Travlhed i retten

det ikke synes muligt at han og Zilmer paa en saa kort Tid endog ved største Sviir kan have forødt saa mange Penge? Men det var ikke mueligt i denne Henseende at faae anden Forklaring af ham end den tilforne afgivne. - Da det nu var ud paa Aftenen, saa blev denne Sags videre Fremme givet Henstand til næste Onsdag den 27^{de} Nov. Eftermiddag Kl 3. Arrestanten blev igien overleveret Arestforvarer Möller til Forvaring og Ansvar. -

Lindved

Mandagen den 25^{de} November 1805

* Jensen, Mads, stokkemand	[Rettens betjente og stokkemændene
* Holte, Thron, stokkemand	Mads Jensen, Tron Holte, Jonas
* Christians., J., stokkemand	Christiansen og Dary (sidstnævnte ved
* Dary, stokkemand	Christopher Hansen)]
* Hansen, Christof., stokkem.	

* Wulf, Israel Carl
* Aron, Hertz

[Ikke indført dom i sagen fra Israel Carl Wulff i Fredericia mod Hertz Aron]

Derefter blev læst

.Skøder

* Hansdatter, Abelone
* Ottesen, afd. Jørgen
* Rasmussen, Peder

N^o 1 Jörgen Ottesens Sagters Enke Abelone Hans Datter hendes Skiöde til Peder Rasmussen i Odense, dateret 25 Juni 1776. -

* Rasmussen, Peder, købmand
* From, Jørgen, bager
Materialeplads ved
VINDEGADEPORTEN

N^o 2 Peder Rasmussen Kiöbmand hans Skiöde til Jørgen From Bager paa en nedbrudt Plads og Ejendomme med Materialier, beliggende ved Vindegade Porten, dateret 11^{te} Marty 1778 -

* From, Jørgen, bager
* Andersen, Hans
Hus ved Vindegadeporten

N^o 3 Jörgen M: From Bager hans Skiöde til Hans Andersen paa et Huus ved Vindegade Porten, dateret 20^{de} Junii 1778 -

* Hunderup, Hans, skrædder
* Andersen, Hans, kroholder
½ Barak i Skulkenborg
"Braqve" = barak

N^o 4 Hans Hunderup Skrædder hans Skiöde til Hans Andersen Kroeholder paa halvdelen af en bragve i Skulkenborg, dateret 11^{te} Marty 1787.

.Forligssag
Udskrift af
/ forligskommissionsprotokol
om forlig mellem
* Theilgaard, gæstgiver, og
* Gude, konditor

N^o 5 Udskrift af Odense Kiöbstæds Forligs Kommissions Protokol passeret 21^{de} Nov. 1805 i Hensigt til en Forligs Sag imellem Giestgiver Theilgaard og Konditor Gude ang. en Fordring stor 48rd 4 mk 11 s dateret

24^{de} Nov. 1805. -

- * Falck, Salmon [Opsættelse af sagen fra Salmon Falck]
- * Lindegaard, gen.krigskommis mod generalkrigskommissær Lindegaard]

- * Roeck, Ludv. Philip, Lübeck [Opsættelse af sagen fra Ludvig
- * Larsen, købmand Philip Roecks enke mod købmand J. V. Larsen]

- * Madsen, Niels [Opsættelse af sagen fra Kragssbjerg-
- * Hars, M^{me}, Kragssbjerggården gården: Niels Madsen mod Mad^{me} Hars]

- * Thomsen & Martinsen [Optagelse til dom af sagen fra
- * Theisen, købmand Thomsen & Martinsen mod købmand Theisen]

- * Faber, prokurator [Opsættelse af sag fra prokurator
- * Winther, studiosus Faber mod studiosus Winther]

- * Möller, J., værtshusholder [Opsættelse af sag fra værtshusholder
- * Dary, marskandiser Jörgen Möller mod marskandiser Dary]

- .DET NYE REGIMENTSSYGEHUS [Aflæggelse af synsrapport for
- Ny opsættelse af sagen Ridehuset må udsættes, da de udmeldte mænd ikke har haft den nødvendige lejlighed til at foretage synet i den forløbne uge]

- .Skøder Endnu blev læst -

- Auktionsretten N^o 6 Auktions Retten i Odense,
- til sammes Skiøde til bager Chri. Peter
- * Schlöyer, Chri. Peter: Schlöyer i Odense paa et Sted paa
- # Nørregade nr. 398 Nørregade N^o 398 dateret 28^{de} Dec. 1804. -

- * Hansens, Ane Margrethe, N^o 7 Ane Margrete Jörgen Hansens
- enke efter Enke, Hendes Skiøde til Christopher
- * Hansen, afd. Jörgen, til Pedersen Slagter paa et Huus i S^{te}
- * Peders., Christof., slagter Jörgens gade N^o 74 dateret 22^{de} Nov. 1805. -
- # Skt. Jörgensgade nr. 74

- Proklama til kreditorer N^o 8. Proklama med 6 og 12 ugers
- * Sass, afd. løjtnant: Varsel af afg. Lieutenant Sass
- Proklama til kreditorer Creditorer udstedt af Medarvingerne
- udstedt af arvinger fra Provst Lemvigh og [...] Vemm[e]löv af
- # Slagelse Slagelse den 22^{de} Nov. 1805. -

- * From, bager [Bager From får udmeldt tømrermester
- * Langhoff, tømrermester Langhoff og murermester P. M. Jensen
- * Jensen, P. M., murermester til taksering af sin gård med henblik på prioritering]

- * Bardram, Hans, murermester [Murermester Hans Bardram får udmeldt
- * Saabye, tømrermester tømrermester Saabye og murermester Gittermann til prioritetsefterretning]

* Gittermann, murermester af hans sted, nr. 74]

Extra Ret

Onsdagen den 27^{de} November 1805

* Jensen, Mads, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Christians., J., stokkemand Mads Jensen og Jonas Christiansen]

.TO SNEDKERDRENGES TYVERIER
.FORÆLDRE SOM HÆLERE?
.UNDERHOLDNING på VÆRTSHUSE
."Botiqver" i Odense

Fortsættelse af sagen mod
* Zilmer, Johan Henrich
og
* Bohnsen, Peder Rudolph

Forhør af den ene
drengs far,

* Bohnsen, skomager,
må opsættes, da han
endnu ikke er mødt

Sagen anlagt af Prokurator Friis som
befalet imod Snedkerdrengene Johan
Henr: Zilmer og Peder Rud: Bohnsen.
Fra Arresten blev ophentet og løs og
ledig blev for Retten fremstillet de
forbemelte Arrestanter Joh: Hen:
Zilmer og P: R: Bohnsen - Aktor
Prokurator Friis mødte og begiærede
at Skoemager Bohnsen for først maatte
blive afhørt efter de forhen
fremlagte Spørgsmaale. - Defensor
Prokurator Möller var mødt. - Aktor
som erfarede at Bohnsen endnu ikke
var mødt, fremlagte sine Spørgsmaale
af Dags Dato til de øvrige indstævnte
Vidner efter den herved fremlæggende
Continuations Stævning af 25^{de} dennes.
Stævningen og Spørgsmaalene lyder
saaledes: [ORDLYDEN IKKE INDFØRT] -

□ Påråbelse af vidner:

* Knudsen, H. værtshusholder
* Nielsen, N., værtshusholder
* Frandsen, H., værtshushold.
* Meincke, konditor
* Wagner, handelsmand
* Pedersen, Hans, snedker
* Lorentzen, gørtler
* Level (gæstgiver?)

Hvorefter Vidnerne bleve paaraabte og
fremstod da Værtshusholder Hans
Knudsen, Niels Nielsen og Hans
Frandsen, Conditor Meincke,
Handelsmand Wagner, Snedker Hans
Pedersen, Giørtler Lorentzen m. f. i
Stævningen benævnte, der var mødte
undtagne Levels. - Værtshusholder
Hans Knudsen fremstod - Edens
Forklaring blev ham af Lovbogen

Første vidne er

* Knudsen, H., værtshusholder

forelæst, hvorefter han paa sædvanlig
Maade og med oprakte Fingre aflagte
Lovens Eed og derefter besvarede de
fremlagte Spørgsmaale saaledes: Til
1^{ste} efter at de øvrige Vidner var
fratraadte: navnlig: [ORD MÅ MANGLE]
Vidnet kiender Arrestanterne deraf at
de har været Læredreng hos Snedker
Bertelsen, den ene navnlig Zilmers
Fader Parykmager Zilmer kiender han
og men nøye bekjendtskab har han ikke
til de omspurgte. - Til 2^{det} At
Arrestanterne har været i Vidnets Huus
og der drukket et Glas Øll det veed
han, men han erindrer ikke at have
seet de haver dandset - Til 3^{die}
Vidnet erindrer allene at de en
Markeds aften har været i [hans]

Vidnet kender

"og" = også

* Zilmer, parykmager,
den ene drengs far

Vidnet véd, drengene har
/ drukket øl
hos ham,
men har ikke set dem

□ DANSE på VÆRTSHUSET

"dandset" = danset

□ Pris, 1 krus gl.øl: 8 sk

Vidnet har ikke haft nogen mistanke til dem og kan ikke sige hverken godt eller ondt om dem

Næste vidne:

* Meincke, konditor

Vidnet kender hverken drengene eller deres forældre

Han mener ikke at have set drengene i sin

"Botiqve" = butik

□ BUTIK MED MANGE KUNDER
(Indehaveren kan umuligt vide, hvad hver enkelt har købt)

Næste vidne:

* Wagner, handelsmand

Vidnet kender Peder Rudolph og hans forældre,

* Bohnsen, Hans, skomager, og hustru

□ FORTOVSSALG ved BUTIK

Bohnsens hustru har solgt varer for vidnet lige uden for hans butik - og solgt / to tørklæder til sin søn

Næste vidne:

* Holm, skrædder, Staalstræde

Peder Rudolph har

Huus, men at de der tilsatte mange Penge veed Vidnet ikke, og kan paa omspurgte ikke meddele videre Forklaring. - Til 4^{de} Et Kruus gammelt Øl koster 8 s, videre Oplysning kan han ikke give Til 5^{te} Ney! han har derom ikke spurgt eller lagt Mærke dertil. - Til 6^{te} Af den liden Omgang Arestanterne har havt i Vidnets Huus kunne det ikke fatte Mistanke til dem - Til 7^{de} Ikke videre end af Rygtet - Til 8^{de} Han har saa liden Kiendskab til Arrestanterne, at han deraf hverken kan dømme got eller ondt. - Med Parternes Samtykke blev Vidnet dimitteret - Jgien fremstod Vidnet Konditor Meincke som efter at have anhørt Edens Forklaring, paa sædvanlig Maade aflagde Lovens Eed - hvorefter han besvarede de fremlagte Spørgsmaale saaledes, Til 1^{ste} Vidnet kan aldeles ikke vedkiende sig forhen at have seet de her nærværende Arrestanter, ey heller har han kiendskab om deres Forældre. - Til 2^{det} Vidnet ved ikke nogensinde at have seet dem i sin Botiqve. eller veed om og hvad de der kan have kiøbt, da saamange passerer ind og ud - Til 3^{die} og [4^{de}] Spørgsmaal kunne Vidnet intet Svar give. - Til 5^{te} blot af Rygtet - Til 6^{te} Ney! - Dimitteret. - Jgien fremstod Handelsmand Wagner som blev paalagt at give saadan Forklaring som han i fornöden Fald paa lovbefalet Maade og ved [...?] med Eed kunne bekræfte - Han besvarede de foran lagte Spørgsmaale saaledes. - Til 1^{ste} Spørgsmaal, Arestanten Bohnsen og hans Forældre kiender Deponenten, men derimod ikke de övrige omspurgte. - Til 2^{det} S^{te} Knuds Markeds Dag d: a: stod Arrestanten Bohnsens Moder med nogle Vahre for Deponenten uden for hans Vinduer, og da hun om aftenen kom ind med Vahrene sagde hun, at hendes Sön havde kiøbt 2^{de} Tørklæder, videre veed han ikke. - Jgien fremstod Skrædermester Peder Holm, som efter at have anhørt Edens Forklaring paa sædvanlig maade aflagte lovens Eed, og derefter besvarede de fremlagte Spørgsmaal saaledes - Til 1^{ste} Vidnet kiender

indleveret
/ en gammel "Kiøl"
til ham for at få den
forandret

Kjolen nåede ikke at
blive ordnet,
fordi kunden blev
"hæftet" (sat i arrest)

Næste vidne:

* Krag, Johanne, v. Munke Ml.

~ Vaskerkone v. Munke Mølle
(samme sted,
hvor også H. C. Andersens
mor vaskede - over for
vandmøllehjulene)

Peder Rudolph var engang
inde at

"høre om Vasketøy",
og senere har Johanne

□ solgt stof til ham
på mikkelsmarkedet - til
/ to skjorter, som hun
også syede til ham

□ Pris, 2 skjorter: 3 dr 24 s

Drengen hævdede at
have fået penge af sin
faster

Næste vidne:

* Fengers, Trine

Vidnet kender parykmageren
og hans kone

"Hustrue"/"Koene"

Vidnet stod og solgte tøj i
Korsgaden

Næste vidne:

* Pedersen, Hans, snedker

Vidnet kender Zilmers,
men ikke Bohnsens -
undtagen "af anseende"

Hvad snedkeren havde

ikke arrestanterne, men deres
Forældre har han kiendt i endeel Aar
- Til 2^{det} Arrestanten Bohnsen har
til Vidnet overleveret en gammel Kiøl
som skulle omgiøres, og til
Tilberedningen og i arbejdsløn har
han betalt 1rd 2 mk 4 s, men Kiølen er
endnu uomgiort, da Arrestanten i det
samme blev hæftet, Arrestanten Zilmer
har han intet havt i arbeid fra. -
Til 3^{die} Ney, derpaa blev ikke talt -
Til 4^{de} blot af Rygtet - Til 5^{te} Ney,
dimitteret Jgien fremstod Johanne
Krag ved Munke Mølle, som besvarede
de fremlagte Spørgsmaal saaledes:
Til 1^{ste} Vidnet kiender allene
Arrestanten Bohnsen deraf, at han er
kommet i hendes Huus og hørt om
Vasketøy, deres Forældre kiender han
og. - Til 2^{det} Vidnet har sidste
Michaelis Marked her i Odense kiøbt
lærred til 2^{de} Skiorter til Bohnsen,
hvilke Skiorter hun og syede for ham
og hvorfor han ialt betalte 3^{dr} 24 s
- Til 3^{die} Vidnet refererer sig til
sit forrige med Tillæg at Arrestanten
foregav at have faaet Pengene hos
hans Faster. - Til 4^{de} blot af Rygtet
efter at de vare Aresterede. - Til 5^{te}
Derom kan Vidnet ingen oplysning give
ey heller noget videre i henseende
til Sagen selv. - dimitteret. - Jgien
fremstod Trine Fengers der paa
sædvanlig Maade efter at have anhørt
Edens Forklaring aflagte lovens Eed,
og derefter svarede saaledes. - Til
1^{ste} Arrestanterne kiender Vidnet
ikke, ey heller deres Forældre uden
allene Parykmager Zilmer og Koene -
Til 2^{det} Ja som omspurgt og derfor
betalt 1rd 1 mk 11 s. Kiøbet skedte i
Korsgaden og Vidnet kiendte da ikke
Bohnsen - 3^{die} bortfalder - Til 4^{de}
Vidnet har blot hørt det omspurgt af
Rygtet, og da han ikke kiender
Arrestanterne, bortfalder derved 5^{te}
Spørgsmaal. - demitteret. - Jgien
fremstod Snedker Hans Pedersen som
besvarede de fremlagte Spørgsmaal
[....] han i Forvejen paa sædvanlig
Maade havde aflagt lovens Eed. - Til
1^{ste} Arrestanten Zilmer og Forældre
kiender Vidnet, men derimod ikke
arrestanten Bohnsen og Forældre uden
af anseende. - Til 2^{det} Ja i 1 til 2
aar - Til 3^{die} Fordi Drøngen var

at udsætte på Johan
Henrich: Han var en
□ opsætsig snedkerdreng,
fra hvem snedkeren måtte
forlange sig

□ adskilt ved politiets hjælp

Nyt vidne:

* Frandsen, H., værtshushold.

Kan huske at have set
Johan Henrich i sit hus,
men ikke Peder Rudolph

"af anseelse" = af udseende

Han har set Johan Henrich
"drikke et par Sopkener"
(drikke et par slurke),
men ikke svire eller drikke

□ Pris, 1 krus gl.øl: 6-8 sk

Vidnet har ikke fattet
mistanke til drengene

Næste vidne:

* Nielsen, N., værtshusholder

Vidnet kender Johan Henrich
og hans far, parykmageren

Vidnet afviser, at drengene
skulle have været i hans
hus

De har heller ikke dyrket

□ KORTSPIL på hans VERTSHUS

Næste vidne:

* Mathias, snedkerdreng

opsætsig og nogle gange forlod
Værkstædet, søgte hjem til Forældrene
og blev der modtaget, bleve de
endelig for Politieretten adskilte.

utroeskab kan han ikke paasige ham,

men for opsætsighed fandt han sig som
meldt misfornøyet med ham. - Til 4^{de}

Ja af Rygtet. - Til 5^{te} J Hensigt til

Zilmer refererer Vidnet sig til sit

forrige, Bohnsen kiender Vidnet ikke

noget til, og kunne altsaa ikke give

videre oplysning i Sagen, hvorfor 6^{te}

Spørgsmaal blev frafaldet -

dimmitteret Jgien fremstod Vidnet

Hans Frandsen som paa sædvanlig Maade

aflagte lovens Eed og derefter

besvarede de fremlagte Spørgsmaale

saaledes: Til 1^{ste} Vidnet kan erindre

sig at have seet Arrestanten Zilmer i

sit Huus, derimod erindrer han sig

ikke der at have seet Arrestanten

Bohnsen. Zilmers Fader kiender han af

anseelse, men flere af de omspurgte

ikke. - Til 2^{det} Vidnet erindrer at

have seet Zilmer i sit Huus hvor han

blot har drukket et par Sopkener, men

ikke sviret, eller drucket. - Til

3^{die} Mange Penge har Arrestanten ikke

tilsat, ey heller opført sig saaledes

som Spørgsmaalet indeholder. - Til 4^{de}

Et Krus gammelt Øll koster 6 a 8 s,

men Vidnet veed ikke at de hos ham

har drukket saadant, eller hvad de

derfor har betalt. - Til 5^{te} Ney derom

er ikke talt - Til 6^{te} Ney, Efter den

Omgang de har havt i Vidnets Huus har

han ikke kunnet fatte Mistanke til

dem. - Til 7^{de} Efter at de vare

hæftede har Vidnet ikke hørt det.

Deres Opførsel er Vidnet ikke

bekiendt. - dimmitteret. - Jgien

fremstod Vidnet Niels Nielsen

Vertshusholder, som aflagte lovens

Eed og svarede til 1^{ste} Spørgsmaal:

Arestanten Zilmer og Fader kiender

Vidnet, men derimod ikke de øvrige. -

Til 2^{det} Vidnet benægtede aldeles at

Arrestanterne har været i hans Huus -

meget mindre spillet Kaart der,

hvorfor 3^{die}, 4^{de}, 5^{te}, 6^{te} Spørgsmaale

bortfalder, tilligemed 7^{de} og 8^{de}. Til

9^{de} frafalt Aktor tilligemed 10^{de} -

Vidnet dimmitteret. - Jgien fremstod

Snedkerdrængen Mathias som paa

sædvanlig Maade aflagte lovens Eed og

besvarede Spørgsmaalene saaledes.

Vidnet har to gange været
 □ PÅ VINKELDER med DRENGENE,
 den ene gang dog kun med
 Johan Henrich

□ De drak 1 fl. vin hver,
 solgt dem af en dreng hos
 * Christensen, vinhandler

Mathias har ikke DANSET

Det var Johan Henrich, der
 spenderede

□ FADER FORBØD SØNS FREMMØDE
 I RETTEN!

□ Påråb efter næste vidne,

* Marcus, skomagerdreng,
 viser sig forgæves, da
 drengen ikke må komme
 for sin (sted-)far,

* Maibom, Simon, skomager

Næste vidne:

* Hansen, hans, skomagerdreng
 hos

* With, Jørgen, skomager, i

Kiølestræde

På sidste

□ mikkelsmarked
 var vidnet med Johan
 Henrich hos

* Knudsen, H., værtshusholder

□ DE TO DRENGE DANSEDE,
 men Hans drak ikke
 ligesom Johan Henrich

Næste vidne:

* From, L. Fr., skrædderdreng

Vidnet har syet
 / to par lange bukser
 til Peder Rudolph

Pris, syløn: 24 sk

Næste vidne:

* Lorentzen, gørtler

□ Pris, lysestage: 1 rdr

Til 1^{ste} Vidnet kiender Arrestanterne
 og Zilmers Fader. - Til 2^{det} Vidnet
 har allene 2^{de} gange været paa
 Viinkielder med Arrestanten Zilmer og
 den ene Gang var Bohnsen med, og da
 drak hver gang en Flaske ung Viin,
 som blev givet dem af Viinhandler
 Christensens Dreng. Dandset har han
 ikke - Til 3^{die} Zilmer inviterede og
 betalte. - Til 4^{de} Vidnet refererede
 sig til Svar paa 2^{det} Spørgsmaal. -
 Til 5^{te} Jngen. - Til 6^{te} 20 s - og
 Vidnet benægtede ikke at de havde
 flere Penge hos sig - Til 7^{de} Derom
 blev ikke talt, Til 8^{de} Ja, men
 efter at de vare hæftede - Til 9^{de}
 Ney, ikke andet end got Til 10^{de}
 Ney; Vidnet dimitteret. -

Skoemagerdrengen Marcus mødte efter
 Paaraab ikke og blev angivet at Han
 ikke maatte møde for hans Fader Simon
 Maibom Skoemagermester i Paaskestræde
 Skoemagerdrængen Hans Hansen i lære
 hos Skoemager Jørgen With i Kiøle
 Stræde fremstod og aflagte Lovens Eed
 og derpaa besvarede de fremlagte
 Spørgsmaale saaledes - Til 1^{ste}
 Vidnet kiender blot Arrestanten
 Zilmer og dennes Fader - Til 2^{det}
 Vidnet har allene sidste Mikkels
 Marked med Arrestanten Zilmer været i
 Vertshuusholder Hans Knudsens Huus og
 der dandset, Vidnet laante de 4 s af
 Arrestanten, men han drak aldeles ikke
 med ham, ey heller betalte Zilmer for
 Vidnet. - Aktor frafaldt de øvrige
 Spørgsmaale da Vidnet ikke kunne give
 nogen videre oplysende Forklaring i
 Sagen. - Dimitteret. - Jgien fremstod
 Skrædderdrængen Lars Friderich From,
 som paa sædvanlig Maade aflagte
 lovens Eed og besvarede Spørgsmaalene
 saaledes. Til 1^{ste} Ja af anseende. -
 Til 2^{det} Vidnet har syet 2 lange
 buxer for Bohnsen hvorfor han har
 modtaget 24 s og for tillagt Lærred 4
 s. - Til 3^{die} Ney. - Til 4^{de} Ja, men
 efter at de var hæftede. - Til 5^{te}
 Derom kan Vidnet ingen Oplysning
 give. - Dimitteret - Jgien fremstod
 Giørtler Lorentzen der paa sædvanlig
 Maade aflagte lovens Eed og derefter
 blev givet følgende Spørgsmaale Om
 Arrestanten Zilmer har betalt og faaet
 en Lysestage af Vidnet, og hvad har
 han derfor faaet betalt? Han

Stagen skulle være til
Johan Henrichs forældre

Næste vidne:

Peder Rudolphs bror,

* Bohnsen, Simon Hillerød

□ Vidneudsagn uden ed

Om samtalen mellem
Peder Rudolph og moderen
i køkkenet

□ Situation i familie:

Mor og den ene søn i
køkkenet, faderen og en
anden søn i stuen

Anklageren ønsker at
forhøre drengenes forældre,
men må først bede om
opsættelse

svarede: Omspurgte har bestilt men
ikke faaet nogen Lysestage hos
Vidnet, men betalte derpaa 1rd da han
sagde at han ikke altid var ved
Penge. Han foregav at hans Forældre
skulle havt denne Stage. -
Dimitteret. - Jgien fremstod
Farversvend Simon Hillerød Bohnsen,
som uden Eeds aflæg besvarede de
fremlagte Spørgsmaale saaledes - Til
1^{ste} Ja - Til 2^{det} Ja som omspurgt, og
Arestanten kaldte deres Moder ud i
Kiökkenet, men hvad de der taledede,
hørte Deponenten ikke - Til 3^{die} Ja,
men blot om ligegyldige Ting, som
Deponenten ikke lagte videre Mærke
til. - Til 4^{de} Ney - Til 5^{te}
Deponenten og hans Fader forblev i
Stuen, og iövrigt refererer han sig
til sit forrige. - Til 6^{te} Ney. -
Deponenten tilbød sig strax her for
Retten at beedige denne hans afgivne
Forklaring, da han agter med förste
her fra byen at afreise - Dimitteret.
- Aktor begiærede Tingsvidnet udsat i
en passende Tid for at faae de
udeblevne Vidner og Arrestanternes
Forældre examineret. - Arrestanterne
bleve derefter overleverede
Arrestforvareren til sikker
bevogtning, og Sagen blev derefter
udsat til 30^{te} Novembr. -

Lange

Extra Ret

Löverdagen den 30^{te} November 1805

* Holte, Thron, stokkemand
* Dary, stokkemand

[Rettens betjente og stokkemændene
Tron Holte og Dary]

.TYVENE CHRISTIAN og OLE

.HOS POTTEM. NICOLAJSEN og

.I URMAGER SMIDTS BUTIK

.Omfattende tyveri afsløres

.KUNDERS PRUTTEN om PRISER

* Friis, prokurator
er anklager i tyverisag,
men har sendt
* Hansen, sin fuldmægtige,
til anklagen mod
* Olsen, Chr., pottem.dreng
og
* Erichsen, Ole, eksdragon

For Retten mödte Prokurator Friis ved
Fuldmægtig Hansen og foreviste
Stiftets ordre af 26^{de} hujus hvorved
Friis er befalet som Aktor at tiltale
og hende Dom over Pottemagerdrengen
Christian Olsen og afskediget Dragon
Ole Erichsen. fordi förste har
bestiaalen sin Mester Pottemager Jens
Nicolaisen, hvori sidste formentlig
skal have taget Deel; Dernæst Hansen
fremlagte en udtagen og lovlig
forkyndt Tingsvidnestævning af 27^{de}
dennes samt sine Spørgsmaale af Dags
Dato til de Jndstævnte Vidner, hvilke
han ærbødigt bad afhört efter samme

Førstnævnte har bestjålet sin mester,
 * Nicolaisen, J., pottemager, og sidstnævnte har evt. deltaget

"lös og ledig"

Forhør efter anklagerens skriftlige spørgsmål

Fremmødte vidner:

* Nicolaisen, J., pottemager
 * Smidt, urmager
 * Rasmussen, H., pottem.dreng
 * Beck, bendrejer
 * Møller, Carl, købmand (repræsenteret ved
 * Haugsted, Chr.)
 "Handelsbetient" = kommis
 * Bagge, L. Hansen, skomager
 * Bagge, Johan Christopher
 * Andersen, Lars, urtemand

Bagge - far & søn - vidner først

Lars bekræfter sit udsagn fra præliminærforhøret

Om situation i vidnets hus aftenen før
 □ mortensaften, med besøg af Chr. Olsen, der lagde
 / 3-4 skilling til øl, som alle derefter drak

"Her paa Raadstuen"

(tingmøder og rådstuemøder holdes i samme sal på Rådhuset)

Efter præliminærforhøret kom pottemageren og spurgte Lars' søn ud om et
 / tørklæde, og sønnen sagde, at de havde fundet sådan et på
 # Overgade

paa lovlige Maade; Sluttelig fremstillede Hansen Arrestanten Christian Olesen løs og ledig for Retten. - Den fremlagte Stævning og Spørgsmaal lyder saaledes: [INDHOLD IKKE INDFØRT] - Defensor Prokurator Heilmann var mødt for at iagttage det fornødne. - Af de indstævnte Vidner mødte 1, Jens Nicolaisen, Pottemager 2, Uhrmager Smidt, 3, Hans Rasmussen Pottemagerdreng 4, Beendrejer Beck, 5, Kiøbmand Carl Möller ved hans Handelsbetient Christian Haugsted, 6, Skoemager Lars Hansen Bagge, 7, Sønneren Johan Christopher og 8, Lars Andersen Urtemand, for hvilke Vidner Edens Forklaring af lovbogen blev oplæst med Formaning at vidne deres Sandhed og vogte dem for Meen Eed, hvorefter blev antaget til Vidnesbyrds Aflæggelse Lars Hansen Bagge og Søn Johan Christopher, som hver for sig aflagte Vidneeden efter loven med oprakte Fingre til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. - Efterat Deres Forklaring under Priliminær Forhøret var bleven forelæst blev de givet Aktors Spørgsmaal, hvortil de svarede: Til 1^{ste} Ja Han navnlig Lars Bagge vedbliver sin under Forhøret afgivne Forklaring som rigtig overenstemmende med Sandheden, hvilket han bekræfter under hans nu aflagte Eed, og tilføyer endnu hans Forklaring, at Drengen Christian Olsen var i hans Huus aftenen før sidste Mortens Aften, paa den Tid da de sad og spiste, hvor denne Dræng da lagde 3 a 4 s hvor for blev hentet Øl, som de samtlige drak - Til 2^{det} Ney han veed ikke mere til Oplysning i denne Sag, allene at Pottemager Jens Nicolaisen da de havde været her paa Raadstuen og aflagt Forklaring under Forhøret, kom i hans Huus og spurgte hans Søn om et Tørklæde, hvorefter han hørte at hans Søn svarede: Ja det var sandt, de havde fundet et Tørklæde paa Overgade, som Christian Olsen havde faaet efterat de som havde fundet samme havde bekommet Findelön. Han forklarede, at han ikke havde seet dette Klæde, eller vidste hvorledes samme skulle være - da ingen havde videre til Vidnet, blev

Christian Olsen havde fået det efter udbetaling af

- findeløn, siger han

Vidneudsagn også fra

- * Bagge, Johan Christoffer

Sammen med Chr. Olsen har vidnet været hos

- * Møller, Carl, købmand og købt et
- / uægte merskumspibehoved af Haugsted, Møllers "Boekarl" (bodkarl, kommis)

- Pris, pibehoved: 3 mk

Pengene blev af vidnet givet Chr., som betalte

- KUNDE PRUTTER om PRISEN ("akkorderer om Kiöbet")
- SITUATION PÅ OVERGADE: Sammen med
- * Hans, smeddreng hos
- * Holm, afdød smed, kom vidnet en mørk aften gående ad Overgade og mærkede noget under fødderne: et
- / brunt klæde m. "Bante"

Hvad finderne aftalte om klædet

Igen om situationen aftenen før mortensaften

Denne forklaring kom ikke frem ved politiforhøret!

Har arrestanten aldrig fortalt vidnet, hvor han havde alle sine penge fra?

Svar: Vidnet glemte at give sin forklaring, da der var politiforhør

Christian havde sagt, at han havde solgt et

han dimitteret - Jgien fremstod hans Søn Johan Christopher, som ligeledes blev forelæst hans under Forhøret afgivne Forklaring, hvorefter han svarede til Aktors Spørgsmaal saal: Til 1^{ste} Ja han vedbliver denne sin Forklaring som i alt rigtig og sandfærdig, og tilföyede han at han efter Christian Olsens Begiæring har været med Ham hos Kiöbmand Carl Möller og af hans Boekarl Haugsted kiöbt et uægte Meerskums Pibehoved som saavit han erindrede kostede 3 mk, hvilket alt af Christian Olsen blev betalt, mens Pengene [blev] leveret af Christian Olsen til Vidnet som skulle akkordere om Kiöbet - End tillagte Vidnet: at for nogen Tid siden omtrænt 3 a 4 uger siden kom han tilligemed Smededrengen Hans hos Smeden Holms Enke gaaende paa Overgade om Aften da det var mørk, og fölte noget under Födderne, hvilket han optog og fandt at være et brunt Klæde med lysbroget [Bante] om; Christian Olsen kom til og ville have Part i dette fundne, hvorefter de bleve enige om, at Christian Olsen bekom dette Klæde imod at give dem hver 1 mk, hvilke Penge han strax betalte den samme Aften og fik Klædet, For nogen Tid siden kom Christian Olsen i hans Faders Huus en Aften og da Vidnet beklagede at være Törstig, og at han ikke havde Penge, gav denne Christian Olsen 4 s, hvorfor strax blev kiöbt Øl som de samtlige drak - Til 2^{det} Ney! Han forsikkrede ikke at vide mere til denne Sags Oplysning. - Aktors Fuldmægtig spurgte 3^{die} Hvorfor har Vidnet dulgt forstaaende Forklaring under Politie Forhøret? 4^{de} Har Arestanten ingensinde opgivet for Vidnet hvor han fik disse mange Penge fra, som han saaledes altid havde til at kiöbe for, eller har Vidnet ikke spurgt ham om saadant? - Vidnet svarede: Til 3^{die} At Aarsagen hvorfor han ikke under Forhøret afgav Forklaring om dette Klæde var, at han samme Tid forglemte det. - Til 4^{de} Christian Olsen havde sagt for Vidnet, at han havde et Pibetöy som han havde solgt, og derfor nu igjen kiöbte det andet, og at han bekom paa

/ pibetøj,
i stedet for hvilket han
nu havde købt et andet

Med i forklaringen var
også nogle

□ DRIKKEPENGE fra APOTEKET,
hvor Christian skal have
/ båret krukke op

Næste vidne:

* Smidt, urmager

Fremvisning i retten af et
/ søvlommeur

Urmageren véd at han har
solgt dette ur en AFTEN,

□ FØR LYS BLEV TÆNDT,
- imens han selv
□ lå til sengs og var syg

Uret menes solgt til

* Erichsen, Ole, eksdragon,
der "ikke måtte give mere
end 7 rdl" - uret skulle
være til en god ven

Næste vidne:

* Haugsted, handelsbetjent
hos købmand Möller

Da købmanden er syg,
"staar Vidnet i Botiqven
og driver Handel"

Det er ham, der har solgt
arrestanten pibehovedet

I butikken kom Christian og
en anden dreng en dag
og skulle foretage et køb

/ PIBES BESKRIVELSE:

Købet var "et temmelig
stort, brunt Meerskums
Pibehoved med beslag ved
røret"

Næste vidne:

* Beck, bendrejer

For 3-4 uger siden solgte
vidnet et

Apoteket endeel Drikkepenge for
Krukker, som han bar der op. - Da
ingen havde videre til Vidnet, blev
han dimitteret. - Jgien fremstod
Vidnet Uhrmager Smidt, som ligeledes
aflagte sin Eed efter loven med
oprakte Fingre til bekræftelse paa
Sandheds Vidnesbyrd? Han besvarede
derfor Aktors Spørgsmaal saaledes. -
Til 1^{ste} Efter at være forevist det
heri Retten værende Sølv Lommeuhr.
Ja! han haver her nogen Tid siden
solgt dette ham nu foreviste Uhr for
7rd men egentlig hvorlænge det er
siden kan han nu ikke erindre;
Handelen skedte en Aften da man ville
tænde lys, og paa en Tid da Vidnet
laae til Sengs og var Syg. - Til 2^{det}
Saavidt Vidnet nu kan skiønne, solgte
han Uhret til den Person som er
tilstæde heri Retten, afskedet Dragon
Ole Erichsen, som sagde at han for
Uhret ikke maatte give mere end de
7rd, og han kiøbte Uhret til en god
Ven, og var ikke flere end ham - Til
3^{die} Ney! ikke det mindste - Vidnet
dimitteret. - Jgien fremstod
Handelsbetjent Christian Haugsted hos
Kiøbmand Carl Möller, som
tilkiendegav at bemelte Möller er
Syg, og at Vidnet staar i Botiqven og
driver Handel, og at det egentlig er
ham som vedkommer at aflægge
Vidnesbyrd i denne Sag, da Arestanten
har drevet Handelen med ham, Han
aflagte sin Eed efter loven med
oprakte Fingre til bekræftelse paa
Sandheds Vidnesbyrd - Han svarede
derefter til Aktors Spørgsmaal
saaledes. Til 1^{ste} at den
tilstædeværende Dreng Christian Olsen
tilligemed en anden Dræng, haver for
nogen Tid siden som han nu ikke kan
bestemme, været ved botiqven hos Carl
Möller og da kiøbte et temmelig stort
Meerskums Pibehoved, brunt, med
beslag ved Røret, for 5 mk, hvilken
Handel skedte med Vidnet. - Til 2^{det}
Ney - han veed ey videre, at kan
forklare - Vidnet dimitteret Jgien
forestod Vidnet Beendrey[e]r Bech som
ligeledes aflagte sin Eed med opragte
Fingre efter loven, til bekræftelse
paa Sandheds Vidnesbyrd - Han
svarede derefter til Spørgsmaalene
saaledes - Til 1^{ste} Ja! han haver

/ piberør
til en dreng, som er den
tilstedeværende arrestant

□ Pris, piberør: 3 mk

Om besøg i vidnets hus
af arrestanten og

* Bagge, Johan Christopher
nogen tid senere, da de to
ville have købt endnu et
rør

De kunne ikke blive enige
om prisen

□ KUNDES PRUTTEN om PRISER

Næste vidne:

* Nicolaisen, J., pottemager

Vidnet mener at have
mistet 24-26 rdl, men
har først her i retten
opdaget,
hvordan det er sket

"de havende Penge"
"imod Vidende og Villie"

Politiet arresterede
drengen og tog hans
ubetydelige smule tøj med

Forsvundet for
pottemageren er:
/ tre hørlærreds skjorter
/ en håndøkse
/ to murhamre

for omtrent en 3 a 4 uger siden til
en Dreng som saavidt han kan Skiönne
er den heri Retten tilstædeværende
Arestant, solgt det Piberør som han
nu blev forevist heri Retten, og
bekommet for dette Rør 3 mk. - Til
2^{det} Ja, det forholder sig som
omspurgt, og tillagte Vidnet at for
omtrent en 14 Dages Tid siden var
denne Arrestant tilligemed den anden
Dreng Johan Christopher som i Dag har
aflagt Vidnesbyrd i Vidnets Huus, og
ville have kiøbt endnu et Piberør,
men de bød kuns 2 mk 8 s, og Vidnet
ville have 3 mk, hvorfor da ikke
blev noget af handelen. - Til 3^{die}
Ney! han ved ikke videre til Sagens
oplysning. - Dimitteret. - Aktors
Fuldmægtig fremlagte sine Spørgsmaale
til de øvrige Jndstævnte videre som
han derefter bad examineret. -
Spørgsmaalene lyder saaledes
[ORDLYDEN IKKE INDFØRT] - Jens
Nicolaisen Pottemager fremstod og
aflagte sin Eed efter Loven med
oprakte Fingre til bekræftelse paa
Sandheds Vidnesbyrd. - Han besvarede
derefter Spørgsmaalene saaledes - Til
1^{ste} Efter at hans under Forhøret
afgivne Forklaring var bleven ham
forelæst: at han vedbliver og
vedstaar denne hans afgivne
Forklaring som Rigtig og sandfærdig.
- Til 2^{det} Ney! Vidnet kan ikke
bestemt opgive det omspurgt, men
saavidt han kan giøre Regning,
forholder det sig som han under
Forhøret har forklaret, at en 24 a
26rd er bleven borte fra ham uden at
vide paa hvad Maade, og hvor
afbleven, förend nu Forhøret af hans
Dræng er bleven opdaget. - Til 3^{die}
Ja! de havende Penge er ham frakommen
imod hans Vidende og Villie. - Til 4^{de}
Ney! Det lidet ubetydelige Töy som
Arestanten havde hos Vidnet, blev af
Politiet medtaget, da drængen blev
arresteret. - Til 5^{te} Vidnet er ingen
Formuende Mand og maae ernære sig og
Familie af hans Profession - Til 6^{te}
Ney! Vidnet veed ey videre til denne
Sags Oplysning; Vel haver han
adskilligt som er bleven borte for
ham, blant andet, 3^{de} Hörlærreds
Skiorter, 1 Haandöxe og 2^{de}
Muurhammer, hvor for han vel har havt

Drengen har været mistænkt, men har nægtet sig skyldig

- Pris, 3 skjorter: 3 rdl
- Pris, håndøkse: 4 mk
- Pris, 2 murhamre: 1 rdl

- SKUDSMÅL til DRENG:
Han var løgnagtig,
men skikkelig til
sit arbejde

- POTTEMAGER SÆLGER VARER
på MARKEDER, men efter
en hjemkomst nåede
han ikke at eftertælle
sine indkomne penge, før
de allerede var mistet

Han mener dog nu, at
beløbet var 20 rdl

Nyt vidne:

- * Andersen, Lars

Pibetøjet har vidnet ikke
fået af Ole Erichsen,
men tilbyttet sig
fra karlen Peder,
i tjeneste hos

- * Hansen, Hans, i kroen
- # uden for Nørre Port

- Pris, pibetøj: 6 mk 8 sk
- Pris, piberør med
/ svampdåse, pris: 3 mk 6 sk

Nyt vidne:

- * Rasmussen, H., pottem.dreng

Vidnet havde været med
Christian i

- # Stegsted,
hvor de skulle
/ grave ler

Ved den lejlighed viste

arestanten Mistænkt, og fristet ham
for at han skulle bekiende Sandheden,
men stedse nægtet det; Skiorter[ne]
formener han at kunne ansettis til
Værdie 3rd Haandöxen for 4 mk og 2^{de}
Muurhammere for 1rd hvilke deele ere
ham frakomne med hans Vidende og
Villie. - Aktor spurte 7^{de} Hvorledes
er Arestantens videre Opførsel Vidnet
bekiendt? 8^{de} Da Vidnet forklarer at
ham er frakommen en 24 a 26rd saa
spörges: veed han da bestemt at 24rd
er ham frakommen? - Vidnet svarede
Til 7^{de} Han har viist løgnagtig
Forhold, men i hans arbejde under
Professionen har han været skikkelig.
- Til 8^{de} Da han haver mistet Pengene
strax efter hans Hiemkomst fra
Markeder forinden han har havt
Leilighed at eftertælle de havende og
sammenbragte Summer hvorfor han haver
bort solgt Vahrene, saa haver Vidnet
ikke kunnet give anden Forklaring om
Summen end den tilførte, dog troede
han nu med vished og under sin Eed
[bestemt] at 20rd er ham frakommen. -
Vidnet dimitteret. - Jgien fremstod
urtemand Lars Andersen som efter at
have aflagt sin Eed med oprakte
Fingre efter loven besvarede
Spörgsmaalene saaledes. Til 1^{ste}
Vidnet har ikke bekommet omspurgte
Pibetöy af den tilstædeværende Ole
Erichsen, men han haver ved bytte
bekommet saadant af en Karl navnlig
Peder tienende Hans Hansen Kroeholder
uden for Nørre Port; Han regner at
have givet i Vahre og Penge for dette
Pibetöy 6 mk 8 s neml i Penge 3 mk og
et Piberör med Svampdaase for 3 m 6 s
- 2^{det} forbiegaaet - Til 3^{die} Ney!
Vidnet dimitteret. - Jgien fremstod
Vidnet Pottemagerdrængen Hans
Rasmussen, som efter at have aflagt
sin Eed efter loven med oprakte
Fingre besvarede Spörgsmaalene
saaledes. Til 1^{ste} Nogle Dage og
egentlig Mandagen för Christian Olsen
blev aresteret var Vidnet med ham
oppe i Stægsted hvor de ved en Mands
Gaard skulle grave Leer, og samme Dag
foreviste denne Dræng ham dette Uhr,
da de talte om hvormeget Kl. skulle
være men i Pottemager Nicolaisens
Huus har Vidnet ikke seet dette Uhr.-
Til 2^{det} Christian Olsen foregav for

Christian ham uret

Han fortalte, at det
var købt hos

* Smidt, urmager

□ AFBETALINGSHANDEL:

Uret var betalt med
1 rdl kontant;
resten skulle afbetales

Sagen må opsættes

□ Travlhed i retten

Vidnet at dette Uhr havde kostet 5rd
hos Uhrmager Smidt, og at derpaa var
betalt 1rd strax, og at det övrige
skulle afbetales med 1 mk ugentlig. -
Til 3^{die} samme Aften da Vidnet kom
hiem fortalte han dette til en
Pottemagersvend som arbeyder hvor
Vidnet er, hvilket Svend skal have
fortalt det til en anden Svend, som
er broder til Jens Nicolaisen. - Til
4^{de} Ney. - dimitteret. - Formedelst
andre bestemte Forretninger som strax
skal foretages kunne ikke oversees
videre ved denne Sag, hvorfor samme
igien blev bestemt at foretages næste
Mandag den 2^{den} dennes Eftermiddag Kl:
3: - Arestanten blev igien
overleveret arestforvarer Möller til
Ansvar og sikker Forvaring. -

Lindved

Extra Ret

Löverdagen den 30^{te} November 1805.

* Jensen, Mads, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Christians., J., stokkemand Mads Jensen og Jonas Christiansen]

.RØMT af TUGTHUS m FALSK PAS
.Rømt tugthusfange pågrebet
Sag mod den rømtes hjælper

* Heilmann, prokurator
er beskikket anklager
i sagen mod
* Hansdatter, Ane Katrine,
der hjalp
* Pedersdatter, Elisabeth
ved fremskaffelse af
/ rejsepas

Om formalia ved
stævningens afgivelse:

Ane Katrine var ikke til
stede ved stævningens
modtagelse

Fremlæggelse af promemoria
fra

* Morgenstierne, amtmand

Forsvareren peger på
påstået

□ procedurefejl;
Ane Katrine er sat under
tiltale for det, hun nu

Prokurator Heilmann mödte og
fremlagte Stifts Øvrighedens
Resolution af 21^{de} dennes paategnet P.
T. hr Amtmand Morgenstierne P. M. af
14^{de} nest foran, hvorefter Heilmann er
beskikket til som aktor at erhverve
det i bemelte udstyrede Stævning af
28^{de} d. m. med lovlig forkyndelses
Paategning blev fremlagt og lyder
saaledes [ORDLYD IKKE INDFØRT] og
endskiönt at det af Paategningen sees
at Jndstævnte Ane Katrine Hans Datter
ey har været tilstæde ved
Forkyndelsen, saa begiærede han hende
dog paaraabt om hun siden efter
maatte være hiemkommen og fremstillet
til at beedige det herved
fremlæggende Forhör under 19^{de} Septbr
sidst. - Amtmand Morgenstiernes P.
M. med Stiftets Resolution lyder
saaledes [TEKST IKKE INDFØRT] -
Forhöret fölger denne Akt til
Vedhæftelse. - Defensor Prokurator
Möller var mödt og maatte giöre
Retten opmærksom paa at den Tiltalte
Anne Cathrine Hansdatter er sadt
under Justitiens Tiltale for den
selvsamme Forklaring som hun nu efter

- forlanges at skulle aflægge Actors Jndstevning skulde beedige;
ed på Men da hun, om saadant skulde
Tillades, ville komme til at paa
eller frasverge sig selv Sagen, som
er stridende imod en ordentlig
Konsekvensen Procedure og selve Anordningerne
förend Hun ved endelig Dom af
Dommeren er paalagt saadant, saa
fandt Defensor det for sin Pligt
hermed at nedlægge Protest imod den
Forsvarerens protest forstevnte Beedigelse af det
fremlagte Forhör, som noget der synes
ikke kan finde Stød, förend Sagen her
i det mindste er paadömt, hvorm han
herved udbad sig Rettens Kiendelse. -
Dommeren eragtede at da det er
bekiendt at Ane Katrine Hans Datter
for nogen Tid siden er sat under
Justitiens Tiltale for hendes Forhold
med det Pas hun haver tilvejebragt
Fruentimmeret Ane Kristine Elisabeth
Peders Datter, som siden er bleven
anholdt og arresteret i Lolland, og
ikke först ved endelig Dom i denne
Sag vil være at udgiøre og bestemme
hvorledes det Saggivne Fruenstimmer
Ane Katrine Hans Datter heraf Odense
for saadant sit Forhold vil blive at
dömmе; og da det er det samme Forhör
som indeholder Anne Katrine Hans
Datters Forklaring om denne Sag,
afgivet den 19^{de} Septb^r sidst, som
under denne Sag er forstævnt til
beedigelse af hende, Saa fandt
Dommeren ikke passende eller lovligt
at tillade og modtage Ane Katrine
Hans Datters forstevnte bekræftelse,
da denne Sag i det hele saa gandske
angaar hende selv og sin Handling. -
Anklageren får bevilget skriftlig redegørelse for
det passerede Aktor begiærede sig det passerede i
Akts Form beskrevet meddeelt for at
tilstille vedkommende Øvrighed samme.
- Den forlangte beskrivelse af det
passerede blev tilstaaet. -
- .TO SNEDKERDRENGES TYVERIER Sagen anlagt af prokurator Friis som
Den enes mor forklarer sig befalet mod arrestanterne
.SKOMAGERKONES BIOGRAFI Snedkerdrengene Jo. Henr. Zilmer og
P. R: Bohnsen. - Deri mödte Aktor
ved Fuldmægtig Hansen som ærbødigt
bad at Tiltalte og hertilstædeværende
Elsebeth Katrine Skoemager Bohnsens
Hustru afhört efter de under 15^{de}
Hujus fremlagte Spörgsmaale. - Den
fremstillede Hans Bohnsens Hustrue
Elisabeth Katrine blev alvorlig
- ~ Skomagerkones biografi
og
fortsættelse af sagen mod
de to snedkerdreng
* Zilmer, Johan Henrich
og
* Bohnsen, Peder Rudolph, med

- afhøring af sidstnævntes mor,
 * Bohnsens, Elsebeth Katrine
- Besvarelse af anklagerens skriftlige spørgsmål
- Igen om den stjalne bankoseddel fra snedkerens chatol
- Tilbagevisning af en formodning om, hvad konen evt. har sagt til sønnen, da han kom til hende i køkkenet med sedlen
- Hun og sønnen var alene, og hun har ikke siden fortalt noget om sagen til sin mand
- BIOGRAFI, SKOMAGERKONE: Fødsel, dåb og konfirmation
- # GRÅBRØDRE SOM RESERVEKIRKE for
- # SKT. KNUDS KIRKE, MENS DENNE VAR UNDER REPARATION
- I HUSHOLDNINGSLÆRE hos degnen i LUMBY
- Derefter tilbagekomst til moderen i Odense, hvor hun
- HOLDT SYSKOLE
- Hun var desuden tjenestepige en tid hos
- * Østen, Frue
- Hun holdt så igen
- SYSKOLE, indtil hun blev gift,
- formanet til at afgive en sandfærdig Forklaring om det hun spørges om, - hvorefter hun blev forelest hendes under Præliminær Forhøret afgivne Forklaring, og derpaa blev hun forelagt til besvaring Aktors Spørgsmaale fremlagte under 15 Nov. sidst, som hun besvarede saaledes Til 1^{ste} Ja! Hun vedstaar i alle dele som Rigtig denne hendes under Forhøret afgivne Forklaring. - Til 2^{det} Hun veed nok at hv[...] som hendes [sk...] oplyses, og hun forsikkrer at hun ey omhandlede aften da hendes Søn kom med Bankosedlen sagte til ham at han skulle give det tilkiende, da han saa kunne faae noget deraf, hvortil han svarede Hende, at et par Dage ville han bie og ikke giøre det. - Til 3^{die} Aarsagen til det omspurgte foregiver hun at være den Frygt hun fölte samme Tid. - Til 4^{de} Ney; Hendes Mand var ikke tilstæde i Kiökkenet da det omspurgte passerede, men inde i Stuen hvor en anden deres Søn var samme Tid; Hendes Mand hørte ikke noget af den Samtale som passerede mellem hende og Sønne som kom med Sedlen, og hun forsikkrer at hun hverken den aften eller siden haver sagt ham noget derom - Til 5^{te} Ja, hun vedbliver hendes Forklaring under Forhøret, og forsikkrer gientagende, at hun ikke af hendes Søn haver bekommet flere Penge. - Til 6^{te} Hun er fød her i Odense udi S^{te} Knuds Sogn, döbt udi Graabrödre Kirke formedelst at S^{te} Knuds Kirke den Tid var under Reparation, og konfirmeret udi S^{te} Hans Kirke for omtrænt 40 Aar siden. - Efterat hun var konfirmeret blev hun hensat til degnen Bang i Lumbye for at lære Huusholdningen, hvor hun var omtrent i 2½ aar, Hun kom derfra hiem igien til hendes Moder, hvor hun var i nogle Aar og holdte Syeskole; dog erindrer hun nu at hun imedens hun var hiemme, kom ud for at tiene en Frue Østen her i Odense som er död, og efter et Aars Tieneste kom hiem igien og holdt Syeskole indtil hun blev givt med hendes nu havende Mand Hans Bohnsen med hvem hun har været givt omtrent 28 Aar, og blev viet i S^{te} Hans Kirke. - Til 7^{de} Hun forsikkrede Ney! Til 8^{de}

ca. 26 år gammel

"hendes nu havende Mand"

~ Skomagers formueforhold

□ Altergangens betydning

Kan det bekræftes, at pengesedlen blev lagt på / VANDHUSET (= skabet - formentlig over brønd)?

Peder Rudolph hentes fra arresten og afgiver sin forklaring om sedlens aflevering til moderen

Moderens og sønnens forklaringer stemmer ikke overens; alligevel fastholder Peder Rudolph sin

- Arrestation af skomagerkonen udskydes "for denne Sinde", da
- * Falck, politibetjent og
- * Nielsen, politibetjent først ønskes afhørt

□ Forsvarerens rolle

Sagen opsættes, og Peder Rudolph tilbagesendes til arresten

Hun og Mand ere bekiendte Fattige er uformuende Folk Til 9^{de} Det er omtrænt 1½ aar siden hun og Mand sidste Gang kommunicerede udi S^{te} Hans Sogn. - Aktors Fuldmægtig spurgte 10^{de} Om hun endnu vedblivende paastaaer at hendes Søn lagte den omhandlede 50rd Seddel paa Vandhuuset? - Hun svarede, at hun vedbliver hendes herom afgivne Forklaring, nemlig at Sönnen har lagt Sedlen paa dette Skab. - Arrestanten P. R. Bohnsen blev fra sin Arrest fremstillet lös og ledig herfor Retten og vedblev han paa de ham givne Spørgsmaale hans forhen afgivne Forklaring neml: at han ikke har været hiemme i hans Forældres Huus siden den Tid at han var der om aftenen og lagde den omhandlede Bankoseddel fra sig, og forklarede han end videre: at han ikke veed rettere end at have lagt denne Bankoseddel i Kiökkenet hos hans Moder og ikke at have forvaret den andre Steder. - Endskiöndt Dommeren foreholt denne Kone Elisabeth Katrine at hendes afgivne Forklaring ikke stemmer Overeens med hendes Söns Forklaring men gandske modstridende, saa var hun dog ikke at faae til at afgive anden Forklaring, men paastod fremdeles, at saaledes som hun havde sagt var det rigtige Forhold. - Hun blev dimitteret. - Aktors Fuldmægtig maatte erindre: at omendskiöndt han kunne have Föye til at paastaae Deponentinden belagt med personlig Arrest, saa ville han dog endnu for denne Sinde forbigaae saadant indtil de 2^{de} Politibetiente Falck og Nielsen kan vorde afhörte, og den nöyere Oplysning angaaende hendes Forbrydelse, som af dem formodes at kunne afgives, er erholdt: - Defensor havde overvaret det passerede. - Da intet videre for denne Sinde kunne fremme med denne Sag, saa blev samme udsat til nestkommende Fredag den 6^{te} Dec: Eftermiddag Kl 3 - Arrestanten blev igien overleveret Arrestforvareren til Forvaring og Ansvar. -

Lindved

Mandagen den 2^{de} December 1805

- * Holte, Thron, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
- * Christians., J., stokkemand Tron Holte, J. Christiansen, Dary og
- * Dary, stokkemand Mads Jensen]
- * Jensen, Mads, stokkemand [Ikke indført dom i sag fra
- * Hanrath, handelshus, Lübeck handelshuset Hanrath i Amsterdam mod
- * Nissen, J., købmand købmand J. Nissen]

For Retten blev læst:

.Obligationer

- * Rasmussen, Rasmus N^o 1. Rasmus Rasmussen i Odense hans
til Panteobligation til Sognefoged Hans
Clausen i Hunderup for 99rd 5 mk
- * Clausen, Hans, Hunderup dateret 28 Junii 1804. -
- * Larsdatter, Maria Katrine, N^o 2. Maria Katrine Lars Datter
enke efter Trædrejer Niels Andersens Enke hendes
- * Anders., afd. Niels, drejer Panteobligation til Jacob Jörgensen
til Værtshusholder for Sum 100rd dateret
- * Jørgens., J., værtshushold. 11 Junii 1805. -
- * Møller, N. Knuds., handelsm N^o 3. Niels Knudsen Möller
til Handelsmand hans D^o til Kiöbmand
- * Schwartz, købmand Schvartz i Odense for 150rd, dateret
11 Junii 1805. -

.Skilsmisse og forsørgelse

- * Berg, Peter Christian N^o 4. Peter Christian Berg hans
og hans Forpligt med Prioritet i hans Gaard
til hans fraskildte Hustrue Ane
- fraskilte hustru, Regine Hinds for aarlig Udbetaling
- * Hinds, Ane Regine 100 [rdl] dateret 27 Nov. 1805. -

.DET NYE REGIMENTSSYGEHUS

- Om udformningen af
- / synstingsvidne vedr.
- # det nye regimentssygehus i
- # Provstegården

Fremmøde af de udmeldte:

- * Saabye, tømrermester
- * Rander, tømrermester
- * Hansen, Esbjørn, smedemst.
- * Eibye, Niels, smedemester

"efter deres beste
Skiönnende"

- Mændene har sammenlignet
- det færdige arbejde med
- licitationsforretningen
- og dens materialekrav

Syns Tingsvidnet over Regimentets
opførte Ridehuus i Provstegaarden -
De udmeldte Mænd Tømmermesterne
Saabye og Rander samt Smedemesterne
Esbiörn Hansen og Niels Eibye mödte
og fremlagte de den fra Retten
tilstillede udmeldelse samt deres den
28^{de} Nov: sidst forfattede
Synsforretning, som de erklærede at
have forrettet og fuldført efter
deres beste Skiönnende, og med al
mulig Njagtighed saaledes som de nu
samme under deres Ed kunne og ville
bekræfte, og anmærkede de: at de
under deres Forretning havde til
giennemgaaelse den den 2^{den} Octob^r
sidst afholdte Licitationsforret-
ning, hvori findes indført Tømmer og
Smedematerialier, som skulle
forbruges til arbeydets i
Standsettelse, og ved at konferere
samme med arbeydet paa Stedet
befunden, at alle de i Overslaget
anföerte Materialier henhörende til

"ermærkede" = bemærkede	Tømmer og Smede Professionen virkelig er bleven forbrugt, og saaledes anvendt som Arbeydet har giort fornöden, og at saaledes intet af dem til Mangel paa dette Arbeyde har været med Föye at kunne udsettes, og ermærkede Smedemesteren, at de anker som Overslaget indeholder, de skulle bestaae af 1 alens Længde indeholder Længde 7 qvarteer for det meste, og nogle enkelte over dette Maal, hvilket er Aarsagen til Tallets Forandring: og da ingen efter Paaraab meldte sig med Erindring imod denne Synsforretning og sammes afhiemling, saa blev Forretningen nu af de bemelte 4 Mænd under lovens Ed med oprakte Fingre afhiemlet og bekræftet i al sin Jndhold, hvorefter de fra Retten blev dimitteret. - Udmeldelsen lyder saaledes [INDHOLD IKKE INDFØRT] - Dette Tingsvidne blev sluttet og tilstaaet Tømmermester Langhoff beskreven at meddeles. - Lige Afhiemling skedte over Bager Froms og Slagter Christopher Pedersens Steder.
Enkelte notater om / (jern)ankres længde	
"Erindring" = protest	
Indholdet af tingsvidnet vil blive tilsendt * Langhoff, tømmermester	
Også afhjemling af steder tilhørende * From, bager og * Pedersen, Christo., slagter	
* Thuun, gæstgiver, Nyborg * Andersen, Fr., vognmand	[Ny udsættelse af sagen fra gæstgiver Thuun i Nyborg mod vognmand Fridrich Andersen]
* Larsen, købmand * Strøm, gæstgiver	[Ny opsættelse af sagen fra købmand Larsen mod gæstgiver Strøm]
* Roeck, Ludv. Philip, Lübeck * Larsen, købmand	[Ny opsættelse af sagen fra Ludvig Philip Roecks enke mod købmand Larsen]
.Byens kompakte byggeri	Raadmand Bergmann for Vertshusholder Möller kontra Marskandiser Dary. -
Om syn foretaget af * Langhoff, tømmermester og * Jensen, Jørgen, murermester af bygninger tilhørende * Dary, marskandiser og naboen * Møller, prokurator	Raadmand Bergmann mødte og fremstillede de udnævnte Synsmænd Tømmermester Langhoff og Muurmester J Jensen samt fremlagte udmeldelsen tilligemed deres afholdte Forretning af 30. f. M: - Udmeldelsens Paategninger og Forretningen lyder saaledes. - Efter Syns og [Grofskiöns?] Forretningen var bleven oplæst erklærede Langhoff og Jensen at de kunne og ville med en god Samvittighed bekræfte denne deres Forretnings Jndhold, som Overenstemmende med Forholdet og det passerede, og da ingen efter Paaraab meldte sig med erindring mod
De vigtigste enkeltheder er om en / trappe eller / opgang til 2. etage i gård nær / Darys hovedbygning	

Det er afgørende for det
tilladelige, fra hvilken
side trappen går op - og
/ også trappens bredde,
så der kan være taget
rigtigt hensyn til
/ sidehus,
/ trappebygning og
/ naboens køkkenvinduer

Vigtig er
/ stolpe el. hjørnepille,
der bærer trappen,
og
/ ruder i 1. fags vinduer
af Möllers sidebygning

Og hvor højt kan vinduet
lukkes op?

Desværre kan vinduet ikke
nå ud til vinkelret, men
dog akkurat nok til,
at en person kan krybe
igennem

Flere enkeltheder om
stolpen/fjælen

* Bergmann, rådmand
ønsker tingsvidnet sluttet,
og

Forretningens afhiemling, saa blev
denne Forretning af de bemelte 2^{de}
Mænd nu under deres Ed efter loven
med oprakte Fingre afhiemlet og
bekræftet i al sin Jndhold. -
Raadmand Bergmann bad Synsmændene
tilspurgt 1, Om den omtvistede
Trappe ligger langs eller Tvers for
Darys Huuses Hovedbygning? -
Synsmændene svarede: Den omspurgte
Trappe ligger langs med bagsiden af
Darys Hovedbygning. 2, Fra hvilken
Side i Gaarden ligger Trappen eller
Opgangen til 2^{den}. Etage? - De svarede.
Opgangen af omspurgte Trappe er fra
den östre Side i Darys gaard,
hvorimod Möllers Sidehuus bygning
ligger paa vestre Side - 3, Om den
hele Trappe bygning ikke er opført
for et heelt Fag og ikke en Rude af
Möllers Kiökkenvinduer? Prokurator
Möller som var mödt for Jndstævnte
maatte erindre, at Synsmændene i
Forretningen har bestemt, hvor bred
Trappen er og hvorv[idt] den staaer
fra Möllers Huus, og at hvad der er
anfört om Ruden blot angaar Stolpen
hvorpaa Trappen hviler. - Synsmændene
henholdt dem til den Forklaring denne
Forretning indeholder, med
Tilföyende, at den i 3^{die} Post
benævnte Hiörnepille staaer for den
yderste og sidste Rude af förste Fag
Vinduer udi Möllers Sidebygning 1^{ste}
Etage, og udi den Forstand som
Forretningen udviser - Möller bad
Synsmændene tilspurgt. 1, Hvor höyt
det i 3^{die} Post ommelte Vindue kan
oplukke? Resp: Der mangler noget i
at omspurgte Vindue ikke kan oplukke
vinkelret, men bestemt at sige
hvormeget dette kan udgiöre til Maal,
kan de ikke, da de ikke haver
eftermaalt samme. Dog kan Vinduet gaa
saa höyt op at et Menneske kan krybe
derigennem. 2, Staaer den i
Forretningens 3^{die} Post omtalte Stolpe
eller fie[l] ikke ligesaa langt fra
Möllers Sidehus som Forretningens
Post bestemmer. - Resp: Ja! - Da
Parterne erklærede ikke at have
videre til Synsmændene, blev de
dimitteret. - Raadmand Bergman
begiærede Syns Tingsvidnet sluttet og
beskrevet med samt Hovedsagen
derefter udsat i 14^{en} Dage. -

- * Møller, prokurator Prokurator Möller begiærede Copie af
får bevilget kopi, Synsforretnings Tingsvidnet. De
og sagens fortsættelse forlangte beskrivelser blev tilstaaet
opsættes og Sagen udsat til 16^{de} Decembr -

- * Saabye, tømrmester [Udmeldelse af tømrmester Saabye og
* Bardram, murermeister murermeister Bardram til gørtler
* Andersen, Christen Christian Andersens hus nr. 158, paa
Sortebrødre Torv, nr. 158 Sortebrødre Torv, med henblik på
prioritering]

- * Langhoff, tømtrermester, & [Udmeldelse af tømtrermester Langhoff
* Jensen, Jørgen, murermeister og murermeister J. Jensen til
skal foretage omtaksering omtaksering af byskriver Langes og
af styrmand Jacob Rasmussens gårdé uden
* Rasmussen, Jac., styrmand's for Vesterport, med henblik på
gårde uden for Vesterport indlemmelse i brandkassen]

- .Obligation N^o 5 Guldsmed Theilgaard hans Obl til
* Theilgaard, guldsmed Prokurator Möller for Summa 500rd
* Møller, prokurator dateret den 21^{de} Nov 1805. -

Extra Ret

Mandagen den 2^{den} December 1805

- * Holte, Thron, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
* Dary, stokkemand Holte og Dary - den sidste ved
* Hansen, Christopher Christopher Hansen]

- .TYVENE CHRISTIAN og OLE Sagen anlagt af Prokurator Friis som
OG FORHØR i SAGEN om MER- Actor kontra Arrestanten Pottemager
.SKUMSPIBEHOVED med tilbehør Dreng Christian Olsen. Hvor da mødte
.Ukonfirmerede må i Kommission for actor Prok: Friis
ikke sværge! Fuldmægtig Schönberg og fremlagte den
Fortsættelse af sagen mod til i Dag udtagne vidne Stævning imod
* Olsen, Chr., pottem.dreng bemelte Pottemager Dreng hvis
og Paategning viser dens Lovlige
* Erichsen, Ole, eksdragon Forkyndelse, hvornæst han fremlagte
H' Friises skriftlige spørgsmaale til
vidnerne og samme fremkaldet til
Anklager er Edelig examination, Ligeledes
* Friis, prokurator, fremstillede han Arrestanten her for
som har sendt Retten løs og ledig. Defensor Prok
* Schönberg, fuldmægtig Heilmann var mødt for at iagttage det
fornødne. Fremlagte Stævning og
"lös og ledig" Spørgsmaale Lyde saaledes [ORDLYD
IKKE INDFØRT] De indstævnte mødte
neml Albreth Christiansen
Pottemagersvend, Peder Christensen
tienende Hans Hansen Kroeholder og
Johan Christiansen Lillegaard
* Christiansen, A., pottem.sv bødkerdreng hos bødker Thomas Knudsen
* Christensen, P. tyende hos blev forelæst vidne Edens Forklaring
* Hansen, Hans, kroholder af Lovbogen og betydet Eedens
* Lillegård, Joh. Christians. vigtighed med formaning at vidne
hos

- Forsvarerens rolle

- * Knudsen, Thomas, bødker
Første vidne er
- * Christiansen, A., pottem.sv
Specielt om
/ duskene til pibetøjet
- Vidnet mener, at disse
duske er givet til
- * Jensen, Poul, pottem.svend
- Næste vidne:
- * Christensen, P., tyende
- Vidnet har ikke ejt og
ikke købt det omtalte
/ merskumspibehoved m. rør
af
- * Erichsen, Ole, eksdragon
men en aften sad han i
sin husbonds hus og
"rögte" (røg)
af dette pibetøj
- Om handlen mellem
Ole Erichsen og
- * Urtemand, Lars
- Pibetøj var et
/ kridtpibehoved n. rør
- Prisens angivelse
- Ole Erichsen hævdede at
have fået pibetøjet af
en pottemagerdreng
- Næste vidne:
- * Lillegård, Joh. Christians.
- ED ikke fra UKONFIRMEREDE!
(Johan er kun 13 år gl.)
- Forevisning i retten
af pibehovedet m. rør
- Drengen afviser, at
Christian skulle have fået
- Deres Sandhed og vogte Dem for Meen
Eed. - Hvorefter blev tilstøde
Albreth Christiansen Pottemagersvend
som aflagte sin Eed efter Loven med
oprakte Fingre til Bekræftelse paa
Sandheds vidnesbyrd, Han besvarede
derefter Aktors Spørgsmaale som
følger Til 1^{ste} Nei, vidnet har ikke
bekommet af Arrestanten omspurgt
Duske. 2^{det} Spørgsmaal forbiegaaet,
Til 3^{die} Nei, han veed ikke noget til
Oplysning i denne Sag, allene han
anmærkede at den anden Pottemager-
svend navnlig Poul Jensen som
arbejder tilligemed Vidnet paa et
Sted skal have bekommet de omspurgt
Duske - Vidnet blev demitteret -
Jgien fremstod Peder Christensen
Tienestekarl som ligeledes aflagte
sin Ed efter loven med oprakte Fingre
til bekræftelse paa Sandheds
Vidnesbyrd. - Han besvarede
Spørgsmaalene saaledes - Til 1^{ste}
Vidnet haver ikke ejt eller kiøbt af
Ole Erichsen det i Spørgsmaalet
anførte Meerskums Pibehoved med Rør,
men Vidnet sad en Aften hiemme i hans
Hosbunds Huus og rögte af dette
Pibetøj i hvilken Anledning [han
beskrev] Handelen imellem Ole
Erichsen og Lars Urtemand saaledes,
at Lars Urtemand bekom dette Pibetøj
imod at betale til Ole Eriksen 3 mk i
Penge samt lade følge i Kiøbet det
Pibetøj som Lars Urtemand samme Tid
havde neml. et Kridt Pibehoved med et
Rør, hvilket Ole Erichsen tog for 1
mk og saaledes betalte denne i Vahre
og Penge 4 mk. - Til 2^{det} Ole
Erichsen foregav at han havde faaet
dette Pibetøj af en Pottemagerdreng,
som han dog ikke nævnte, men paa hvad
Maade taledes han ikke om - Til 3^{die}
Ney. - Dimitteret. - Derefter
fremstod Johan Christian[sen] Lille-
gaard bødkerdreng som forklarede
ikkuns at være 13 Aar gammel og ikke
konfirmeret, hvorfor han ikke blev
tilladt at aflægge Ed. - Han blev
forevist det her for Retten værende
Meerskums Pibehoved med Rør, og
derefter givet Aktors Spørgsmaale,
hvortil han svarede - at Drængen
Christian Olsen hverken haver faaet
af ham det ham foreviste eller noget
andet Pibetøj. Engang denne Sommer

hovedet af ham

Om et møde med Christian
i løbet af sommeren

Christian havde ved den
lejlighed opfordret ham
til at gå ind til
mesteren,

- * Nicolaisen, Jens,
og sige, at det var Johan,
der havde givet ham
pibetøjet

Næste vidne:

- * Jensen, Poul, pottem.sv.

Om møde med Christian i
en port for fire uger siden

- / Christian havde taget en
lidse med duske
op af lommen og tilbudt
vidnet den

Vidnet modtog den uden
betaling

Der er
uoverensstemmelser
mellem vidneudsagn her!

- * Olsen, Chr., pottem.dreng
fremkaldes igen
til ny forklaring

Pibehovedet var alligevel
ikke modtaget af
bødkerdrengen Johan Chr.,
men købt i

- # MARKEDSBOD på TORVET
for 20 skilling - af de
penge, han havde stjålet
fra sin mester

Resten af den tidligere
forklaring er rigtig

Mere om lidsen med duske

var han tilligemed Chr. Olsen samlet
ved [La..?] herved Odense og da
begiærede Chr. Olsen af ham at han
[skulle] gaae ind til hans Mester
Jens Nicolaisen og sige ham at det
Pibetöy som Chr. Olsen havde og som
hans Mester havde frataget ham som
bekommet af ham, paa hvilket at
forrette Chr. Olsen lovede ham 2 s,
og denne Chr Olsens begiæring
efterkom Deponenten, men ha[vde ikke]
faaet noget betalt derfor. - Til 2^{det}
forbiegaaet - Til 3^{die} Dimitteret. -
Derefter fremstod Poul Jensen
Pottemagersvend som aflagte sin Eed
efter loven med oprakte Fingre til
bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd.
- og forklarede da Vidnet under hans
Eed, at for 4 uger siden var Drengen
Chr. Olsen i Albræth Pottemagers
Enkes Port, hvor han da talte med
Vidnet og toeg en Röd Litse med
Dusker op af Lommen og adspurgte
Vidnet om han ville have den, hvortil
Vidnet sagde ja og modtog den uden at
Chr: Olsen forlangte eller bekom
nogen betalling derfor. - Drengen
talede ikke om hvor han havde
bekommet disse Dusker og forsikkrede
Vidnet at han ikke veed videre til
Oplysning i denne Sag, hvorfor han
blev dimitteret. - J Anledning
foranførte Forklaringer som ikke
stemmer overeens med det som Chr.
Olsen tilforn har foregivet, blev
Chr. Olsen nu fremkaldt, hvorefter
han paa Dommerens Spørgsmaal nu afgav
den Forklaring: At det omhandlede her
i retten værende Pibehoved haver han
som urigtig foregivet ikke bekommet
af bødkerdrengen Johan Christian, men
engang i denne Sommer kiøbt her paa
Markedet paa Torvet i en Boed, og for
samme betalt 20 s af de Penge han
havde taget fra hans Mester.
Bødkerdrengen Johan Christians
Forklaring iövrigt om at skulle gaae
ind til Jens Nicolaisen og sige ham
at Pibetöyet havde han faaet af ham,
vedstod han som rigtig. - Den af
Vidnet Pottemagersvend Poul Jensen
omforklarede og heri Retten
afleverede Ride Lidse med Dusker til
et Piberör, forklarede Arrestanten at
være den samme som han havde givet
denne Pottemagersvend, og som han

Sagen opsættes til
6. december

□ Travlhed i retten

efter forhen afgivne Forklaring havde
bekommet af Beendrejer Bech. - Da
intet videre denne Sinde kunne
fravindes med Sagen, saa blev sammes
Foretagelse igien bestemt til
næststundende Fredag den 6^{te} dennes
Formiddag Kl 9, da det formedelst
andre forud bestemte Embedsfor-
retninger ikke er muligt at kan ske
för den Tid. - Arrestanten blev igien
overleveret Arrestforvarer Möller

Lindved

Extra Ret

Fredagen den 6^{te} December 1805

- * Holte, Thron, stokkemand
- * Dary, stokkemand
- * Hansen, Christoffer

[Rettens betjente og stokkemændene
Tron Holte og Dary - den sidste ved
Christopher Hansen]

.TYVENE CHRISTIAN og OLE
Sagens fortsættelse
.DRENGENES UDSVÆVELSER
.BIOGRAFI: POTTEMAGERDRENG

Sagen anlagt af prokurator Friis som
befalet mod Arrestanten
Pottemagerdreng Christian Olsen. -
Deri mødte aktor ved Fuldmægtig
Hansen som for først bad Arrestanten,
den han her lös og ledig for Retten
fremstillede, examineret efter de
forhen til ham fremlagte Spørgsmaale.
- Den fremstillede Arrestant Chr:
Olsen blev atter formanet til
Sandheds udsigende, hvorefter han
blev forelæst hans Forklaring under
Præliminær Forhøret og derefter givet
Aktors Spørgsmaale, under 2^{den} i d: M:
hvortil han svarede. Til 1^{ste} Ja han
vedbliver sin Forklaring under
Forhøret men med den Forandring han
forhen har gjort under Sagen i
hensigt til det lidet Meerskums

"lös og ledig"

- Forhør af arrestanten
- * Olsen, Chr., pottem.dreng

Forklaring fra
præliminærforhøret
fastholdes med to
små ændringer

Det lille merskumspibehoved
havde han ikke fået
hos bødkerdrengen, men
købt på markedet - og
lidsen med dusk
var givet til Poul
Jensen med den bagtanke,
at Albrecht pottemagersvend
skulle have haft den

Pibehoved som han ikke som han
tilforn har foregivet har faaet af
bødkerdrengen men kiøbt her paa
Markedet, og at Litsen med Dusken
egentlig af ham blev leveret til
Pottemagersvend Poul Jensen i den
Tanke at Pottemagersvend Albrecht
skulle havt samme, dog sagde han ikke
dette til Poul Jensen. - Til 2^{det}
Han kan ikke opgive anden Aarsag end
at han ønskede at faae sig et
Lommeuhr, ligesom andre hans
Kammerater, og havde ikke Penge
dertil, og de andre gange han
derefter tog Penge af Skrinet dertil
var Aarsagen at hans ønskede at faae

- AT VÆRE MED PÅ DET NYE:
- Drengene ønsker sig LOMMEUR
ligesom kammeraterne
(men har ingen
penge!)

- TYVERIERS MOTIV:
altid et pengebehov for at kunne skaffe sig "et eller andet"

Christian havde afluret mesters måde at åbne vogn- / skrinet på, da kusken engang havde glemt at / aflevere nøglen

Ole Erichsen spurgte aldrig, hvor pengene stammede fra

- Dreng ønsker sig PIBETØJ
(og Christian er nu ejer af flere pibetøjer)

- Han ønsker også BRÆNDEVIN
- og BAGERBRØD

Beskrivelse af måden, hvorpå Christian skaffede sig penge af / vognskrinet, når mester vendte hjem fra □ sit markedssalg

Til at åbne skrinet brugte han en / økse fra loftet

Efter brug blev øksen lagt tilbage i værkstedet og næste morgen videre tilbage på loftet

Det praktiske ved at have brugt omtalte økse

- BIOGRAFI KORT: pottem.dreng
- Er ukonfirmeret og gik i
- skole hos Nielsen,
- * militær skoleholder

et og andet, hvortil han ey heller havde Penge - Til 3^{die} Ja! Förend han förste gang oplukkede Skrinet og borttog de 7rd vidste han samme kunde oplukkes, da han engang havde seet at hans Mester havde faaet Skrinet op paa den Maade, fordi at Nöglen dertil var bleven forglemt at afleveres af den Kudsk han havde havt - Til 4^{de} Ney. Ole Erichsen adspurgte ham ikke hvor han havde bekommet disse Penge, og ikke heller sagde Arrestanten ham det. - Til 5^{te} Herom kunde han ikke afgive anden Forklaring end at han for de övrige hans Mester frastiaalne 5rd har kiöbt de Pibetöyer han har og for de overblevne Penge kiöbt brændeviin og bröd paa adskillige Steder i byen og RygTobak hos Kiöbmand Jens Nielsen [...?] Til 6^{te} Ja det forholder sig saaledes som omspurgte - Til 7^{de} Maaden hvorpaa han den sidste gang fik Penge af sin Mesters Vognskrin var den samme som de foregaaende og han var paa den Tid kommet hiem fra et Marked men videre kan han ikke forklare herom - Til 8^{de} Ja det er passeret som omspurgt. - Til 9^{de} Ja, han benægter gandske at ikke flere end ham selv har været vidende om de bagaaede Tyverier og havt deel i samme - Til 10^{de} Ja! forholder sig som omspurgt - Til 11^{te} Det omspurgte er af ham bleven udfört om aftenen strax naar hans Mester er kommen hiem fra Marked - Til 12^{te} Den omspurgte Øxe var i haanden at bruge med Venstre Haand og som laae paa loftet; Naar han havde brugt denne Øxe om Aftenen, lagte han den ind i Værkstædet men Morgenens derpaa bar han den op paa loftet hvor han havde taget den - Til 13^{de} Han kunne beqvemt faae Skrinet op ved at stikke Øxen ind ved Laasen, og blev det ikke kiendt paa Skrinet at han saaledes havde oplukket de[t] Til 14^{de} Ja - Til 15^{de} Ney, han er ikke konfirmeret endnu Til 16^{de} Ney. - Til 17^{de} Jmedens hans Fader levede gik han i Skole hos den Militaire Skoleholder Nielsen omtrænt 4 Aar og kom saa vidt at han kunne læse i Forklaringen, men ikke udenad, men siden den Tid har ikke gaaet i Skole men siger at have glemt hvad han tilforn har lært, saa at han

- SKOLEGANG 4 ÅR
- LÆSE, Har lært at
- Kan læse i FORKLARINGEN, men
- kan ikke LÆSE UDENAD - og har nu glemt sin lærdom
- Skulle have været
- i lære hos
- * Thrane, Niels, feldbereder, men
- LØB AF LÆREPLADSEN - efter eget udsagn, fordi han
- BLEV PLAGET af EN SVEND
(Man husker H. C. Andersens oplevelser som 11-årig på Koch & Hirschfeldts Klædefabrik, med det resultat at han bad sin mor slippe for at arbejde der)
- MØDRE SOM FAMILIELEDERE: Christian Olsen blev af sin mor i stedet "hensat til"
- * Nicolaisen, J., pottemager, (og H.C. Andersen af sin til en tobaksfabrik!)
- DRENGS MORALSKE HABITUS: Christian vidste nok, det var forkert at stjæle, men han regnede ikke med at blive opdaget
- Det lille pibehoved er ikke givet ham af
- * Nees, købmand, men købt af ham selv
- Næste vidner:
- * Nees, købmand og
- * Nielsen, købmand
- Eden aflægges
- Bekræftelse af Christians køb af piberør
- nu kuns meget lidet eller intet kan læse; Før han kom til Jens Nicolaisen var han hos Feldbereder Niels Thrane og skulle have lært Feldbereder Profession og siger han at han uden Tilladelse løb derfra, da han ikke kunne være der formedelst en Svend som var Stræng ved ham; Han blev derefter strax af sin Moder hensat til Pottemager Jens Nicolaisen. - Til 8^{de} Han er et gandske Fattigt Fader og Moderlös Barn, og ejer intet Til 19^{de} Ja, det omspurgte er skeet af Venskab. - Til 20^{de} Det omspurgte erindrer han ikke. - Hansen spurgte 21^{de} Synes Arrestanten, at det er Synd at stjæle og foröve andre deres Gods? Han svarede: Han vidste nok at han begik Feil ved saaledes at borttage disse Penge, men han troede ikke at hans Handlinger var bleven opdaget. - Endnu forklarede Arrestanten: at det forhen omhandlede lidet brune Pibehoved som han har foregivet at være bleven givet af Kiöbmand Nees, er ham saaledes ikke givet, men han haver engang kiöbt det, og derfor har han betalt 1 mk som har været af de Penge han har borttaget fra sin Mester. - Hansen spurgte i Anledning heraf, 22^{de} Hvad var Aarsagen til ar[r]estantens forhen afgivne urigtige Forklaring dette Pibehoved betreffende? - Han svarede: Han kan ikke opgive anden Aarsag end at han troede at dette hans Foregivende ikke skulle blive opdaget - - Han fratraadte - Defensor var mödt, og havde for denne Sinde intet at erindre. Hansen fremstillede derefter de 2^{de} Vidner hr Kiöbmand Ness og Nielsen, hvem han bad paa lovlig Maade i Eed taget og examineret efter de forhen til den fremlagte Spørgsmaalene. - Kiöbmand hr Nees og Jens Nielsen aflagte hver for sig deres Ed efter loven med oprakte Fingre til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. - Vidnet hr Nees besvarede derefter Spørgsmaalene saaledes Til 1^{ste} Ja! omspurgte Chr. Olsen har omtrænt ved Mikkels Dags Tider [der af] kiöbt af Vidnet et Piberör og et lidet Pibehoved, men om Hovedet er det samme som ham nu fra Retten er forevist, kan han nu ikke

- og pibehoved - og
muligvis det i retten
fremviste
- Vidneudsagnet fra
* Nielsen, købmand
- "Boet" = (købmands-)boden
- "Boe Dræng" = ung ekspedient
- ▣ Købmandsdrengen er 15 år
og konfirmeret
- ▣ Drenges ønsker: EN KARDUS
TOBAK og FYRSTÅL
- Næste vidne:
den nævnte købmandsdreng,
* Lorentz, BODDRENG
- ▣ Ed aflægges af 15-årig
- Om Christian Olsens
køb af de tidligere
omtalte ting
- ▣ Pris, piberør: ca. 2 mk 4 s
- ▣ Pris, 1 kardus tobak: 5 sk
- ▣ Pris, lille fyrstål: 3 sk
- ▣ Pris, lidt fyrsvamp: 1-2 sk
- "botik" = butik
- Piberøret var omvundet med
/ silke
eller
/ kamelgarn
- Et andet piberør var af
/ horn med [Reis?]
- Christian fremstilles
igen og bekræfter sit
- med Vidhed sige; For dette Pibetöy
har han som ompurgt betalt 2 mk 4 s.
Til 2^{det} Ney. - Dimitteret. -
Derefter fremstod Kiöbmand Nielsen
som besvarede Spöragsmaalene saaledes:
Til 1^{ste} Efter Vidnets Boe Drængs
udsigende skal Arestanten som
omspurgt have kiöbt af bemelte hans
Dreng i Boet et Piberör og har
Drengen ikke kunnet erindre om det
var 2mk 4 s eller 2 mk 8 s der for
samme blev betalt, Naar Handelen er
skeet veed Vidnet ikke - Vidnet
forklarede at denne hans Boe Dræng
Lorentz er omtrænt 15 Aar gammel og
konfirmeret - Til 2^{det} Ney - og
Vidnet tillagte endnu at saavidt han
veed efter hans Drængs udsigende:
skal Arestanten ogsaa have kiöbt en
Kardus Tobak for 8 s og et Fyrstaal. -
Dimitteret - derefter fremstod
forbemelte Boe Dreng Lorentz
Ne[uijs?] i 16^{de} Aar og konfirmeret -
Han blev bekiendtgjort Vidne Eden og
hans Pligter som Vidne, hvorefter han
aflagte her for Retten hans Ed efter
loven med oprakte Fingre til
bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd -
Han besvarede de samme Spöragsmaale
som Kiöberen Jens Nicolaisen
saaledes: Til 1^{ste} Ja Arestanten
Chr. Olsen haver kiöbt [i Kiöbmand]
Nielsens botiqve af Vidnet et Piberör
hvorefter denne Dreng betalte enten 2
mk 4 s eller 2 mk 8 s hvilke Vidnet
nu ikke erindrer, men hvorlænge det
er siden veed Vidnet ikke. - Saa har
han og kiöbt en liden Kardues Tobak
for 5 s og et lidet Fyrstaal for 3 s
og noget Svamp for 1 s eller 2 s: og
mere erindrer Vidnet ikke at denne
Dreng haver kiöbt - Vidnet anmærkede:
at Arrestanten var först inde i deres
botik en Dag og kiöbte et Piberör som
var omvunden med silke eller
Kameelgarn, hvilket er det Vidnet för
har omforklaret, og nogen Tid efter
en aften kom en anden Dræng
tilligemed arrestanten som blev
staaende idnen for Dören, hvilken
Dreng da kiöbte et Piberör af Horn
med [Reis?] som kostede 3 mk - Til
2^{det} Ney, Dimitteret. - J anledning
for anförte Vidnesbyrd blev
arrestanten fremstillet og forklarede
han da, at det forholder sig rigtig

køb i Nielsens butik

Det første af de to
piberør hævder Christian
at have tabt

Senere fik han
* Bagge, Johan Christ.
til at købe et andet

Dette sidste rør har
Ole Erichsen fået

Sagen opsættes

□ Travlhed i retten

nok nemlig: at han selv haver kiøbt,
i Kiøbmand Nielsens botik et Piberør
omvundet med Silke eller Kameel Garn,
hvorfor han saavit han nu erindrer
betalte 2 mk eller lidet mere, og
dette Rør foregiver han at have tabt.
- Siden har han faaet Drängen Joh.
Christ. Bagge til at kiøbe sig et
Piberør i denne botiqve som saavit
han veed kostede 3 mk, hvilke Penge
og var af de stiaalne, og dette Rør
har Ole Erichsen af ham faaet med
Pibehovedet som forhen forklaret. -
Aarsagen til at denne Dræng kiøbte
dette Rør var, fordie Arestanten
troede at han forstod bedre denne
Handel. - Hansen begiærede
Tingsvidnet udsat til en for Dommeren
beleilig Tid for at kunne faae flere
Vidner indstævnet. - Formedelst andre
forud bestemte Retshandlinger enhver
af de følgende Dage blev denne Sag
udsat til næste Onsdag den 11 Decemb'
Formiddag Kl: 9: Ar[r]estanten blev
igien overleveret Arrestforvareren
til Ansvar og Forvaring. -

Lindved

Extra Ret
Fredagen den 6^{te} December 1805

* Præsty, stokkemand * Christians., J., stokkemand .TO SNEDKERDRENGES TYVERIER .FORÆLDRE SOM HÆLERE? .Vidner om drengenes færd * Friis, prokurator er igen anklager og har sendt * Hansen, fuldmægtig Uafhørte vidner skal afhøres nu Udsagn fra * Falck, politibetjent og * Nielsen, politibetjent	[Rettens betjente og stokkemændene Præsty og Jonas Christiansen] Sagen anlagt af Prokurator Friis som befalet mod Snedkerdrengen Joh: Hen. Zilmer og Ped: Rud. Bohnsen mf: - Derudi mødte Aktor ved Fuldmægtig Hansen som fremstillede Arrestanterne løse og ledige for Retten, Han bad derefter at forhen indstævnte men endnu uafhørte Vidner paaberaabt, paa lovlig Maade i Eed tage og examinerede efter de til den forhen fremlagte Spørgsmaale. - De 2^{de} Politiebetiente Falck og Nielsen fremstode og erklærede at kiende Vidne Eden og dend Pligter som Vidne, hvorefter de hver for sig aflagte deres Eed efter loven med oprakte Fingre til bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd. Efter at de var bleven forelæst deres Forklaring under Pr[æli]nær Forhøret af 9^{de} Nov sidst, besvarede de Aktors fremlagte
--	---

Tidligere vidnesbyrd ved
præliminærforhøret vedstås
med én ændring
om

□ VANDHUSET:

Bohnsens kone havde ikke
forlangt
"at gaae ud paa Vandhuuset"
men at få lov til
"at gå ud og lade sit vand"

"Vandhus" =

¹⁾ Overbygning til brønd
eller

²⁾ Nødtørftshus

Betjentene beretter, at
skomager Bohnsen er gået
til bekendelse og har bedt
dem få hustruen
til at gøre det samme

Men Bohnsens kone har
nægtet at kende noget til
pengesedlen

Det var, da de måtte bede
hende gå med på rådhuset,
at hun kom med de
tidligere omtalte udflugter

Hun lovede dog til sidst
at gå til bekendelse

Hvad betjentene kender
til familien Bohnsen

□ Skomager "endeel Brutal"

~ Skomagers formueforhold:
Familien ejer intet

Konen havde ikke givet
nogen forklaring om
pengesedlen, der lå på
/ VANDHUSET (skabet)

Nyt vidne:

* Bellinge, Mads Jensen,

Spørgsmaale af 15 Nov saaledes Til
1^{ste} Ja, de vedstaar denne deres
afgivne Forklaring som
overenstemmende med Sandhe[den]
allene med den Forandring, at
Bohnsens Kone ikke forlangte at gaae
ud paa Vandhuuset, men allene at gaae
ud i Gaarden for at lade sit Vand: -
Til 2^{det} Skoemager Bohnsens Hustrue
blev af dem berettet at hendes Mand
havde gaaet til Bekiendelse og bedet
dem om at formaae hende til lige saa
at sige Sandheden for at befri sig
for Straf, hvortil hun svarede dem,
at hun kiendte ikke og havde aldrig
seet saadan Bankoseddel som de
spurgte om, hvilken benægt[else] hun
og fremførte samme Dag om Middagen,
da de af Politimesteren var sendt
for at spørge om denne S[ag] og denne
Bohnsens Kones Forklaring om aftenen
be[kræf]tede hun ved mange Eder, Og
da Vidnerne saaledes ikke strax kunne
bringe hende til bekiendelse, og
derfor sagde Hende at hun skulle
følge med dem paa Raadhuuset, brugte
Hun de undskyldninger og udflugter
som deres Forklaring under Forhøret
indeholder, nemlig at ville ud i
Gaarden; men omsider sagde Hun at
ville giøre sin Bekiendelse da de
foreholt Hende at hun ikke maatte
slukke lyset, men at samme skulle
staae og brænde indtil nærmere
undersøgning kunne skee. - Til 3^{die}
Vidnet har ey kiendt videre til den
og deres forrige Opførsel end at de
nok veed Bohnsen og Kone har været
endeel paasta[...] og han endeel
Brutal. - Til 4^{de} Derom er Vidnet
[...] got bekiendt. - Til 5^{te} Saavit
de kiender Bertelsen Til [...] skal
han ikke eje videre end hvad han som
enhver anden Haandværksmand kan
fortiene ved Professionen, og saavit
de er bekiendt ejer de tiltalte
aldeles intet. - Til 6^{te} Ney! Hansen
spurgte 7^{de} Udlod Skoemager Bohnsens
Hustrue sig ikke med den omforklarede
Tid hvem der havde lagt den omspurgte
Seddel paa Vandhuuset? Svar: Ney,
hun gjorde ikke - Dimitteret. -
Jgien fremstod Mads Jensen Bellinge
tienende Oberste Trümps, som efter at
have anhørt Vidnernes Forklaring af
Lovbogen oplæse aflagte hans Eed med

- bondekarl i tjeneste hos
 * Trümps, oberst
- Vidnet har kendt
 skomager Bohnsen og hans
 søn Peder Rudolph i tre år
- Skomageren har købt
 det ur, der fremvises i
 retten, af vidnet
- Pris, sølvломmeur: 9 rdl
- Den sidste daler skulle
 først betales, når Mads
- KOM TIL MARKED I ODENSE
- Skomageren havde sagt, at
 en karl fra landet skulle
 have uret
- Hvad vidnet i øvrigt kender
 til skomagerfamilien
- Nyt vidne: jøden
- * Salomon, Juda, handelsmand
- Ed i særlig form fra JØDE:
 Vidnet forsikrer at ville
 tale sandhed - og vil
 eventuelt senere
 bekræfte sit udsagn
- Vidnet kender ikke de
 arresterede
- * Zilmer, parykmager,
 har han dog af og til set
- Vidnet kan sige meget lidt
 om det, der ønskes
- Nyt vidne:
- * Christensen, vinhandler
- Af de to familier kender
 vidnet kun parykmager
- oprakte Fingre efter loven til
 bekræftelse paa Sandheds Vidnesbyrd.
 Han besvarede derefter Aktors
 Spørgsmaale saaledes - Til 1^{ste} Vidnet
 kiender allene Ped: Rud: Bohnsen, og
 dennes Fader som han har seet og
 talt, men ikke de övrige omspurgte,
 og han har kiendt Bohnsen og hans Sön
 omtrænt 3 Aar - Til 2^{det} Det
 omspurgte er han ey videre bekiendt
 end hvad han har hört af Rygtet. -
 Til 3^{die} Ja omspurgte Hans Bohnsen
 haver afkiøbt Vidnet dette ham nu
 foreviste uhr, og har derfor betalt
 9^{rdr} Til 4^{de} Ja! Bohnsen sagde til
 Vidnet at en Bondekarl fra Landet
 skulle have uhret, og Vidnet bekom
 strax ved Salget de 8rd men den ene
 rdr skulle han först have nogen Tid
 efter naar Bondekarlen kom her til
 Odense til Marked, hvorefter og
 Vidne[t] siden fik denne rdr betalt.
 - Til 5^{te} Vidnet kiender ikke meget
 til omspurgte Arrestant Bohnsen og
 hans Forældre, og han har ikke hört
 andet, end at deres Opførsel skulle
 være god - Til 6^{te} Det omspurgte er
 ham ubekiendt - Til 7^{de} Omspurgte
 Formues Tilstand er Vidnet ubekiendt.
 - Til 8^{de} Ney - Dimitteret - Jgien
 fremstod Jöden Juda Salomon,
 Handelsmand, som forsikkrede at han
 skulle give den nöyagtigste og
 rigtigste Forklaring om det han
 spørges om, saaledes at han om skulle
 paafordres ved aflæggende kunne og
 ville bekræfte samme, Han besvarede
 Spørgsmaalene saaledes - Til 1^{ste}
 Deponenten kiender ikke omspurgte
 Arrestantere og veed ikke at have
 seet dem för. - Den enes Fader
 Parükmager Zilmer har Deponenten
 nogle gange seet, men kiender i
 övrigt hverken ham eller Skoemager
 Bohnsen og deres Tilstand - 2^{det}
 forbigik aktor - Til 3^{die} det
 omspurgte kan være muligt saaledes
 passeret, men han kan ikke nu erindre
 og bestemme noget derom. - aktor
 frafaldt de övrige Spørgsmaale. -
 Dimitteret. - Jgien fremstod
 Vinhandler Christensen som efter at
 have anhört Vidneeden oplæst aflagte
 sin Eed efter loven med oprakte
 Fingre og besvarede derefter Aktors
 Spørgsmaale saaledes. - Til 1^{ste}

Zilmer, og kun af
udseende

Om vinkøbet i hans butik:
Selv er han somme tider i
/ kælderen under butikken,
og imens er en 12-13-årig
□ dreng hans ekspedient

Vidnet har en svag
erindring om de to drenge
indkøb
□ en markedsaften,
- vistnok af
/ en flaske muskatvin
□ Pris, 1 fl. muskatvin: 3 mk

Drengene kaldes selv frem
igen og bekræfter
vinhandlerens udsagn:
De blev én gang ekspederet
af ham selv, men andre
gange var det af en lille
dreng

"VIN SOM DE DER HAR
DRUKKET" - (ALTSÅ:
□ VIN MÅ DRIKES I VINHANDEL)

Næste vidne:
* Lærke, hattemagermester

Vidnet har set de to
drenge, når de har været
med deres mester på
snedkerearbejde hos ham

□ MARKEDSSALG, Hattemagers

Zilmer (Johan Henrich)
har på markedet købt en
/ sort hat af ham

□ Pris, sort hat: ca. 8 mk

□ Fattigdom:
Vidnet mener, at
parykmagerfamilien er

Vidnet ved ikke at kiende disse
Arestanter eller deres Forældre,
uden allene Parykmager Zilmer som han
har seet. - Til 2^{det} Det omspurgte
kan Vidnet nu ikke erindre og
bestemme, da han selv somme Tider er
i Kielleren og eller en Dræng han
haver for at udlevere det som
forlanges, hvilken Dræng er 12 a 13
aar gammel, men ikke konfirmeret. Det
forekommer Vidnet at de 2^{de} Drenge var
en aften i Kielleren og bekom en
Flaske Muskat Vien som saavit han
erindrer var en Markeds aften, og han
synes at det var disse 2^{de} drænge, men
med Vished tør han ikke bestemme det.
- Det var Muskat Vien som kostede 3
mk Flasken disse omvundne Drænge den
Tid bekom, men hvem af dem der
betalte samme, kan han nu ikke
erindre. - Aktor frafaldt de övrige
Spörgsmaale, da Vidnet er gandske
ubekiendt om det omspurgte. -
Dimitteret. - J Anledning dette
sidste Vidnes Forklaring blev
Arestanterne fremkaldt, som nærmere
forklarede, at de engang af
Viinhandler Christensen selv i hans
Kieller haver bekommet en Flaske
Muskat Vien for 3 mk, men at den
övrige viin som de der har drukket er
dem paa Forlangende bleven leveret af
en liden Dræng, som var der i
Kielleren - Derefter fremstod
Hattemagermester Lærke, som efter at
have anhört Vidneedens Forklaring
aflagte sin Eed med oprakte Fingre
til bekræftelse paa Sand Vidnesbyrd.
- Han besvarede Spörgsmaalene
saaledes. Til 1^{ste} Han haver seet
Arestanterne at have været med
Snedker Bertelsen naar han har
arbejdet i Vidnets Huus. - Til 2^{det}
blot af Rygter ved han det omspurgte.
- Til 3^{die} Ja, Zilmer haver
Mikkelsdags Marked her i Odense
afkiöbt Vidnet en sort hat, og derfor
saavit han nu erindrer betalt 8 eller
8½ mk. Til 4^{de} Saavidt han er
bekiendt, er Zilmer og hans Fader
Fattig, de andre kiender han intet
til - Til 5^{te} Ney, det har han ikke
hört Til 6^{te} forbiegaaet. - Til 7^{de}
Ney - Dimitteret. - Jgien fremstod
Kiöbmand Larsen som aflagte sin Eed
efter loven og besvarede derefter

fattig

Nyt vidne:

* Larsen, købmand

Vidnet kender parykmageren, men ikke skomageren

Vidnet kender ikke noget til, at Johan Henrich skulle have været i hans hus for at få en

□ pengeseddel vekslet

Johan Henrich kaldes igen frem og mener, det var købmanden selv, der vekslede 10-rigsdalersedlen, men husker det ikke helt bestemt

Næste vidner:

* Mohrmann, snedkersvend, og

* Andersdt., Ane Margrethe, tjenestepige, begge hos snedker Bertelsen

Om de to vidners kendskab til snedkerdrengene

Vidnerne udspørges om forhold ved tyveriet, men ved kun lidt

"af Anseende" = af udseende

Om snedkermesterens formueforhold

Johan Henrich Zilmer købte ca. 14 dage før arrestationen et

/ meerskumspibehoved m tinlåg,
/ et piberør og
/ en forgyldt sølvørering

Drengen havde sagt, at han havde fået pengene af sin far

Spørgsmaalene saaledes. Til 1^{ste}

Vidnet kiender som omspurgt

Arestanterne og den eenes Fader

Parykmager Zilmer, men Skoemager

Bohnsen kiender han ikke Til 2^{det}

blot af Syen Til 3^{die} Vidnet veed

ikke at den omspurgte Zilmer har

været i hans Huus for at faae den

omspurgte 10^{rdrs} vexlet, og Vidnet

erindrer ikke at have vexlet den. -

de øvrige Spørgsmaale frafaldt aktor

- Dimitteret - J anledning af

Vidnets Svar blev arestanten Zilmer

fremkaldet og givet nærmere

Spørgsmaal hvorefter han erklærede at

det forekommer ham, at han fik 10^{rdrs}

Sedlen vexlet hos Kiøbmand Larsen

selv som her tilstæde, men at han med

vished ikke tør bestemme det. - Jgien

fremstod Snedkersvend Jo: Henr.

Mohrmann og Pigen Ane Margrethe

Anders Datter begge hos Snedker

Bertelsen, som begge havde anhørt

Vidneedens Forklaring, og hver for

sig aflagde nu deres Eed efter loven,

og besvarede Spørgsmaalene saaledes

Til 1^{ste} Jo: Henr: haver været hos

Bertelsen siden 4 uger efter Paaske

d. a. og Ane Margrethe en 3 a 4 Dage

efter sidste Mikkels Dag og i den Tid

har de kiendt omspurgte Arestantere

Zilmer og Bohnsen, deres Forældre

erindrer de ey videre end af

Anseende. - Til 2^{det} Ja, det

omspurgte ved de og har hørt. - Til

3^{die} Det omspurgte har de ikke

fornægtet. - Til 4^{de} De kiender

Kammeret hvor af Pengene skal være

taget, men det øvrige omspurgte er

dem ubekiendt. Til 5^{te} Det omspurgte

er dem ubekiendt - Til 6^{te} [De] er

ikke bekiendt at Snedker Bertelsen

ejer videre end hvad han ved sit

Haandværk kan fortjene, de veed ikke

at de tiltalte eller[s] er ejer af

noget. - Til 7^{de} Vidnet Mohrmann

forklarede at Arestanten Zilmer

omtrent 14 Dage før han blev

aresteret afkiøbte ham et Meerskums

Pibehoved med beslag af Tin bag til

samt et Rør og en stor Øren Ring af

Sølv forgyldt, for begge dele blev

Vidnet betalt 4rd og sagde arestanten

paa Vidnet[s] Spørgsmaal, at disse

Penge havde han faaet af hans Fader. -

Hansen spurgte 8^{de} Har Vidnet hørt at

Omtale af
snedkermesterens savnede
/ lærred til skjorter

Ane Margrethe har nok hørt,
at Bertelsen har mistet
penge fra en
/ dragkisteskuffe

"lagt" = ligget

Vidnet ved ikke,
"hvor det er afbleven"

"har havt"

Næste vidne:

- * Westrin, Marcus Christian,
17-årig skomagerdreng
hos sin stedfader,
- * Maibom, Peder, skomager

Vidnet har en
□ markedsaften på værtshus
hos
* Knudsen, H.
set drengen Zilmer med en
/ fløjte,
men ikke set, at han
fortærede noget

Senere traf han ham
på gaden, og da ville han
have Marcus Chr. med på
vinkælderen JORDAN

Da Marcus Christian ikke
havde penge, lovede
Johan Henrich at betale

De gik så på JORDAN -
sammen med
* Erik, skom.dreng, Nedergade

De drak sammen
/ en flaske gammel vin

□ Pris, 1 fl. gl. vin: 2 mk

Johan Henrich sagde, at
hans penge var tjent
ved arbejde

Bertelsen for nogen Tid siden skal
være frastiaalen endeel [andre] Ting,
hvoriblandt nogle Alen Lærred, og har
Vidnet mærket at Arestanten Bohnsen
skal have faaet sig nogle nye
Skiorter, som kunne formodes at være
at dette bestiaalne lærred? Resp.
Vidnet Ane Margrethe svarede, at hun
har hørt at Bertelsen har savnet
nogle hans Penge som skulle have lagt
i en Æske og staaet i en Dragkiste
Skuffe og noget Lærred, men Vidnet
ved ikke hvor dette er afbleven. Hun
har vel hørt at Bohnsen har havt nye
Skiorter men af hvad lærred samme
var, veed hun ikke. - Dimitteret -
Jgien fremstod Skoemagerdrengen
Marcus Chr. Westrin hos hans
Stedfader Skomager Simon Ped: Maibom;
han forklarede at være 17 aar og
konfirmeret: Han havde anhørt
Vidneeden af lovbogen oplæse og blev
formanet til Sandheds udsigende,
hvorefter han aflagde sin Eed efter
loven og besvarede Spørgsmaalene
saaledes Til 1^{ste} Ja Vidnet har seet
og talt omspurgte Personer. Til 2^{det}
Vidnet har en aften været en kort Tid
i Hans Knudsens Huus saavidt han veed
en Markets aften hvor Vidnet saae
arestanten Zilmer som stod med
Fløyte, men Vidnet saae ikke han
fortærede noget. En aften noget
efter kom arestanten Zilmer til ham
paa Gaden og ville have ham med ind
paa Viinkielderen paa Jordan, men da
han sagde han havde ingen Penge,
erklærede Zilmer at ville betale,
hvorefter Vidnet tilligemed en
Skoemagerdreng navnlig Erich hos en
Skoemager i Nedergade gik med Zilmer
ind paa Vinkielderen, hvor Zilmer da
bekom 1 Flaske gammel Viin for 2 mk,
som Vidnet med de andre 2^{de} drak,
flere gange og Steder har Vidnet ikke
været i Selskab med Arestanterne.
Vidnet tillagte at han saae ikke
flere Penge paa Zilmer end en 2 rd 3
mk som denne sagde at have fortient
med arbejdet - Aktor frafaldt de
övrige Spørgsmaale. - Dimitteret -
Jgien fremstod Handskemagerdræng Lars
Jespersen, som havde anhørt
Vidneeden Forklaring og aflagde sin
Eed efter loven, hvorefter han
svarede Til 1^{ste} Ja, han kiender de

Næste vidne:

- * Jespersen, Lars,
- handskemagerdreng,
af hvem Johan Henrich
købte
/ et lille sølvlommeur
og betalte med
□ bankosedler og småpenge

Johan Henrich har sagt,
at pengene var tjent ved
arbejde

Om besøg på

- # vinkælderen JORDAN:
Det var her, lommeuret
blev solgt; Lars var
sammen med Johan Henrich
og Peder Rudolph

- I fællesskab drak de
/ muskatvin og
/ ung vin

Fremstilling derefter af
Peder Rudolphs mor,

- * Bohnsen, Elisabeth, Katrine

Det er bevist, at
moderen søgte -

- "saa længe muligt" -
at skjule, at hun lå inde
med den stjalne pengeseddel

Først efter mange udflugter
er hun gået til bekendelse

Hun

- "har hælet med hendes Søn"
og må forventes at skulle
lide

- straf som tyvs hæler

Anklageren forlanger

- arrestation

- Forsvarerens rolle:
Det er ikke bevist, at
moderen har kendt til
pengene som stjalne

omspurgte Til 2^{det} blot af Rygtet
veed Vidnet det omspurgte. - Til 3^{die}
Ja! for omtrænt 4 uger siden har
arrestanten Zilmer afkiøbt Vidnet det
ham foreviiste lidet Sölv lommeuhr
den yderste Kasse först [UDFALD AF
BOGSTAVER] og derfor betalt 6rd 3 mk i
bankosedler og Smaapenge. - Til 4^{de}
ar[re]stanten foregav for Vidnet at
disse Penge var af hans egen
Fortieneste for arbeyde. - Aktors
Fuldmægtig fráfaldt de övrige til
dette Vidne fremsatte Spörgsmaale, og
derimod bad ham tilspurgt 9^{de} har
Vidnet en Aften for nogen Tid siden
været med arrestanten Zilmer paa
Viinkielderen Jordan og der fortæret
nogle Flasker Viin og hvormange, samt
hvilke Sorter? Resp. Vidnet var med
begge arrestanter samme Aften Kiøbet
af uhret var skeet paa Viinkielderen
Jordan hvor de bekom [...] Flasker
viin 1 Flaske Muskat og 1 Flaske ung
Viin som Zilmer betalte for förste 3
mk og for sidste hvormeget, erindrer
han ikke, för eller siden har han
ikke været med disse Personer og
fortæret noget - Dimitteret. - Hansen
fremstillede derpaa Skoemager
Bohnsens Hustrue Elisabeth Katrine,
og da det her under Sagen saavel ved
hendes egen Tilstaaelse som ved förte
Vidner Politiebetient Falck og
Nielsens Forklaring er bevist, at hun
endog efter at hun vidste hendes Sön
havde stiaalet den af ham hende
leverede 50^{rdrs} Seddel, søgte saa længe
muligt at dölge at hun havde samme i
sin Værge, og först efter mange
udflugter ville gaae til bekiendelse
derom, hvorved det nok som er lagt
for Dagen at hun har hælet med hendes
Sön i det af ham begaaede Tyverie,
hvorfor hun nok ikke vil kunne
undgaae den Straf som for Tyvs Hæler
er fastsat, saa maatte Hansen
indstille Arest, hvilket Hansen
herved paastod. - Defensor Prokurator
Möller fandt sig beföyet til i
Anledning af Aktors Paastand om
Arrest paa Bohnsens Koene herved at
giöre fölgende Bemærkning: Det er
ikke under Sagen bragt til
Formodning, og mindre er der beviis
for at hun har været vidende om at de
i hendes Huus forefundne Penge vare

- ARRESTATION, Hensigten med Arrestation er ingen straf, men en sikkerhed for personers tilstedeværelse!
- Peder Rudolphs mor kan ikke forventes at ville flygte
- Sagsudgifterne vil formentlig påhvile drengene, men da de intet ejer, ender udgifterne hos det offentlige - som i forvejen har udgifter nok
- HÆLERI er ikke groft lovbrud, jf. udsendt / forordning
- Dommerens kendelse: Forsvaret følges, fordi konen er "gibt og bosat her i byen" og i øvrigt vides at have et dårligt helbred
- Hensyn også til
- det offentliges udgifter
- Konens arrestation udskydes altså, til dom er afsagt
- Udmelding af to mænd til
- syn af det opbrudte chatol
- Er der ved opdirkningen sket vold på listen?
- Ved synet skal både forsvarer, anklager og begge arresterede være til stede
- Sagen udsættes
- Travlhed i retten
- stiaalne af hendes Søn. Som uvidende herom kan hun altså hverken blive Tyv eller Tyvs Hæler, Arrest er efter al[le] Juristers Mening ingen Straf, men blot Sikkerhed for Personens Tilstedeværelse, men det modsatte heraf kan ikke befrygtes, da Bohnsens Koene er givt og har Huus og Hiem i byen. - De tiltalte Drænge vil formodentlig blive den der skulle udrede Sagens udgifter i det hele, men da de intet ejer, vil Bekostningerne for det offentlige forøges. naar aktors [Paastand] skal følges, som bør tages i betragtning. Aktor tilstaar selv at Bohnsens Kone i al Fald kuns kan agtes som Hæler, og Forordningen af 11 Nov 1791 Lit. D. viser, at Arrest kuns egentlig finder Sted for de grovere Forbrydelser - Paa disse grunde protesterede Defensor imod at Bohnsens Kone belægges med Arest - Hansen under behørig benægtelse af alt urigtigt i Hr Möllers tilførte overlod alt til Dommerens Kiendelse. - Dommeren eragtede: At med hensyn til Omstændighederne i denne Sag samt at tilstedeværende Bohnsens Kone er givt og bosat her i byen, og ellers bekiendt af et svageligt Helbred, og det saavit muligt bør paasees, at det offentlige saa lidet muligt bliver bebyrdet med udgifter, saa blev Bohnsens Kone af aktor paastaaede forsvarlige Arrest udsat indtil Dom i Sagen er falden, som da vil vise om og hvorvidt hun som Hæler eller medvider udi det af hendes Søn begaaede Tyverie vil blive at ansee og dømme til Straf. - Aktor begiærede derefter 2^{de} Mænd udmelte til at syne det Skatol i Snedker Bertelsens Huus hvoraf Pengene er stiaalne for deraf at erfare om der ved opdirkningen er skeet nogen Vold paa Listen, i Overværelse af Defensor, aktor og arestantere. - Den begierte udmeldelse blev af Dommeren belovet, hvorefter denne Sag blev udsat til neste Onsdag den 11^{te} Decembr Eftermiddag Kl 3. da andre Sager og Retshandlinger ikke tillader Sagens foretagelse forinden. Arestanterne blev derefter overleveret arrest-forvareren til Forvaring og Ansvar. -

Extra Ret. -
Løverdagen den 7^{de} December 1805. -

- Stokkemænd: 2 pol.betjente: [Rettens betjente og stokkemændene
 * Hansen, Christopher politibetjent Christopher Hansen og
 * Fabricius, Hans politibetjent Hans Fabricius]
- En enkelt planlagt sag [Opsættelse af sagen mod Anne
 opsættes Cathrine Hansdatter til 23. december]

Mandagen den 9^{de} December 1805

- * Christians., J., stokkemand
 * Præsty, stokkemand [Rettens betjente og stokkemændene
 * Holte, Thron, stokkemand Jonas Christiansen, Præsty, Holte og
 * Dary, stokkemand (v. Dary - den sidste ved politibetjent
 * Hansen, Christoffer) Christopher Hansen]

.Obligationer

- * Wittrock, Fr., klejnsmed
 * Riising, M^{me} N^o 1 Fridrich Wittrock Kleinsmed
 hans Obl. til Mad^{me} Riising af Dato
 27^{de} Decb 1801 for 299^{dr} tinglæst
 herved Retten 15^{de} Febr 1802 og
 qvitteret af Creditor 5^{te} Dec. 1805.

- * Thaarup, Peder Hansen
 * AHLEFELDT, GENERAL N^o 2 Peder Hansen Thaarup hans 2^{de}
 til General Ahlefeldt af 14^{de} Juni
 1802 for Summen 200^{dr} tinglæst 1 Juli
 1805 og qvitteret 19^{de} Aug. 1805 -

.Eksekution i værtshus
 hos

- * Anders., H., værtshusholder den 3de April 1805 hos
 og efter krav fra Værtshusholder Hans Andersen i
 ~ Falbe, kancelliråd Odense, tinglyst 8^{de} April 1805 og
 (senere nabo til qvitteret af Falbe den 23^{de} Aug. s: A:
H. C. Andersens familie
i Munkemøllestræde) -

Derefter blev læst

.Obligation

- * Podornidt, Sophie Magdalene N^o 1 Mademoiselle Sophie Magdalene
 # Odense Overformynderi Podornidt med Kurator hendes
 Panteobl: til Odense Overformynderi
 for 500rd dateret 18 Junii 1805. -

- * Larsen, købmand [Optagelse til dom af sagen fra
 * Strøm, gæstgiver købmand Larsen mod gæstgiver Strøm]

- * Falck, Salomon [Opsættelse af sagen fra Salomon
 * Lindegaard, gen.krigskommiss Falck mod generalkrigskommissær
 Lindegaard]

- * Roeck, Philip, Lübeck [Opsættelse af sagen fra handelshuset

- * Larsen, købmand Philip Roecks enke mod købmand
Larsen]
- * Saabye, tømrermester [Tømrermester Saabye og murermester
* Bardram, murermester Bardram fremlægger deres taksering af
* Andresen, Chr., gørtler gørtler Christian Andresens sted på
Sortebrødre Torv nr. 158 Sortebrødre Torv, nr. 158]
- .Gård kaldt St Knuds kloster [Tømrermester Langhoff og murermester
* Langhoff, tømrermester, og J. Jensen fremlægger deres taksering
* Jensen, Jørgen, murermester af "den Gaard her i Odense som kaldes
har takseret gård, "som S^{te} Knuds Kloster" og som før har
kaldes S^{te} Knuds Kloster" tilhørt kammerherreinde Bleger,
og tilhører foruden af den gård, som er hendes
* Bleger, kammerherreinde - stervbo. Udmeldelsen er sket ved
□ foruden hendes stervbo borgmester Lindved]
- * Langhoff, tømrermester [Tømrermester Langhoff og murermester
* Jensen, Jørgen, murermester J. Jensen udmeldes til - for kammer-
Nørregade nr. 140 & 142 junker og toldkasserer v. Scholten -
at takserer hans gård i Nørregade, nr.
140 og 142]
- * Langhoff, tømrermester [Samme mænd udmeldes til taksering af
* Jensen, Jørgen, murermester urmager Angelos sted i Vestergade
* Angelo, urmager, Vestergade (nummeret ikke indført)]

xxx

(Fortsættelse i bind 5)

- REGISTRE og STOFANALYSE -

(Med majuskler:
kulturhistoriske godbidder)

*

Citatregister

"..hvor.. Fade var afblevne"	20
"(Dommerens) Eragtning"	30
"(NN's) iboende Huus"	18
"af anseelse" = af udseende	69
"af anseende"	69
"af Anseende" = af udseende	96

"afvarte" = afvente	21
"at gaae ud paa Vandhuuset" . . .	92
"at gå ud og lade sit vand" . . .	92
"bankoseddel" (pengeseddel) . . .	63
"benægtede, at.. ikke"	56
"benægter at han ikke.."	64
"Boe Dræng" = ung ekspedient . . .	90
"Boekarl" (kommis)	73
"Boet" = (købmands-)boden	90
"botik" = butik	91
"Botiqve" = butik	67
"Braqve" = barak	65
"Chenillie" = overklædning	15
"Continuations Vidnestævning" . .	11
"dandset" = danset	67
"de havende Penge"	76
"de mange havende Penge"	64
"det videre eragtende"	21
"drikke et par Sopkener"	69
"efter beste Skiönnende"	37
"efter deres beste Skiönnende" . .	82
"Erindring" = protest	37, 82
"ermærkede" = bemærkede	82
"Fabrikör" = fabrikant	5, 22
"for denne sinde"	56, 80
"fornöyet" = tilfreds	13
"gibt og bosat her i byen"	98
"Handelsbetient" = kommis	32, 72
"har havt"	96
"har havt" = har haft	15
"har hælet med hendes Sön"	98
"havt Sted" = fundet sted	60
"hendes nu havende Mand"	80
"her paa Raadstuen"	73
"Hun aflagte hendes Eed"	61
"Hustrue"/"Koene"	68
"hvor det er afbleven"	96
"hvor han er afbleven"	49
"hvor ting er afbleven"	63
"hvorhos" = foruden hvilket	37, 46
"hæftet" (sat i arrest)	68
"höre om Vasketöy"	68
"hört Sted" = fundet sted	60
"i Kuld og Kiön"	32
"Igien" = derefter	8
"ikkuns" = kun	6
"imod hans Vidende og Villie" . . .	76
"imod Vidende og Villie"	44
"kuns" = kun	56
"lagt" = ligget	96
"Længde" = længe	20
"lös og ledig"	30, 43, 62, 72, 85, 87
"Marqueur" = markør	63
"navnlig" = nemlig	45
"(NN's) Avindsmand"	10

* Bech & Co. København	35
* Bech & Co., København 12, 17, 27,	53
* Bech, Jørgen, handelshuset	52
* Bech, Jørgen, København	26, 36
* Beck, bendrejer	72, 75
* Bellinge, Mads Jensen	93
* Berg, købmand	12, 40, 52
* Berg, Peter Christian	81
* Bergmann, rådmand	84
* Bertelsen, snedkermester	43, 44
* Bleger, kammerherreinde	100
* Block & Co., Lübeck	12
* Bohnsen, Elisabeth, Katrine	97
* Bohnsen, Hans, skomager	43, 67
* Bohnsen, Peder Rudolph 43, 54, 58	, 62, 66, 79
* Bohnsen, Simon Hillerod	71
* Bohnsen, skomager	66
* Bohnsens, Elsebeth Katrine	79
* Borre, fuldmægtig	20
* Brandt, farver, Vestergade	63
* Brochmann, d'hr., Lübeck	21
* Brodersen, Claus, skomager	50
* Brylle, bagersvend 12, 26, 27, 29	, 33, 36, 52
* Brødrene Döcker	17
* BY-/RÅDSTUESKRIVER: LANGE	7
* Christensen, P. tyende	85
* Christensen, P., tyende	85
* Christensen, vinhandler	70, 94
* Christians., J. stokkemand 13, 45	
* Christians., J., stokkemand 11, 1	3, 16, 25, 27, 29, 31, 34
	, 36, 39, 40, 52, 59, 64,
	66, 77, 81, 91, 99
* Christiansen, A., pottem.sv	85
* Clausen, H., Wulterberg	26
* Clausen, Hans, Hunderup	81
* Dary, marskandiser	53, 65, 83
* Dary, stokkemand 29-31, 34, 36, 3	9, 40, 43, 48, 52, 59, 64
	, 71, 81, 84, 87, 99
* Demant, Christiandals Mølle	38
* DOMMER: BORGMESTER LINDVED	7
* Döcker, Brødrene, købmænd 27, 28,	36
* Eibye, Niels, smedemester	82
* Eilschou, sæbemester	32
* Erhardt, købmand	28
* Erichsdatter, Sara	13
* Erichsen, Ole, eksdragon 72, 74,	84, 85
* Erik, skom.dreng, Nedergade	97
* Eybye, N. Nielsen	54
* Eybye, R. Nielsen, smed	53

* Eybye, Rasm. Nielsen, smed . . .	34
* Faber, prokurator 11, 32, 39, 65	
* Fabricius, Hans	99
* Fabricius, Hans, politibetj .	17
* Fabricius, politibetjent 12, 16,	25
* Fahry, Frantz, væversvend . . .	8
* Falck Salmon	29
* Falck, Hans, politibetjent 17, 19	
* Falck, pol.betj., stokkem. . .	39
* Falck, politibetjent . 12, 80, 92	
* Falck, Salmon . . 17, 27, 33, 65	
* Falck, Salomon 35, 39, 100	
* Falenkam, Johan Christoffer 7, 14	
., 39, 48, 59	
* Falenkam, Johan Christopher .	13
* Falenkam, Johan Christopher . .	5
* Farry, T., væversvend	49
* Fary, væversvend	5
* Fengers, Trine	62, 68
* Frands., H., værtshusholder .	56
* Frandsen, H., værtshushold. 66, 6	9
* Frigast, regimentsvagtmtst. . .	35
* Friis, prokurator 43, 54, 62, 85,	92
* From, bager	66, 82
* From, Jørgen, bager	64
* From, L. Fr., skrædderdreng .	70
* Gad, Jomfru, gæstgiverinde . .	11
* Gittermann, murermester . . .	66
* Gittermann, pottemager	23
* Glarmester, Christian	46
* Grotiam, Mame, Lübeck	16
* Grotiam, Mme, Lübeck 12, 36	
* Gude, konditor	65
* Gynther, Friderica	39
* Gynther, Fridr., Regensborg .	36
* Gynther, Hans, Regensborg . . .	36
* Gynther, Hans' enke	36
* Gynthers, Sophie Hans	39
* Hanrath, handelshus, Lübeck .	81
* Hanrath, handelshuset	33
* Hans, skomagerdreng	56
* Hans, smeddreng	73
* Hansdatter, Abelone	64
* Hansdatter, Ane	45
* Hansdatter, Ane Barbra	14
* Hansdatter, Ane Katrine 30, 35, 38	
., 40, 45, 77	
* Hansdatter, Ane Kirstine . . .	34, 61
* Hansdatter, Anne Katrine . . .	23, 25
* Hansdatter, Anne Marie	14, 15
* Hansdatter, Karen	42
* Hansdatter, Kirstine	14, 15
* Hansen, afd. Jørgen	65

* Hansen, And., smed, Allesø . . .	32
* Hansen, C., politibetjent . . .	36
* Hansen, Carsten, handelsm. . .	39
* Hansen, Christof., stokkem. . .	38, 6 4
* Hansen, Christoffer . . .	87, 99
* Hansen, Christopher . . .	84, 99
* Hansen, Esbjørn, smedemst. . .	54, 82
* Hansen, fuldmægtig . . .	17, 21, 72, 92
* Hansen, Hans kroholder . . .	85
* Hansen, Hans, kroholder . . .	76
* Hansen, hans, skomagerdreng . .	70
* Hansen, Hans, snedkermester . .	34
* Hansen, Jørgen, fuldmægtig . .	36
* Hansen, Niels, murermeister . .	11
* Hansen, Otto	39
* Hansens, Ane Margrethe	65
* Hars, forpagter, Kragssbjerg . .	18
* Hars, M ^{me} , Kragssbjerggården . .	12, 1 7, 27, 30, 37, 39, 65
* Haugsted, Chr., handelsbetj . .	72
* Haugsted, handelsbetjent . . .	74
* Heilmann, prokurator . . .	23, 40, 77
* Hinds, Ane Regine	81
* Hoffmann, spindemester	14
* Holm, afdød smed	73
* Holm, J. P., skræddermester . .	27
* Holm, nu afd. herredsfgd. . . .	33
* Holm, skrædder, Staalstræde . .	62, 6 8
* Holte, Thron, stokkemand . . .	7, 11, 1 3, 16, 25, 27, 29-31, 34, 36, 38, 39, 40, 43, 48, 52, 59, 71, 81, 84, 87, 9 9
* Holte, Thron, stokkemand . . .	64
* Hunderup, Hans, skrædder . . .	65
* Höyer, nu afdød væversvend . . .	5
* Jens., Mads, værtshusholder . .	61
* Jensdatter, Birthe	60
* Jensen, Jørgen, murermeister . .	12, 2 7, 28, 33, 34, 53, 83, 84 , 100
* Jensen, Mads . . .	17, 27-29, 36, 60
* Jensen, Mads, stokkemand . . .	7, 11, 1 3, 16, 23, 25, 27-29, 31, 34, 36, 39, 40, 45, 52, 59, 64, 66, 77, 81
* Jensen, P. M., murermeister . .	66
* Jensen, P. Mich., murermst. . .	26
* Jensen, Poul, potttem.sv. . . .	86
* Jensen, Poul, potttem.svend . .	85
* Jespers., H., værtshushold. . .	32
* Jespersen, Lars	97
* Johansdatter, Ane Kirstine . . .	16
* Johansdatter, Inger	59

- * Johansen, Rasmus . 17, 27, 29, 36
- * Justesen, Rasmus 32
- * Jørgens., Christen, SNORREN . 46
- * Jørgens., J., værtshushold. . 81
- * Jørgensdatter, Johanne 46
- * Jørgensen, Christian 52
- * Jørgensen, regim.feltskær . . 13
- * Kierumgaard, Barbara 35
- * Kiær, fabrikant 22, 50
- * Kiær, klædefabrikant 5
- * Kiær, nu afdød fabrikant . 26, 27,
33, 39, 53
- * Kiær, nu afdød fabrikant . . . 37
- * Knudsen, H. værtshusholder . . 66
- * Knudsen, H., rugbrødsbager . . 52
- * Knudsen, H., værtshusholder . 55, 7
0, 96
- * Knudsen, Hans, røgter 30
- * Knudsen, Thomas, bødker . . . 85
- * Knutzen, justitsråd 21
- * Krag, Johanne, Munke Mølle . . 58
- * Krag, Johanne, v. Munke Ml. . . 68
- * Lange, by-/rådstueskriver . 26, 29
- * Langhoff, Hans, tømrmester . 26, 28
- * Langhoff, tømrmester . 12, 34, 53
66, 82, 83, 100
- * Langhoff, tømrmester 84
- * Langscheiden, Johanne Marie . . 48
- * Langscheiden, Peter Joseph . . . 8
- * Langscheiden, væversvend 5
- * Langsted, Hans, foged 33
- * Lars, handskemagerdreng 56
- * Larsdatter, Maria Katrine, . . . 81
- * Larsdatter, Marie Katrine . . 5, 49
- * Larsen, Frid., handelsbetj. . . 32
- * Larsen, Hans 28
- * Larsen, Johs. Valent., købmand . 32
- * Larsen, købmand . 11, 12, 26, 27, 2
9, 33, 35, 36, 39, 52, 53
65, 82, 95, 100
- * Larsen, Valentin, købmand . . . 12
- * Lassen, købmand 39
- * Level (gæstgiver?) 66
- * Level (vistnok gæstgiver) . . . 62
- * Lillegård, Joh. Christians. . 85, 8
6
- * Lindegaard, gen.krigskommis . 35, 3
9, 65, 100
- * Lindegård, gen.krigskommiss . 17, 2
7, 29, 33
- * Lorentz, BODDRENG 90
- * Lorentzen, Eberh., daglejer . . 14
- * Lorentzen, gørtler 66, 71
- * Lottrup, Mme, enke 12
- * Lund, Val., tømrmester . 33, 34, 5
3

* Lübecker, forv., Hvidkilde . . .	37
* Lübecker, Ove, Boltinggård . . .	37
* Lærke, hattemagermester . . .	95
* Madsdatter, Anne Sophie . . .	32
* Madsdt., Cicilia Kirstine, . . .	61
* Madsen, Niels 12, 17, 27, 30, 37,	39, 65
* Maibom, Peder, skomager . . .	96
* Maibom, Simon, skomager . . .	70
* Marcus (efternavn ukendt) . . .	56
* Marcus, skomagerdreng . . .	70
* Mathias (hos snedker Smidt) . . .	56
* Mathias, snedkerdreng . . .	70
* Meincke, konditor . . .	66, 67
* Michelsen, Lübeck . . .	22
* Mikkelsdatter, Bodil . . .	6
* Mogensen, Søren, smedemst. . .	34
* Mohrmann, snedkersvend . . .	95
* Morgenstjerne, amtmand . . .	78
* Mortensdatter Anne Sophie . . .	31
* Mortensdatter, Ane Marie . . .	32
* Møller, brændevinsbrænder . . .	53
* Møller, Carl, købmand . . .	72, 73
* Møller, N. Knuds., handelsm . . .	81
* Møller, N. Pedersen, Nyborg . . .	22
* Møller, prokurator 23, 48, 59, 83	, 84
* Möller, J., værtshusholder . . .	65
* Möller, prokurator . . .	21
* Nees, købmand . . .	90
* Nicolaisen, J., pottem.mst . . .	86
* Nicolaisen, J., pottemager 72, 75,	89
* Nielsen, Anders, Killerup . . .	32
* Nielsen, David, politibetj. 13, 2	9
* Nielsen, Hans . . .	28
* Nielsen, Hans, Odense . . .	38
* Nielsen, Kn., landinspektør . . .	28
* Nielsen, købmand . . .	90
* Nielsen, milit. skoleholder . . .	89
* Nielsen, N., værtshusholder 66, 6	9
* Nielsen, pol.betj., stokkem . . .	39
* Nielsen, politibetjent . . .	80, 92
* Nielsen, Rasm., avlsbruger . . .	38
* Nissen, J., købmand . . .	81
* Nissen, Jens, købmand . . .	28
* Nissen, købmand . . .	33
* Nyeberg, skriverfuldmægtig . . .	7
* Olesdatter, Maren . . .	50
* Olesen, Jørgen, daglejer . . .	31
* Olsen, Chr., pottem.dreng 72, 84,	86, 87
* Olsen, Joh., skomagermester 27, 3	3

* Olsen, Johan, skomager	26, 39, 53
* Olsen, Johan, skomagermst.	22
* Olsen, skomager	37
* Olsesdatter, Karen	51
* Ottesen, afd. Jørgen	64
* Palle, Johanne Kirstine	10
* Peders., Christof., slagter	65
* Peders., Mads, hvedebr.bag.	31, 3 2
* Pedersdatter, Elisabeth	24, 40, 4 1, 45, 77, 78
* Pedersen, Christo., slagter	82
* Pedersen, Hans, snedker	66, 69
* Pedersen, Mads	62
* Petersen, forpagt., Chr.dal	30
* Pflug, glarmester	34
* Podornidt, Sophie Magdalene	100
* Presty, stokkemand	11
* Præsty, stokkemand	16, 23, 25, 27 28, 91, 99
* Putterken, J. Henr., Lübeck	39
* Rander, tømrermester	12, 26, 27, 29, 33, 36, 52, 54, 82
* Rantzau, komtesse	18
* Rasmussen, H., pottem.dreng	72, 7 7
* Rasmussen, Jac., styrmand	84
* Rasmussen, Peder	64
* Rasmussen, Peder, købmand	64
* Rasmussen, Rasmus	81
* Reck, Ludvig Philip, Lübeck	12
* Reininghaus, Lübeck	22
* Riising, Mme	99
* Roch, Ludv. Philip, Lübeck	27
* Roch, Ludvig Philip, Lübeck	26
* Roeches enke, Lübeck	22
* Roeck, Ludv. Philip (enken)	33
* Roeck, Ludv. Philip, Lübeck	29, 3 6, 53, 65, 82
* Roeck, Philip, Lübeck	100
* Roecks enke, Lübeck	52
* Roulund, gæstgiver	38
* S..., Knud, snedkermester	34
* Saabye, tømrermester	33, 54, 66, 82, 84, 100
* Salomon, Juda, handelsmand	93
* Sass, afd. løjtnant	65
* Schern, løjtnant	11
* Schiötz, guldsmed/bager	37
* Schiötz, justitsrådinde	13
* Schlick, Lübeck	26
* Schlöyer, Chri. Peter	65
* Schwartz, købmand	39, 81
* Schön, grosserer, Lübeck	12
* Schön, handelshuset, Lübeck	29
* Schön, Hans Henr., Lübeck	12, 26,

	27, 33, 36, 39	
* Schön, konsumptionsbetjent . . .	28	
* Schönberg, fuldmægtig	85	
* Smidt, urmager	72, 74, 77	
* Spehr, garver	26	
* Stoltefoth, Lübeck	22	
* Strøm, gæstgiver	12, 26, 36, 52, 82, 100	
* Støm, gæstgiver	35	
* Svendsen, skomager	62	
* Swartz, Adam, købmand	26	
* Swartz, købmand	30, 35	
* Teisen, købmand	35, 53	
* Thaarup, N., værtshusholder	33, 3, 5	
* Thaarup, Peder Hansen	99	
* Tham, Jomfru Sophia Henr.	59	
* Theilgaard, guldsmed	84	
* Theilgaard, gæstgiver	65	
* Theisen, købmand	12, 65	
* Thomsen & Martinsen	39, 53, 65	
* Thomsen & Martinsen, Kbh.	52	
* Thomsen & Martinsen, Kbhvn.	35	
* Thrane, Niels, feldbereder	89	
* Thuun, gæstgiver, Nyborg	82	
* Thuun, gæstgiver, Nyborg	12, 16, 29, 39, 52	
* Thuun, gæstgiver, Nybrog	35	
* Tolderlund, Rasmus Madsen	32	
* Totein & Co., København	40	
* Tron, Lars, Eligeredes fmd.	54	
* Trümps, oberst	93	
* Trümpsen, oberst	63	
* Urtemand, Lars	85	
* Wagner, handelsmand	66, 67	
* Walter, Rasmus, Ølsted	32	
* Wederkinck, auditor	7	
* Wederkink, auditor	11, 13, 22	
* West, afd. Niels	42	
* Westphalen, Mathis, skomag.	38	
* Westrin, Marcus Christian	96	
* Wexel, forvalter, København	29	
* Wigers, doktorinde	14	
* Winther, F., handelskommiss	27	
* Winther, P., kommissionær	11, 21, 22	
* Winther, Rasm., studiosus	40	
* Winther, studiosus	65	
* With, Jørgen, skomager	70	
* Witte, C. Henr., Lübeck	39	
* Witte, Lübeck	22	
* Wittrock, Fr., klejnsmed	99	
* Wulf, Israel Carl	26, 27, 29, 64	
* Wulf, Israel Karl	17	
* Zilmer, Johan Hendrick	54	
* Zilmer, Johan Henrich	62, 66, 79	

* Zilmer, Johan Henrick	43
* Zilmer, parykmager 43, 55, 67, 94	
* Østen, Frue	80

*

Enkelttting

(Specificering ved ekstrakoder)

Stof og beklædning

/.	Bastmætter	7
/.	Brun-/blåtavlet tørklæde	7
/.	Brunt klæde med "Bante"	73
/.	Bukser	62
/.	Chenillie	15
/.	En gammel "Kiol"	68
/.	Et par hvide strømper	50
/.	Et par sko	50
/.	Gammel trøje	6
/.	Gammelt tøj til reparation	49
/.	Gulvtøj	6
/.	Hvide uldstrømper	6
/.	Hørlerreds skjorter	58
/.	Kamelgarn	91
/.	Kjortel af hvidt klæde	62
/.	Lærred til skjorter	96
/.	Omsyning af kjole	62
/.	Overkjole (til mand)	15
/.	Rødt tørklæde	19
/.	Silke	91
/.	Sko	57
/.	Sort hat købt af dreng	95
/.	Stribet hjemmegjort tøj	62
/.	To par lange bukser	71
/.	To tørklæder	68
/.	Tre hørlerreds skjorter	76
/.	Tørklæde	60, 73

Bygninger og bygningsdele

/,	Darys hovedbygning	83
/,	Have	50
/,	Kælder under vinhandel	94
/,	Naboens køkkenvinduer	83
/,	Opgang til 2. etage	83
/,	Ruder i 1. fags vinduer	83
/,	Sidehus	83
/,	Stolpe el. hjørnepille	83
/,	Trappe	83
/,	Trappebygning	83
/,	Trappes bredde	83
/,	VANDHUSET	93

Bøger, dokumenter, skriftsprog

// Danske Lov 1.5.7.	17
// Forligskommissionsprotokol	65
// Forordning om hæleri	98
// Forordning om kornlevering	52
// Forordning om skovene	35
// Lange bøger	58
// Nakskov politiprotokol	47
// Nyborgs skifteprotokol	21
// Plakat om pasudstedelse	52
// Plakat: Opdragelseshjælp	52
// Rejsepas	77
// Slet papir	53
// Synstingsvidne	81
// VISER, BØGER og ALMANAKKER	36

Fjerkræ

/` Fabrikant Kiærs høns	9
/` Høns i stald og værksted	9

Mad og drikke

/- 3-4 skilling til øl	72
/- Drukket øl i værtshuset	67
/- En flaske gammel vin	97
/- En flaske muskatvin	94
/- En flaske vin	8
/- En pægl vin	51
/- Flaske rødvin	9
/- Gammelvin	56
/- Gammeløl i krusvis	55
/- Hollænderost, 4 pd.	5
/- Hvidvin	9, 51
/- Muskatvin	56, 97
/- Ost	49
/- Rødvin	51
/- Røreæg	10
/- Røreæg ("Röreg")	8
/- Røreæg med rødløg	49
/- Ung vin	97
/- Vin i 2 skillings lerpotte	9
/- Æg	8
/- ½ flaske Madeira-vin	50

Møbler og inventar

// Chatol	56
// Chatol i mesters stue	44
// Chatolklap	44
// Dragkisteskuuffe	96
// Himlen af en seng	5
// Skab i køkkenet	63
// Skrin (vognskrin)	88
// VANDHUSET (= skabet)	80
// Vognskrin	88

Redskaber og husgeråd m.m.

/< (Jern)ankres længde	82
/< Dirk dannet af 1 sk.-søm	57
/< Duske til pibetøj	85
/< En håndøkse	76
/< Fløjte	96
/< Forgyldt sølvørering	96
/< Kridtpibehoved med rør	85
/< Krukker	74
/< Lidse med duske	86
/< Lille søvlommeur	97
/< Lommeur	56
/< Merskumspibehoved med tinlåg	96
/< Merskumspibehoved m. rør	85
/< Nøgle	88
/< Nøgle bringes direktøren	50
/< Piberør	75, 96
/< PIBES BESKRIVELSE	75
/< Pibetøj	74
/< Stige stillet til vindue	50
/< Svampdåse, pris: 3 mk 6 sk	77
/< Søvlommeur	74
/< Sølvpletterede fade	18
/< Sølvur	58
/< To murhamre	76
/< Uægte merskumspibehoved	73
/< Økse fra loftet	88

Materialer

/< Farvevarer	5
/< Grave ler	77
/< Horn med [reis?]	91

*

Stedregister

# 9 LEJEHUSE i SKULKENBORG	34
# Arresten	13, 59
# Bag Skolen	12
# Christiansdal	46
# Det nye Regimentssygehus	37, 81
# Fattigvæsenets gård, Overg.	12
# GADE UDEN FOR NØRREPORT	28
# GRÅBRØDRE SOM RESERVEKIRKE	79
# Gråbrødrestræde nr. 212	27
# Gårde uden for Vesterport	84
# Gården nr. 268	26
# Gården nr. 65	28
# Hus på Heden	31, 41
# Hus på Sortebrødre kirkegrd	13

# Hus ved Vindegadeporten	64
# Killerup	16
# Kiærs "Fabrik Stue"	5
# Kiærs værksted	9, 48
# Kiølerstræde	56
# Kiølestræde	70
# Korsgaden	68
# Kragstbjerggården	12
# Kro uden for Nørre Port	76
# Landsoverretten	13
# Lolland	78
# Manufakturhusets port	50
# Manufakturhusets værksted	8
# MARKEDET PAA ODENSE TORV	7
# MARKEDSBOD på TORVET	87
# Materialeplads v. Vindegade	64
# Møllebro Port	12
# Nakskov	47
# Nørre Port	53
# Nørregade nr. 140 & 142	100
# Nørregade nr. 398	65
# Odense Heed, nr. 367	32
# ODENSE MANUFAKTURHUS	48
# Odense Overformynderi	100
# ODENSE TUGTHUS	23, 30
# Overgade	73
# PASSAGE UDEN FOR NØRREPORT	28
# Posthuset	56
# Provstegården	37, 54, 81
# Præstø	47
# REG.SYGEHUS I PROVSTEGÅRDEN	33
# REGIMENTSSYGEHUS	33
# Rendsborg	41
# Riisings	32
# Skt. Jørgensgade nr. 74	65
# SKT. KNUDS KIRKE REPARERET	79
# Skulkenborg, nr. 523	34
# Slagelse	66
# SNORREN (lokalitet i Odense)	41
# Sortebrødre Torv nr. 158	100
# Sortebrødre Torv, nr. 158	84
# Stegsted,	77
# Sundkord og Hardanger	33
# Syn af det militære ridehus	53
# Uden for Skt. Jørgens Port	31
# Vestergade 251	39
# Vestergade nr. 197	33
# Vestergade nr. 251	36
# Vindegade	50
# VINDEGADEPORTEN	64
# Vinkældereren JORDAN	55, 56, 97
# Værtshus i Vestergade	55
# Værtshus v. Møllebro Port	55
# Ølsted	16
# ½ barak i Skulkenborg	65

Sagregister

□ "UDSEENDE AF AT VÆRE JØDE"	7
□ 100 ridsdalers bankoseddlel	55
□ 12-13-årig som vinkommis	94
□ 5 rigsdalers bankoseddlel	55
□ Adskilt ved politiets hjælp	69
□ AFBETALINGSHANDEL	77
□ AFTEN FØR LYS TÆNDTES	74
□ Aftenvarsel før syn	54
□ Altergang for 1 år siden	63
□ Altergangens betydning	80
□ Arrestation	80, 98
□ ARRESTATION, Hensigten med	98
□ AT VÆRE MED PÅ DET NYE	88
□ Auktionsretten	65
□ Auktionsretten som sælger	36
□ Bankosedler og småpenge	97
□ BETALINGSDANS på VÆRTSHUS	55

Små biografier

□ BIOGRAFI KORT: BOHNSSEN	63
□ BIOGRAFI KORT: pottem.dreng	89
□ BIOGRAFI KORT: SKOMAGERKONE	79
□ BLEV KONFIRMERET i TUGTHUS	47
□ BONDEKARL TIL MARKED I ODENSE.	93
□ Borger og avlsbruger	38
□ Brandkassen	27
□ BRYLLUP HOLDT i SNORREN!	47
□ BUTIK MED MANGE KUNDER	67
□ BYGGELINIES INDFØRELSE	28
□ DANS og SVIREN	56
□ DANS på VÆRTSHUS	67
□ De Eligerede	54
□ Den rømte fra Odense Tugthus	40
□ Desertering fra Odense Tugthus	41
□ Det offentliges udgifter	98
□ DRENG LØB AF SIN LÆREPLADS	89
□ DRENG STUKKET AF HJEMMEFRA	49
□ Dreng drak 1 fl. vin hver	70
□ DRENGS MORALSKE HABITUS	89

Hvad nogle drenge drømmer om

□ BAGERBRØD	88
□ BRÆNDEVIN	88
□ LOMMEUR	88
□ FYRSTÅL	90
□ EN KARDUS TOBAK	90
□ PIBETØJ	88

1

Prisindeks

- Procedurefejl 78
- PÅ VINKELDER med TO DRENGE . . . 70

Tingets pårån

□ Ransagning hos Niels Madsen	17
□ Respekt for dommeren	16
□ RETSMØDE ENDNU ved AFTEN	51, 64
□ RETSMØDE ENDNU ved AFTEN	42, 45

□ RØMT TUGTHUSFANGE PÅGREBET . . .	78
□ Sagsudgifter	98
□ SENGETID i TUGTHUSET KL. 9 . . .	14
□ SEPARATION fra BORD og SENG . . .	16
□ Situation i familie	71
□ SITUATION PÅ OVERGADE	73
□ Skifteforretning	16
□ skiftesag fra Nyborg	21

Skolegang

□ SKOLEGANG hos militær skoleholder	89
□ SKOLE: UNG KVINDE HOLDT SYSKOLE	80
□ SKOLEGANG 4 ÅR	89

Skomagerfamilier

□ Skomager var "endeel Brutal" . . .	93
□ skomagerdreng	56
□ Skomagers formueforhold	93
□ I skrædderlære	62
□ SKUDSMÅL til DRENG	76
□ Snedkerdrenge skudsmål	44
□ Snedkers formueforhold	44
□ Stervbo	100
□ STOFKØB på MIKKELSMARKED	68
□ Stokkemænd: 2 politibetjente . . .	99

Straffe

□ straf som tyvs haler	98
□ Straf til dreng: "faae Hug"	18
□ STRAF: TUGTHUS på LIVSTID	24, 25
□ Stævningsfrister	15
□ Syn af opbrudt chatol	99
□ SYSKOLE	80
□ Taksering af grund til veje	53
□ Tingsvidne udstedes	32
□ TO DRENGE DANSEDE	70
□ To snedkerdreng i værksted	43
□ TRAKTERING AF MEDGÆSTER	55
□ Travlhed i retten 7, 22, 29, 30, 4 5, 51, 64, 77, 87, 91, 99	

Tyverisager

□ Tyveri af purløg	10
□ Tyveri af tøj fra Kiær	6
□ Tyveri af æble	8
□ Tyveri af æg til røreæg	8
□ Tyveri hos snedkermester	43
□ Tyveri i Od. Manufakturhus	5
□ Tyverier i Manufakturhuset	13
□ TYVERIERS MOTIV	88
□ Tøjvask hos Kiærs	50

□ UKONFIRMEREDE MÅ IKKE AFLÆGGE	
ED	10
□ Uægteskabelige børn	52
□ VANDHUS	92
□ Vidneudsagn uden ed	71
□ VIN MÅ DRIKKES i VINHANDEL	94

★